BON DIA Aruba

Diahuebs 1 di October, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

LOCAL

Segun Organo Ehecutivo di AZV

AZV no ta premira problema pa paga

Pagina 5

LOCAL

KvK ta contra aumento ilegal di salario minimo

Pagina 7.

LOCAL

Temperatura ta keda hopi calor

Pagina 12

LOCAL

Boa captura banda di parada di bus na Playa

Pagina 23.

Anselmo Pontilius riba decisionnan di Prome Minister e siman aki:

Actitud di Prome Minister Oduber ta simplemente uno robes cu no ta yuda credibilidad di un pais

Deficit di AZV ta apenas un di e hopi retonan pa proximo gobierno

Pagina 3.

Conseho Electoral a participa resultado oficial di eleccion 2009 ayera

E reparticion di asiento pa e tres partidonan ganador a keda manera cu e tabata

AVP ta keda cu 12 asiento, MEP 8 y Democracia Real 1

ORANJESTAD – E reparticion di asiento despues di resultado di eleccion ultimo, ta keda igual. Esaki Conseho Electoral di Aruba a determina ayera despues di a haci un reconteo di e urnanan den cual tabatin sea problema, of discrepancia. Como tal e asientonan ta keda pa AVP 12, MEP 8, y Democracia Real 1 segun hefe di Censo mr Sharin Luydens.

E urna cu tabatin problema tabata esun number 4, pero despues di a haci e reconteo di esaki, 'e la klop als een bus' segun Luydens. A determina tambe mesora e cantidad di votonan individual, cu no tabata conoci ainda debi na un problema cu e grupo di e urna aki a haci y riba cual Bon Dia Aruba a raporta ariba den su edicion di ayera. Algun persona a haya mas voto y otronan menos. Pa mas informacion lesa pagina 2.



Pres FTA sr. Rudy Geerman

FTA no ta contra di ningun aumento pa trahado pero e mester bai a base di un dialogo y ordena

Pagina 4





Conseho Electoral a participa e resultado oficial di eleccion 2009 ayera

E reparticion di asiento pa e tres partidonan ganador a keda manera cu e tabata

AVP ta keda cu 12 asiento, MEP 8 y Democracia Real 1









ORANJESTAD – E reparticion di asiento despues di resultado di eleccion ultimo, ta keda igual. Esaki Conseho Electoral di Aruba a determina ayera despues di a haci un reconteo di e urnanan den cual tabatin sea problema, of discrepancia. Como tal e asientonan ta keda pa AVP 12, MEP 8, y Democracia Real 1 segun hefe di Censo mr Sharin Luydens.

E urna cu tabatin problema tabata esun number 4, pero despues di a haci e reconteo di esaki, 'e la klop als een bus' segun Luydens. A determina tambe mesora e cantidad di votonan individual, cu no tabata conoci ainda debi na un problema cu e grupo di e urna aki a haci y riba cual Bon Dia Aruba a raporta ariba den su edicion di ayera. Algun persona a haya mas voto y otronan menos.

Despues a schors e reunion pa asina continua cu e siguiente paso. Aki a bin compronde cu tabatin varios reclamo di partido algun partido politico. Partidonan manera MEP y OLA a reclama cu tabatin cierto votonan cu a supuestamente keda marca como invalido siendo cu esaki lo no tabata berdad. Algun di nan a mustra cu votonan cu nan a haya no a keda registra y como tal a bolbe schors e proceso pa un rato pa tuma decision riba esaki.

Segun Luydens a bisa ta cu no tabatin hopi fout. Tabatin dos fout unda cu a pone p.e. pa Junior Arends 0 voto siendo cu e lo a ricibi 7 voto pasobra e cantidato riba dje, riba e plania si mester a haya 0. Ta erornan pa motibo cu no a sigui e regla y ta foutnan individual pero cu no ta influencia e suma total di e urna.

Pa loke ta e reclamo, Luydens tabata kier pa habri tur urna pa controla e votonan invalido so. Pero lei no ta permiti esaki segun articulo 84 cu si bo habri un urna, bo tin cu conta tur cos. No por habri solamente esnan invalido. Den e mesun articulo no por compara e loke cu e voorzitter di e stemlokaal respectivo a skirbi, cu e cantidad cu bo haya. E no ta papia con Hoofdstembureau por evalua esaki.

E asunto di 53 votonan posibel cu lo por a influencia e cantidad di asiento, no a tuma lugar ya cu no tabatin momentonan cu esaki enberdad lo mester a tuma lugar. Como tal no por papia di un cambio substancial di voto cu ta pone cu e reparticion di asiento por a cambia. Como tal e cantidad oficial di asiento ta keda manera cu e ta.

Pa loke ta e trabounan cu ta continua, Luydens ta splica cu awor tin cu traha e bekendmaking pa bai landscourant di Aruba. Tambe ta encarga cu e trahamento di e carta pa e statenleden cu a keda eligi, y nan tin cu duna di conoce cu nan ta acepta e eleccion, y asina lo traha e geloofsbrieven pa e tramite siguiente tuma lugar. Tur esaki mester ta cla prome cu 30 di october di e aña aki.

Anselmo Pontilius riba decisionnan di Prome Minister e siman aki:

Actitud di Prome Minister Oduber ta simplemente uno robes cu no ta yuda credibilidad di un pais

Deficit di AZV ta apenas un di e hopi retonan pa proximo gobierno

ORANJESTAD – E decisionnan di Gabinete Oduber e siman aki pa pasa un cantidad di medida cu ta promesa di partido AVP den campaña, no ta uno bon pa nos pais segun Anselmo Pontilius. No ta cuestion di yuda ningun partido. Pueblo ta eligi gobernantenan pa goberna nos pais. Un actitud di un prome minister asina simplemente ta un actitud robes cu no ta yuda un credibilidad di un pais. Segun Pontilius, ora cu bo introduci BBO, tabatin un motibo segun gobierno, pa haya mas ingreso. Esei tabata e punto. Si bo no tin otro ingreso pa reemplase cune, bo no por haci nada.

Pa loke ta e asunto di AZV cu tin problema awor riba e asunto di deficit, si no tin otro entrada, lo por tin problema mas grandi cu AVP lo por tin den su proximo salida.

E deficit no mester sorprende nos y ta simplemente mas cu a spera. Ta papiando awor di un suma di 40 miyon florin. Pero e no ta bai ta e problema mas grandi pa AVP sino un di e hopi problemanan.

Esaki pasobra na momento cu bo no tin suficiente entrada pa cumpli cu tur bo gastonan bo tin problema. E pregunta di AZV ta kico bo ta bai haci cu e cantidad di entrada menos cu bo ta haya pa caha di gobierno. E lei aworaki di deficit ta regula cu si bo tin un deficit, Gobierno tin cu saca placa for di caha y cubri esaki. Si bo elimina BBO, sin cu bo tin otro ingreso, bo tin problemanan adicional.

E dirigentenan cu a keda eligi awor, ta bisa cu tin otro formula tambe cu nan lo kier pa economisa. Algo cu tin cu wordo proba ainda segun Pontilius. Ora cu e wordo presenta, mester tene cuenta cu e presupuesto cu ta wordo entrega na september di cada aña, cu por cierto e aña aki no a tuma lugar ainda.



E pior eror cu nos por haci segun Pontilius ta, cu e gobernantenan cu sinta, ta pretende cu tin placa y cu e no tei. Mester sinta cu e gremionan cu tin, pa haya sa exactamente kico bo ingresonan real ta y bo gastonan, sabiendo cu nos a conoce menos ingreso cu e añanan anterior debi na e situacion mundial entre otro. Esnan cu ta forma gobierno, mester haya un bon bista pa wak kico ta e situacion financiero.

Anselmo Pontilius a pronostica 18 asiento parti entre dos partidonan mas grandi

Ta dificil pa un partido despues di 8 aña gobernando keda na mando

Ta trata di un desgaste di gobierno cu a actua hopi robes y paga prijs caro

ORANJESTAD – Ningun momento Anselmo Pontilius a keda sorprendi cu e resultado di e eleccion di siman pasa. E ta mustra cu e la presenti entre e dos partidonan grandi, un total di 18 asiento reparti, cu den e caso aki Pontilius a mira AVP 10, y MEP 8. Ta dificil pa tin un partido despues di 8 aña keda na mando. Algo cu ta un fenomeno den Caribe. Ta un desgaste di gobierno cu ta saliendo cu a actua hopi robes y no a inclui comunidad. Como tal e ta sinti cu e gobierno aki a paga un prijs caro pe. Si bo laga bandera y sticker gañado bo ta hopi robes segun Pontilius.

Pa loke ta e formacion di e proximo gobierno, a tilda MEP di ta un stempelparlament, den e formato cu nan tabata aden di tin un mayoritario total. Den e caso aki tin un situacion igual, pero di otro partido, esta AVP. Pontilius ta spera cada eleccion cu cosnan lo cambia, y a critica semper funcionamento di e representantenan di pueblo, esta e parlamentarionan. E hendenan cu ta huramenta dilanti gobierno ta pa representa pueblo y no nan partido.

Pero experiencia a bisa cu e parlamentarionan ta mira nan partido y tin un miedo y panico pa actua seriamente pasobra esunnan cu mas voto ta den poder ehecutivo. Como tal, e poder ehecutivo a pone e parlamento preso segun Pontilius. Si bo wak e record di nos pais for di 1986, ta masha poco parlamentario tabatin cu tin curashi pa bisa cu nos por y lanta para y yama interpela y cuestiona minister of pone minister tuma su retiro. Aworaki e 12 cu lo mester huramenta, lo mester a siña nan les di tur e añanan y haci cosnan diferente.

E comunidad tin e necesidad pa tin un cambio pa controla un minister. Pesei ta eligi e parlamentarionan y no por para banda di gobierno pa miedo cu si no haci esaki, den e proximo eleccion lo straf e parlamentario y no dune e number cu e kier riba e partido segun Pontilius. Bo ta sinta pa controla Gobierno y no pa bo amigonan politico.

Pa loke ta e asunto di vakminister cu Pontilius a acepta, ta sinti cu esaki a funciona averechts unda hopi ta bisa cu e hecho cu a anuncia delanta cu Pontilius lo a bira vakminister, no a cai den bon tera. Esaki segun personanan cu ta comenta riba caya. Segun Pontilius esaki ta un pensamento cu cualkier hende por tin, pero e ta eroneo. Cualkier hende lo por tin rason. E no ta kere cu e la wordo acerca pa popularidad pero cu simplemente e la wordo aserca pa su capacidad. E percepcion otro ta uno completamente robes.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Pres FTA sr. Rudy Geerman

FTA no ta contra di ningun aumento pa trahado pero e mester bai a base di un dialogo y ordena



ORANJESTAD – No por ta asina cu gobierno ta simplemente grita cu lo aumenta onderstand, pension y salario minimo, sin tene cuenta kico e consecuencianan cu esaki tin pa e pais aki. Naturalmente tur hende kier adelanto, pero mester haci esaki planifica si. Locual cu Federacion di Trahadonan Arubano (FTA) a bin ta mira den e ultimo añanan den politica, ta parse cu tur cos ta posibel. Naturalmente cu e ta zona bunita, pero ken ta bai paga pa tur e aumentonan aki.

Sr. Rudy Geerman a bisa cu nan ta bisa cu ta bai aumenta salario minimo, pero no ta gobierno ta bai paga esaki, e placa ta bai sali for di sector priva pues ta e propio clase trahado ta bai sinti e consecuencianan den futuro.

Sr. Rudy Geerman ta haya cu gobierno mester a combersa por lo menos cu e gremionan cu ta responsabel pa final pa paga e suma aki. E presidente di FTA a bisa cu e ta un bon idea y tur hende por ta di acuerdo cune, pero e punto principal di e asunto aki ta keda cu con ta bai paga esaki, con ta bai pag'e y ki consecuencia e tin. Unabes cu bo bai bin cu un aumento grandi asina, ningun empresa lo bai absorba e aumentonan aki, consecuentemente cada aumento cu haya, lamentablemente e empresa ta bai hinca esaki bek den pueblo. Kiermen na final ta e pueblo ta bai paga esaki bek.

E hecho cu un partido saliendo actualmente for di gobierno ta implementando tipo di gritonan asina aki, ta duna sr. Geerman precupacion. El a indica cu e tin influencia, paso unabes cu kier trece algo asina cu ta na beneficio di trahadonan cu FTA sigur no por ta contra, un gobierno mester invita e partnernan social y papia cu nan riba ki intencion bo tin, pero no tira cosnan den laira y aumenta pension di biehes cu tur su consecuencia.

Tur hende ta di acuerdo pa aumenta pension y tur hende kier tin un bon pension ora baha, pero mirando e structura di pension con e ta hinca den otro, cu esnan cu ta trahando actualmente ta paga pa esnan cobra y cu speransa cu dia un di nos mester cobra, tin hende ta traha pa paga pa nos. Consecuentemente ora bo ta bai aumenta e suma cu bo ta paga tur luna y sin mishi e edad y e prima, ta ken ta bai paga pa ken?

E cosnan aki ta decisionnan cu mester keda tuma, pero semper ta opta pa tin un dialogo social y den esei bo ta yega na acuerdo.

Pero nunca e gobierno aki a opta pa e dialogonan ei. Sr. Geerman a bisa cu e mester a yama e partidonan pa bin hunto y wak e puntonan cu Sindicatonan den Union a presenta na momento cu e temporada di campaña tabata aden, kico ta e puntonan di gobernacion di e sindicatonan.

Unda a propone pa bin cu un structura di dialogo social y eiden tuma tur e puntonan ei y pone prioridad y discuti riba nan y yega na e conclusion caminda cu bo tin un base amplio cu ta carga e responsabilidad y e cambionan cu ta bai tin pa futuro pa pais Aruba. Y esei ta e prome cos cu partido AVP mester haci den gobernacion.

Sr. Geerman a bisa cu e plan di trabou of puntonan di gobernacion, nan a papia riba e puntonan di pension y kico ta bai pasa cune y e salario minimo no tabata den discusion, pero nan ta bisa cu mester bai un dialogo social y eiden ta trata tur e puntonan cu ta pendiente y eiden ta pone prioridad riba nan.

Organo Ehecutivo AZV no ta premira problema pa paga e dunadornan di cuido

ORANJESTAD - Relaciona cu un articulo cu a sali den algun corant encuanto e situacion di Fondo AZV y den cual cifranan incorecto a wordo presenta, Organo Ehecutivo AZV pa medio di e oportunidad aki ta informa su aseguradonan y dunadornan di cuido cu e informacion corecto ya cu Organo Ehecutivo AZV no ta premira ningun problema pa por paga e dunadornan di cuido e aña aki.

Desde e inicio na 2001 Organo Ehecutivo AZV tabata tin problemanan di deficit y den e Ley di Ordenansa Estatal AZV tin regla cu ora tin deficit esaki ta wordo completa door di gobierno. Un deficit ta bira un problema real na momento cu problemanan di liquidez origina. Den un caso asina ta yega un momento cu no tin suficiente placa den caha pa paga e dunadornan di cuido nan pago completo. E ta dus importante pa hasi un diferencia entre un deficit presupuesta y un deficit di liquidez.

E deficit pa 2009 ta presupuesta riba 45,4 miyon, manera cu un y tur por controla riba e website www.azv.aw. Durante 2009 tin sinembargo, door di tur e esfuerzonan pro activo di Organo Ehecutivo AZV, un cambio positivo ta wak den e deficit presupuesta pa 2009. Na e momento aki Organo Ehecutivo AZV ta spera di termina riba un deficit di 27,6 miyon florin.

Manera ya aki riba menciona tin un diferencia entre e deficit presupuesta y e placa cu Organo Ehecutivo AZV tin den caha pa por paga e dunadornan di cuido. Na momento cu problemanan di liquidez origina e ora e situacion por resulta, manera cu na fin di aña 2007 tabata e caso, unda cu e dunadornan di cuido no por a wordo paga completamente. Esaki ta wordo finalmente atrobe drecha na momento cu e liquidez wordo completa, pero cual ta un situacion cu na tur momento Organo Ehecutivo AZV ta purba di preveni ya cu e ta sumamente fastioso pa e dunadornan di cuido en cuestion y conke e no ta stimula e relacion tampoco entre Organo Ehecutivo AZV y su dunadornan di cuido.

Organo Ehecutivo AZV ta avisa awor na tur su aseguradonan y dunadornan di cuido en particular, cu relaciona cu e posicion di liquidez, no tin ningun indicacion cu Organo Ehecutivo AZV den 2009 lo no por paga su dunadornan di cuido manera normal. No tin dus absolutamente ningun motibo pa panico serca e dunadornan di cuido y aseguradonan.

Organo Ehecutivo AZV den januari 2010 lo haci lo mas liher posibel pa percura pa e cifranan definitivo di 2009 wordo presenta, pa asina duna Directie Financiën oportunidad pa tuma e pasonan necesario pa cu e posicion di liquidez di Organo Ehecutivo AZV tambe wordo garantisa pa e siguiente aña.

Organo Ehecutivo AZV ta sali for di e punto di bista di a informa bo persona debidamente. Naturalmente nos ta habri pa cualquier otro pregunta y of comentario.

BON DIA Aruba



Parlamentario sr. Otmar Oduber (AVP)

Prome Minister mester splica ta con e ta bai yena e buraco di BBO di 160 miyon si e elimina BBO awor

ORANJESTAD – Na prome luga Sr. Otmar Oduber ta decepciona cu e actitud di Prome Minister sr. Nelson Oduber. Diahuebs el a bisa cu e ta bai respeta e decision di eleccion y opinion di pueblo cu diabierna a duna partido AVP 12 asiento, un adelanto di 4 asiento den eleccion y casi 10 mil voto di un electorado. Y awor e ta bini cu un actitud di un mal perdedo y kier purba hak y stroba e gobernacion nobo cu tin cu bin asumi responsabilidad dentro di cuater siman. "No por categorisa sr. Nelson Oduber como simplemente un persona mal perdedor cu e ta na e momentonan aki," asina Otmar Oduber ta bisa den un declaracion.

Oduber den su declaracion ta bisa cu tur hende ta na altura di e programa y ta na altura cu e gobierno di sr. Nelson Oduber a masacra e pueblo aki cu e medida di BBO y pueblo di Aruba, no solamente AVP, pero gremionan den union, tur partido den oposicion a bai baricada pa mustra e desapunto cu nan tabata tin na momento di introduci BBO. Tur hende ta corda con el a introduci BBO den un forma ilegal den Parlamento, caminda cu el a forsa e 11 marionetanan den Parlamento pa pasa e lei aki despues cu esnan di AVP a wordo saca pafo cu cuerpo policial for di sala di Parlamento. Den eleccion tur hende tabata testigo cu na numeroso ocacion a bisa cu no por elimina BBO y no ta un cos sin mas y por corda palabranan di sr. Marlon Werleman cu a bisa cu no ta sin mas. Cu e ta dificil, y cu no ta un cos di awe pa mañan, pero ora mira actitud di Prome Minister di bisa cu ta un cos chikito e ta y ta un rato ta cambia y kita BBO, ta mustra e insinceridad cu ta existi serca dje y ta mustra tambe pakico e pueblo aki a castiga y rechasa partido MEP y a duna partido AVP e sosten total den e eleccion aki.

No tin otro forma pa categorisa e actitud di Prome Minister como uno di un muchachada, pero naturalmente AVP tin un compromiso cu pueblo, y lo sa di cumpli cune na un forma responsabel. Y manera a bin ta bisa den e programa cu a presenta Aruba y cu durante temporada di campaña cu prome di januari 2010 lo percura pa 1.5 porshento di e BBO wordo elimina y consecutivamente pa e aña siguiente 2011 lo percura pa e otro mitar keda elimina na un forma responsabel. Y caminda cu por cumpli cu un gran cantidad di otro puntonan cu tin tambe den Plan Aruba Ariba.

Sr. Otmar Oduber a bisa cu e carta di Prome Minister tin cu bai tuma su caminda y sr. Oduber mester bai splica conseho consultativo (Raad van Advies) con y pakico e ta bai kit'e y kico e ta bai pone na su luga. Sr. Nelson Oduber ta lubida cu den su fanfaria politico y di su cosnan di mucha malcria cu e ta haciendo actualmente, e tin cu splica Conseho Consultativo cu el a entrega un presupuesto cu a wordo aproba door di Parlamento y cu BBO, y ora e kita e BBO e mester bisa con e ta bai yena e buraco di e BBO einan.

E forma con e ta bai yena e buraco ei ta cu e mester bai kite for di sr. Hendrik Croes y sra, Mary Henriquez huurnan di edificio, e tin cu bai kita e contrat cu salario dobbel di ruman hombernan, e tin cu bai kita e placa di abogado cu el a duna. Kiermen e tin cu bai splica e puntonan aki y AVP ansiosamente ta wardando den Parlamento e ley aki yega, pasobra hasta e por yuda den e aspecto di aki 4 siman ora AVP asumi responsabilidad, tuma over e cantidad di malgastamento di placanan aki cu sr. Oduber a haci y bin responsabilisa den Parlamento riba e situacion aki y bisa cu ta for di unda e ta kitando e 160 miyon cu e kier kita; ta cuanto e lo saca for di Hendrik Croes, cuanto empleado publico e ta bai kita, etc, etc. Y aki sr. Nelson Oduber a bai haci algun cos di malcria cu ta bai coste na final di dia y ta spera cu e no keda na palabra so si. Otmar Oduber ta bisa cu e ta spera cu e lei yega Parlamento, pa asina mira con e ta bai tapa e buraco aki cu su gobierno a introduci un BBO di 3 porshento ranca 160 miyon pa aña for di e pueblo aki y su gobierno a entrega un presupuesto cu e 160 miyon aki aden.

Pues awor cu e kier bai elimina esaki, e mester bai splica conseho consultativo ta con e ta bai elimina esaki.





Atracadornan a mara doño di car rental

ORANJESTAD – Ayera den oranan di madruga polis ta wordo avisa di un caso di atraco cu a tuma luga na American Rent A Car, cu ta situa patras di e stadion di RCA na Solito.

E persona cu tabata na e sitio a informa polis, cu el a wordo sorprendi door di e dos atracadornan cu un mokete na su cas, ya cu e ta biba eynan mes. Djei e atracadornan a dicidi di mare, pa nan por saca loke nan kier a bay cune.

E materialnan cu nan a bay cune tabata flatscreen, I-Pod, camara di filmacion y mas o menos 300 florin. Djei nan a horta un auto di huur, cual a wordo haya den oranan di mainta patras di Palo Marga.

E victima a duna descripcion di e atracadornan y el a bisa cu un di nan ta parce di tin un accent Surnameño.

KVK ta contra aumento ilegal di salario minimo

KVK no ta contra derecho di trahador



ORANJESTAD - Camara di Comercio y Industria (KvK) a tuma nota di un publicacion di Ministro encarga cu Labor den cual e ta vocifera su desacuerdo cu e caso sumario cu KvK a entama den Corte di Promer Instante contra e ministerio, relaciona cu e reciente aumento di salario minimo, entrante 1 di juli 2009.
Hustamente pasobra ta trata di un asunto den cual KvK a pensa ta corecto pa hiba esaki den corte, KvK ta desea di limita su mes na e momento aki na duna un aclaracion cortico, pa laga e caso cana su caminda den corte sin obstaculo.
KvK a entama e caso pa expone e actuacion - segun opinion di KvK - fuera di ley di ministro encarga cu Labor pa yega na e aumento di salario minimo specifico cu a tuma lugar entrante 1 di juli 2009.

Cu esaki KvK no ta expresa su mes ningun momento contra derecho di trahador pa loque ta salario minimo, sino simplemente ta mantene e opinion cu esaki mester socede respetando e procedimiento cu ley ta stipula.
Como representante pa ley (articulo 1, Ordenanza di Estado riba Camara di Comercio, AB 1990 GT no.29) di interesnan di comercio y industria, KvK ta di opinion cu e ta netamente e institucion cu mester denuncia e proceder aki y esey tabata e motibo pa entama un caso den corte.
KvK ta lamenta cu su decision pa acudi na corte cu e asunto aki a topa cu tanto emocion den seno gubernamental. E posibilidad di hiba un asunto corte ta un derecho fundamental di cada persona, natural o huridico, pa yega na un decision den un diferencia di opinion riba interpretacion y procedimiento a base di ley.

Persona cu a puñala otro diferente biaha mayan dilanti Hues

ORANJESTAD – Mayan mainta den Corte den Prome Instancia lo trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e persona M.V.P. kende ta wordo acusa di diferente delito serio.

PUNJALA PERSONA

Ministerio Publico ta acusa M.V.P. cu dia 9 di Juni 2009, el a puñala diferente biaha cu un cuchiu den direccion di pecho di un persona. Tambe e ta wordo acusa di a corta e persona diferente biaha cu un cuchiu na su man y/of pia y/of drei e cuchiu den pia di e persona.

MENAZA DI MORTO

Ministerio Publico tambe ta acusa M.V.P. cu riba e mesun dia, 9 di Juni 2009, el a menaza un persona cu morto, dor di bise (entre otro) "pa cera su boca y no haci nada pasobra e no tin miedo di bay KIA y/of cu el a yega di hinca un muher nuebe biaha caba cu cuchio".

DESTRUCCION

Alavez M.V.P. ta wordo acusa cu riba e mesun dia, intencionalmente el a destrui bentana di un autobus dor di dal e kibra cu su man. M.V.P. ta wordo acusa tambe di transportacion y/of posesion di cocaina riba e mesun dia cu tur e incidentenan a pasa.
Redactor di casonan di Corte lo bay cubri e caso aki y lo informa nos lectornan di tur loke a sosode den Corte.

BON DIA Aruba

A laga sospechoso di ladronicia liber pendiente di mas caso contra dje



O R A N J E S T A D – Ministerio Publico actualmente ta preparando pa inclui dos otro caso penal hunto cu un otro caso contra e homber L.R.W.

Ta asina cu L.R.W. recientemente a presenta dilanti Hues, caminda Fiscal a pidi pa pospone tratamento di e caso. L.R.W. ta wordo sospecha di ladronicia di un jeep dia 3 di Augustus 2009. Fiscal a splica Hues cu e motibo cu e ta pidi pa pospone tratamento di e caso no solamente tin di haci cu e hecho cu no tin suficiente espacio ariba e schedule di casonan penal sino tambe cu tin dos otro caso penal pendiente y Fiscal ta desea pa trata tur e casonan hunto. Fiscal a bisa tambe cu e ta haya cu por laga L.R.W. liber pendiente di tratamento di e caso.

Hues ta haya esaki un bon idea y a dicidi di pospone tratamento di e caso. Awor ta Ministerio Publico mester prepara tur e tres casonan hunto. Hues a ordena pa laga L.R.W. El a bisa L.R.W. cu e lo mester presenta despues pa tratamento di tur e tres casonan hunto.

E chens ta existi cu na momento di tratamento di e caso, Fiscal lo por exigi un castigo cu lo por encera cu L.R.W. lo mester bolbe bay sera. Hues hopi biaha ta adverti e sospechosonan di esaki. El a yega di sosode caba cu un sospechoso cu tabata liber, a wordo condena na un castigo di prison caminda e mester a bolbe bay sera. Ultimamente por a nota cu den Corte hopi biaha abogadonan ta haci apelacion na Hues pa laga e sospechoso liber pendiente di tratamento di e caso y sa sosode cu esaki ta tuma lugar tambe. En especial si constata cu e castigo cu e sospechoso ta sintando pendiente tratamento di e caso, lo por bay surpasa e castigo cu realmente e sospechoso lo por haya pa e castigo.

Den casonan asina, esun cu tin ultimo palabra ta Hues. Hues no solamente ta evalua e seriedad di e caso, sino e circumstancia bou di cual esaki a sosode. Tambe Hues ta tene na cuenta si e sospechoso ta un residivista of no.

E por sosode cu Hues ta suspende e detencion di e sospechoso o sea ta ordena pa laga e persona liber, pero Ministerio Publico no ta di acuerdo y ta apela e decision di Hues. Mas tanto esaki ta sosode ora cu Hues Comisario, apesar cu Fiscal pidi pa prolonga e detencion, ta dicidi di laga e sospechoso liber. Den caso asina, Ministerio Publico por apela e decision di Hues Comisario. E ora ey Hof, consistiendo di tres Hues di Aruba mes, ta bay evalua e caso y ta dicidi si e suspension di detencion ta na su lugar of no. A yega di sosode cu Hof ta ordena pa bolbe detene e persona pendiente di e investigacionnan cu Ministerio Publico ta desea di haci.

Den e caso di e sospechoso L.R.W., ora cu tratamento di e caso tuma lugar, Hues finalmente lo mester impone un castigo y e ora ey lo haya sa si L.R.W. a sinta suficiente caba of no. Mirando e hecho cu tin dos caso mas pendiente, e chens ta exisiti cu e lo mester bolbe bay sinta mas.

Nan a wordo hiba KIA

A prolonga detencion di sospechosonan di malversacion di miyones na Valero

ORANJESTAD – Te ainda di parti di Ministerio Publico no kier duna ningun informacion concreto riba e malversacion di cantidad di placa cu a tuma lugar na Valero. Den combersacion cu redactor di casonan di Corte tabatin cu e vocero di Ministerio Publico, el a duna di conoce cu ainda e investigacionnan ta andando.

Ta asina cu a prolonga e detencion di e hombernan I.F.B. y G.S.K., kendenan dia 17 di September 2009, despues cu denuncia a wordo haci di parti di Valero, a wordo deteni como sospechoso di malversacion di un cantidad di placa. Ta ser bisa cu ta miyones di florin e dos personanan aki cu tabata traha como contrastisa pa Valero.
Por a compronde cu a bolbe prolonga nan detencion y cu I.F.B. y G.S.K. actualmente ta encarcela den KIA.

IPA ta celebra apertura oficial di aña academico 2009-2010

E instituto ta presenta nan tema di aña "Evidence – based communities of practice"

ORANJESTAD -Diahuebs dia 1 di oktober 2009 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta celebra apertura oficial di aña academico 2009-2010. E apertura di e aña academico ta marca e start oficial caminda ta presenta e plannan y ambicion di e instituto pa e aña nobo y tambe refleciona riba e aña academico cu ta tras di lomba. Durante e apertura di aña academico tambe ta presenta e tema di aña di e instituto. IPA a scohe como tema di e aña academico 2009-2010 pa "Evidence – based communities of practice", un comunidad of grupo cu ta practica a base di evidencia y conosemento. Pa e ocacion special aki y pa elabora mas riba e tema di aña IPA tin como invitado international prof. dr. Lewis Gordon di Temple University na Philadelphia, cu lo ta e key-note speaker di e apertura oficial. Durante e anochi di apertura oficial di aña academico 2009-2010 lo hasi entrega di certificado na studiantenan cu a finalisa un fase di estudio cu exito. Ta trata aki di studiantenan cu a logra e fase di Propedeuse, esta e prome aña y tambe studiantenan cu a logra termina e fase integrativo di e estudio inicial. Riba e anochi aki tambe lo hasi presentacion inoficial di e areanan nobo y renoba di e instituto. Hunto cu e presentacion di e areanan nobo lo tin develamento di algun plakkaat pa brinda honor na algun persona cu a traha incansabel pa IPA y pa enseñansa en general. E anochi lo wordo finalisa cu un presentacion musical special pa nos graduadonan di 2008-2009.

Mañan na ATIA Building

Eleccion pa directiva di STA

ORANJESTAD – Directiva di S.T.A, kier informa tur su miembronan cu e lugar caminda e reunion di dia 3 di october 2009 lo wordo teni lo ta ATIA building na Dakota y no e sede di SIMAR na Sabana Blanco. E personanan cu a postula nan mes pa un puesto den directiva ta como lo siguiente: sr. Diego de Cuba, presidente (AAA N.V.); sr. Robert Bruce, Tesorero (AAA N.V); sr. Andy Rustveld, Secretario (AGS/SATA); sr. Ronny Willems, Comisario (AGS/SATA) y sr. Andy de Cuba, Comisario (Arugas). Conforme articulo 15 di nos statutonan mester tin por lo menos 50 miembro presente na e reunion pa por vota. Si esei no ta e caso e reunion pa votacion lo mester wordo cancela y posponi pa por lo menos 15 dia. Pesey mes boso presencia na e reunion aki ta di suma importancia. Corda cu union ta haci forza.



Aruba a trece cambio den su leynan contra labamento di placa pero FATF ta opina cu:

Aruba a keda deficiente internacionalmente dor di no criminalisa financiamento di terorismo

ORANJESTAD—FATF, esta Financial Action Task Force no a sconde su opinion critico riba e pasonan cu Aruba a tuma pa implementa tur paso necesario pa contra labamento di placa y financiamento di terorismo. Esaki FATF ta bisa den su raport di Aruba. Desaroyo, coordinacion y implementacion di maneho contra labamento di placa y combatimento di financiamento di terorismo na Aruba ta ehecuta pa e comision local di FATF, cu a keda estableci na 1995. Ta trata di un plataforma cu ta consisti di departamentonan publico envolvi den e proceso aki. Tin diferente otro agencia cu ta envolvi den mechanismo di consulta y coordinacion . Apesar di existencia di e structuranan aki, Aruba no a desaroya un strategia nacional pa atende por lo menos, na medio plazo, e vulnerabilidadnan cu ta existi na Aruba pa labamento di placa y combatimento di financiamento di terorismo, y tambe e risiconan cu e ta confronta. FATF ta reconoce cu Gobierno a extende e cobertura di leynan existente pa por controla mas instancia pa labamento di placa y combatimento di financiamento di terorismo. A haci esaki, sinembargo, en bes di a bin cu henter un ley nobo cu lo por a cubri tur e rekesitonan manera describi den e recomendacionnan di FATF, manera tur e detayenan necesario pa 'conoce bo cliente,' realmente, e obligacionnan pa raporta, cu mester keda expande pa inclui sectornan nobo. Como tal Aruba no a atende cu e deficiencianan basico, y no a harmonisa e cobertura di e dos leynan existente. FATF ta mustra cu Aruba, como parti di Reino Hulandes, ta forma parti di un cantidad di convencion internacionbal, cu ta inclui provisionnan cu ta permiti asistencia legal mutuo. Ta Reino Hulandes ta drenta tratadonan, y durante e ratificacion, Aruba por indica na cua tratado e kier ta mara. Aruba ta cumpli cu diferente elemento di e convencionnan di Palermo y di Vienna. Sinembargo, pa motibo di ausencia di criminalizacion di financiamento di terorismo, y falta di un sistema di implementa resolucionnan di Nacionnan Uni, Aruba ainda tin pasonan importante pa tuma pa implementa e rekesitonan stipula pa e Convencion Financiamento Terorismo. Por ehempel, Aruba no a implementa e Resolucion di Siguridad di Nacionnan Uni 1267. Esaki ta un regimen di sanccion cu ta cubri individuonan y identidadnan asocial cu Al-Qaida, Osama bin Laden y/of Taliban. Tampoco a implementa resolucion 1373. E resolucion aki, tambe di Nacionnan Uni ta rekeri paisnan pa tuma medidanan spesifico pa combati terorismo. Entre otro, paisnan a compromete pa vries fondonan, recursonan financiero of economico di personanan cu a comete, a purba di comete, facilita of participa den facilitacion den comisionnan pa actonan terorista. E resolucion aki ta papia di un cantidad di otro pasonan cu paisnan mester tuma pa percura cu ni e estado mes, ni individuonan of companianan di e pais ta duna un solo dede na personanan y actividadnan cu ta sostene terorismo. Aruba na e momentonan aki no tin un regimen pa cumpli cu e stipulacionnan aki.

Hefe di DIMAS a pidi atencion di Minister Wever den esaki

Stranheronan ta inunda Call Center di DIMAS cu yamada pidiendo pa formulario pa permiso pa famianan drenta Aruba

Lo pidi Gobernador pa intermedia pa evita esaki sosode

ORANJESTAD – Un avalancha di yamada a cuminda drenta e call center di Dimas, di hendenan stranhero pidiendo pa e proceso pa cuminsa laga nan famianan drenta Aruba. Minister encarga cu permiso Booshi Wever a confirma cu e la ricibi mensahenan ayera caba di hefe di DIMAS, cu ta alarma e mandatario di e avalancha di yamada cu nan ta hayando di esnan cu kier informacion.



E peticion ta pa formulario pa yena pa reunificacion di famia y no solamente pa famianan cercano di esnan stranhero na Aruba sino mas bien otro familiar manera welo, wela, primo, prima y demas familia.

Esaki segun cu nan a wordo priminti durante campaña pa partido AVP. Segun Wever, DIMAS ta hopi precupa pa cu e asunto aki unda cu nan no a spera esaki. E dos dianan cu a pasa e avalancha di yamada aki a drenta y cu pa DIMAS ta un problema.

Riba e loke cu gobierno por haci ta intermedia cu Gobernador pa para e situacion aki. Wever a mustra cu e lo bai aserca Gobernador pa notifica e informador di e gobierno nobo cu esnan cu a engaña cu lo habri frontera ampliamente pa tur hende bin haci uso di nos sistema medico y educacion, cu esaki no por. Ta un señal serio cu DIMAS a manda pa Wever cu esaki no ta posibel. Lo ta un consecuencia hopi grave si esaki sosode cu lo por causa sobre poblacion na Aruba.

Durante temporada di campaña partido AVP ta un di esnan cu a campaña cu nan lo revoca e lei di LTU pasobra nan no ta haya cu esaki ta husto. Manda hende cas bek despues di 3 aña tabatin su problemanan cune y como tal a priminti cu lo trece cambio den esaki. E ta aparece tambe den un di nan puntonan di campaña y promesa haci.

Di parti di MEP, a mustra cu nan lo mantene e parti di e lei di LTU modelo Suizo pasobra esaki ta proteha nos mercado laboral di Aruba. Un modelo cu ta pone cu cierto gruponan tin cu bandona nos isla despues di tres aña, cu ta limita entrada na Aruba y descurasha reunificacion di famia na Aruba di stranhero.

Luna di october ta sigui importante pa vigila horcan

Temperatura ta keda hopi calor y dianan ta mas cortico awor

ORANJESTAD – Tempo ultimo simannan ta registrando temperaturanan extremadamente calor. Entre 33 y 35 grado ta loke servicio meteorologico ta registrando ultimo tempo. Y esaki no ta bahando. E minimo di tempo ta entre 24 y 26 grado, pero esei ta desaparece rapidamente asina solo subi.



Ta notable tambe cu luna di october ta sigui ta un luna activo pa temporada di horcan. No mester descarta e posibilidad pa horcan of mal tempo debi na actividad ciclonico na Aruba. Drentando e luna di october, esaki ta keda vigente y ta fin di e luna aki por papia numa cu e posibilidad di un horcan of tormenta tropical ta bira menos.

Dianan na Aruba tambe ta birando mas cortico ora cu solo a cuminsa ta baha hopi mas tempran cu normal. Casi cu 30 minuut di diferencia den apenas un luna di tempo, nos ta registra cu awor solo ta baha ya pa 6'or y mei.

Antes tabata algun minuut prome cu 7, kita pone algun seconde. Otro señal cu winter ta yegando ora cu dianan bira mas cortico y anochinan mas largo. Esaki porta ta e unico cos bon di e bahamento di solo mas trempan.

Pa loke ta e situacion di tempo, esaki ta mustra cu shelo lo ta leve te parcialmente nubla y tempt lo keda generalmente seco. Durante oranan di diahuebs mainta lo tin momento di aumento di nubia pero tempo lo keda seco. Temperatura maximo lo ta atrobe 34 °C. y minimo 26°C., mientras cu solo ta sali 06:24 'or i ta baha 18:26 'or.

E pronostico pa e biento ta modera te basta fuerte for di un direccion generalmente oost; forsa 3 te 4 (12 pa 30 km/ora, 7 pa 16 nudo). Den dia de bes en cuando fuerte te posiblemente duro den rafaga, forsa 5 te 6 (31 pa 50 km/ora, 17 pa 27 nudo). Situacion general durante e proximo 24 ora no ta anticipa cambio significante den e condicion di tempo actual y no ta spera awasero significante.

Condicion di laman condicion riba laman lo ta modera te basta bruto cu olanan entre 1.0 pa 2.0 meter (3 pa 6 pia). Operador y usuarionan di laman tene esaki na consideracion. Perspectiva te diabierna atardi: Parcialmente nubla y tempo lo keda generalmente seco.

Dir DTI sr. Dominico Werleman

DTI ta revisando barionan cu tin necesidad pa haya mas iluminacion y seguridad

ORANJESTAD – Departamento Tecnico y di Inspeccion siman pasa diahuebs a pone lus den Sint Maartenstraat na e lus di tereno publico di gobierno, unda cu a haya atencion pa pone coriente pa e lusnan, pasobra Lotto pa Deporte a drecha full e tereno den mantencion y renobacion y a haci peticion na gobierno pa hacie gastonan di coriente. Y hunto cu Elmar a bai over na e tramite pa pone coriente einan y esei a tuma luga diahuebs cu a pasa y e lus ta sende einan entre 6:30 pa 11:00 or.

E intencion ta pa ora cu e lusnan paga, mirando cu tin scuridad eibandanan, pa pone mas lus den e cayanan eibanda tambe rond di e veld, pa ora cu e lus paga e region einan no keda den scuridad y ya cu probecha di ta den bario, a core rond den e bario pa asina wak e necesidad eibanda y a constata cu tin necesidad di extra lus. Esei tambe lo bai wak con ta hink'e den e programa pa e bario haya mas lus extra pa seguridad.

Tin masha hopi bario cu no tin lus y tin hpi peticion ta drenta casi tur dia pa peticion di lus, tanto individual como den grupo, pero naturalmente bo no ta bai complace tur hende di biaha y bo tin cu bai programa esaki y den e planificacion di cuanto lus ta bai bin den barionan rond di e isla tur aña, e ora ei bo ta wak den cua bario e necesidad ta mas halto, pa bo duna prioridad na e forma ei.

Sr. Dominco Werleman a duna di conoce cu a base di casonan di ladronicia, informacion cu nan ta haya di polis, nan ta bai den barionan, e rutanan mes tambe y luganan cu tin crusada, caminda cu tin accidentenan ta tuma luga. Esei nan ta haya prioridad den e casonan aki pa pone e lusnan.

Sr. Werleman a duna di conoce cu e gastonan di lus ta cai bou di e presupuesto di DTI. Prome cu esei e tabata cai bou di e presupuesto di DIP y pa evita cu tin tardansa y pa e proceso bai mas lihe entre e dos departamentonan, gobierno a dicidi di duna DTI e gastonan di coriente y ta gobierno ta cubri esaki, cu ta alrededor di 3 miyon florin casi tur aña. E ta mara na un acuerdo cu tin entre gobierno y Elmar cu ta data di añanan atras caba y tur e tarifanan ta stipula pa e diferente lusnan caminda ta pone lus y einan tin poni cu ta gobierno ta paga e gastonan den e caso aki.

Un persona por haci peticion pa haya lus den su bario of extra lus den su bario. Departamento tecnico lo bai den nan bario y analisa e situacion den e bario despues cu e peticion drenta y basa riba loke nan constata ta yega na cierto decision. Si ta un bario cu no tin lus, e ta haya prioridad. Den prome fase bo ta duna lus na cada salta un palo y tambe den e skina di caya ta haya lus y un bario cu tin lus caba, bo ta bai wak e necesidad den e bario ei, y e ora bo ta percura pa pone lus den e bario aki. si ta un bario cu no tin lus, eseinan ta haya prioridad.

Kiwanis Circle K a duna su miembronan un caluroso bon bini pa aña 2009-2010



ORANJESTAD - Durante apertura di aña escolar nobo, Kiwanis Circle K di Unversidad di Aruba a organisa su prome actividad pa duna asina bon bini na miembronan nobo di e club. Esaki a tuma lugar na cas di Sr. Roy Mezas, ken ta miembro di Kiwanis Palm Beach y alavez ta guia e studiantenan di Kiwanis Circle K. Durante e dia aki e miembronan a sinja conose otro y asina tambe a analisa e anja cu a pasa y cu asina hopi gana pa cuminsa atrobe cu un aña nobo pa yuda esnan menos afortuna y cu necesidad den nos comunidad. Kiwanis Circle K ta un organisacion bao di guia di Kiwanis of Palm Beach cu e meta pa crea lidernan den futuro. Si bo ta studiante di Universidad di Aruba of di IPA y kier forma parti di e organizacion por tuma contacto cu Carlos na 5925583.









BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Den cuadro di celebracion di Siman di Nos Grandinan

Futuro Prome Minister Mike Eman a celebra cu nos grandinan na Pavilioen

ORANJESTAD – Durante coremento di campaña e lider di AVP, sr. Mike Eman a bishita nos grandinan na Pavilioen pa celebra su hacimento di aña. Ayera, un luna despues di su hacimento di aña, e biaha aki nos futuro Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman a bishita un biaha mas nos grandinan interna na Pavilioen den cuadro di celebracion di siman di nos grandinan.

Sr. Eman a bai compaña di su distinguida esposa, Doina, ademas di su colega di campaña sr. Richard Visser pa asina duna sosten na e bunita celebracion aki. E lider di AVP y futuro Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman a ricibi palabranan di pabien for di algun di e clientenan interna na Pavilioen pa e victoria logra den eleccion di diabierna ultimo.











Perspectivanan di IMF a mehora

A pasa e punto mas abou di e crisis financiero mundial

ORANJESTAD/ Amsterdam—E crisis financiero mundial ta mehorando un poco, segun Fondo Monetario Internacional, IMF. IMF a haci e declaracion aki den su 'Global Financial Stability Report,' cu ta publica cada mey aña. E fondo monetario sinembargo ta adverti si di peligronan nobo, si banconan of Gobiernonan no pone nan finanzas na ordo.

Ta pa prome biaha desde e crisis financiero, cu IMF a baha e perspectivanan di perdida di credito na 3.4 biyon dollar. Esaki ta un perdida un poco mas chikito cu locual tabata proyecta na April. E recuperacion di mercadonan a contribui na e mehoracion aki, cu a conduci tambe na un caida menos grandi di perdida di balor di e activa cu banconan y otro instancianan financiero a keda wanta cu n'e.

E risiconan di sistema, segun IMF a baha drasticamente, danki na e medidanan historico di maneho y e señalnan di mehoracion den economia real. E confianza cu e crisis mundial economico a yega su punto mas about a creciendo, IMF ta bisa, cu ta sosteni tambe pa mehoracion den mercadonan financiero.

IMF ta adverti si, cu recuparacion lo ta lento, y cu risiconan di caida ta keda existi. Un di e menasanan mas grandi pa e sistemanan financiero a termino corto, ta e adelanto hopi lento cu banconan ta nota den reconoce perdida y pa kita e activa malo for di nan balans.

E fondo monetario ta bisa cu banconan mester elimina otro 1.5 biyon dollar for di prestamonan y inversionnan, di e total di 2.8 biyon dollar cu e fondo a premira. Banconan Mericano a lucha cu e proceso aki, y a logra 60 porshento di e trabou, mientras cu banconan na Inglaterra y e zona di Euro, a logra haci esaki pa 40 porshento. Di otro banda, mehoracion pa loke ta recapitalisacion di banconan si ta bayendo miho, segun IMF. E fondo ta spera cu banconan, apesar di e proceso di desconteo (afschrijving), lo keda mantene e exigencia di capital riba un nivel adecuado. Banconnan lo para si dilanti un muraya di obligacionanan cu a recuri na dje durante e crisis. Y riba dje, e ganashinan den e proximo 18 lunanan lo no ta suficiente pa compensa e desconteonan.

Pero, IMF ta keda encurasha banconan pa keda atrae capital pa asina por keda mantenen e dunamento di credito na nivel. Banconan central tambe mester keda sostene e mercadonan di credito, ta e conseho di IMF.

Aunke cu tin un preocupacion creciente riba e cantidad di debe cu Gobiernonan rond mundo ta tumando riba nan mes, IMF ta bisa cu te ainda ta mucho trempan pa ehecuta un paso pa Sali di esakinan y cu mas sosten di Gobiernonan lo ta necesario den e crisis financiero mundial.'

SERVICIO BON DIA Aruba



Stimaruba cu eco-caminata den Rooi Balastro, Rooi Butuco, Drumidera, Barbaqua y Curahou

ORANJESTAD - Diasabra venidero 3 October tur cu ta interesa pa cana den luna cla ta reunie otro banda di Wendy's San Nicolas. Ta sali na ora pa 6.30. Den fila ta bay te na caminda cu ta sigi pa Butuco cu ta final di Palisiaweg. Ta drenta den caminda di tera unda ta mira e marca di WEB. 10 min ta core riba caminda di tera te na Balastro unda tin un tanki di awa.

Atardi sa tin parha ta drumi den e matanan. Bolbe pa e autonan pa sigi na Drumidera unda e autonan ta keda, bou vigilancia. Nos ta cana wak ta kiko ta haci cu e monton di santo maron cu tin ey. Ta crusa Rooi Barbaqua y sigi Curahou. Antes aki tabata un cunuco. Ta cana te banda di Cuadirikiri, cana banda di lama cu su biento fresco yega te na Restaurant Boca Prins.

Nos ta tuma un Ice-thee of warapa y pan dushi, wak algun slides bunita di matanan endemico di mondi manera Huri-huri, curahou, resida, Boonchi strena en total 60 sorto. Na comienso di e ruta Tica Giel ta cobra fls.7.= pa adulto y pa mucha fls.5,= si ta den un famia cu mas di 2 yiu ta paga solamente pa dos, demas yiunan ta gratis.

Ta hopi saludabel pa cana, no tin e solo cayente y nos ta weita bunitesa di luna riba lama Hiba flashlicht y pida palo pa wanta, hiba poco awa pa bebe y hopi animo. E ruta cu presentacion ta dura 2,30 y mas. Hiba bo camera pa saca bahamento di solo. Stimaruba su calender di naturalesa ta den cla pa fin di October na prijs di famia. Tur hende ta bon bini na caminata di Stimaruba. Otro luna nos ta cana 3 November.

Invitacion special pa fiesta di Sta. Theresita



ORANJESTAD - Pastornan Alex Talde y Juancho Pilongo di Parokia Sta. Theresita di Niño Hesus na San Nicolas ta extende un invitacion special na henter pueblo di Aruba pero particularmente e pueblo di San Nicolas pa asisti na e Fiesta di su patrona Sta. Theresita cu lo tuma lugar diahuebs awor 1 di oktober. E celebracion aki lo cuminsa na Theresita Plein cu un procession penitencial pa 5:45 pm den cayanan di San Nicolas y lo culmina na Iglesia cu un Misa solem pa 6:30 pm.

Nos ta pidi tur grupo di oracion, koornan y debotonan di nos parokia pa acompanja nos den e procession aki y celebra hunto cu nos e Santo Sacrificio di Misa na honor di nos patrona stima.

Preveni ta mihor cu lamenta

Aeropuerto ta corda tur esnan cu ta bishita aeropuerto pa parkeer auto den parking lot



ORANJESTAD - Ya nos ta serca di un otro temporada di vakantie y hopi ta esnan cu ta preparando pa bai biaha.

Pa e motibo aki AAA kier corda tur esnan cu lo haci uso di aeropuerto riba e regla di stacionamento di auto na aeropuerto.

E ta prohibi pa staciona vehiculonan dilanti di e Terminalnan di Aeropuerto, esaki pa evita cu e vehiculo por ta un peligro pa tanto e pasahero-, trahador- y otro usuarionan di Aeropuerto.

Ta permiti pa baha hende dilanti di Aeropuerto, pero no ta permiti pa staciona auto dilanti di Aeropuerto. Pa e motibo ey AAA ta tow tur vehiculo cu keda staciona dilanti aeropuerto sin un chauffeur aden. Na momento cu un vehiculo wordo getow, e doño mester paga e suma di Afl 75,00 pa e gastonan operational y administrativo pa e por haña su auto bek.

Preveni ta mihor cu lamenta, pesei AAA ta pidi tur esnan pa corda tene esaki den mente ora cu bishita aeropuerto. Ta mihor bo paga 3 florin pa parkeo en bes di 75 florin paso bo auto wordo getow door cu bo no a cumpli cu regla di stacionamento.

A scoge Ford pa su calidad, servicio y prijs

Post Aruba N.V. ta sigui parti carta den Ecosport









ORANJESTAD - Durante un ceremonia cortico, R.E. Yrausquin & Sons a haci entrega oficial di 9 auto modelo Ford Ecosport na Post Aruba N.V. E agencia di autonan marca Ford a sera un acuerdo di "lease" pa 4 anja largo cu nos compania nacional di post.

Esaki ta un poco diferente na e acuerdo di 3 anja cu awor a caba di termina cu Post Aruba N.V. E modelonan nobo di Ford Ecosport ta di transmicion automatico, enbes di standard manera 3 anja pasa. Gerencia di Post Aruba N.V. a bisa di ta satisfecho cu e calidad, cu e servicio y e prijs cu R.E. Yrausquin & Sons ta ofrece.

Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu Christina Yrausquin di R.E. Yrausquin & Sons ta entrega e jabinan na Kees van Nederkassell di Post Aruba N.V.

Profesor Belga Marion van San di Universidad di Utrecht ta conclui cu

Partnernan femenino di criminalnan Antiyano ta contribui na e circulo di crimen

Pero nan por ta e yabi pa soluciona e problema

ORANJESTAD/DEN HAAG--E 'partnernan femenino di criminalnan di droga Antiyano por contribui na soluciona problematico di criminalidad, segun un profesor Belga kende a specialisa su mes den problematica di Antiyanonan criminal.
E partnernan femenino di criminalnan di droga Antiyano, tin un punto en comun cu casanan di mafiosonan Italiano. Nan ta sinti nan mes atra'i pa e homber peligroso. Ya cu e homber aki ta duna nan e perspectiva pa un miho bida. Esaki ta e ponencia di Profesor Dr. Marion van San, kende ta encabeza e catedra di 'Hubentud y Educacion di Antiyanonan' na Universidad di Utrecht. Van San a presenta e pensamento aki, basa riba su investigacion ' E poder di atraccion di hombernan peligroso,' durante su discurso na e Universidad, e siman aki. Alabes e tabata den e programa hopi popular di Hulanda Pauw en Witteman pa discuti su ponencianan.
Van San, di origen Belga, ta urgi pa un programa social grandi dirigi na e muhenan aki. Ya cu nan ta responsabel pa keda mantene un dinastia di criminalnan.
Aunke cu e tipo di criminalidad cu mafia Italiano ta comete ta di un otro indole cu locual ta pasa den e circuitonan di droga memey di Antiyanonan, locual ta comun ta e papel cu e hende muhe ta hunga den ambos mundo.
E imagen di e hendenan muhenan di mafia, cu a keda crea den peliculanan di Hollywoor, manera e trilogia di 'The Godfather,' no ta basa riba realidad, Van San a mustra. E ta basa su ponencianan riba literatura y biografianan di casanan di mafia cu tabata conoci y tambe menos conoci. Tanto muhenan denter di mafia, como esnan casa cu hombernan Antiyano cu ta opera den economia di droga, ta alaba como personanan inocente, mitico y figuranan di mama. "Esaki ta incorecto," e investigacion a mustra. "E muhenan aki ta haya nan mes envolvi cu practicanan di nan partnernan den tur sorto di manera. Den sentido practico, nan ta haci yen di trabou manual pa nan. Pero mes importante ta cu nan ta mantene e dinastia riba pia y pasa e balornan di criminalidad pa e futuro generacion."
E hende muhe Antiyano cu ta sinti su mes atra'i pa homber peligroso, hopi biaha ta educa su yiu homber tambe pa bira peligroso. Banda di e hecho cu nan no por resisti e homber peligroso, pa e hende muhenan aki cu ta biba na e nivel mas abou di sociedad, " e ta hopi atractivo cu nan yiu tambe ta peligroso, ya cu esaki ta crea un status y tambe proteccion." Segun van San, e yiu hombernan aki riba nan turno ta bira atractivo pa otro mucha muhe, creando asina un circulo vicioso, cu, sin ayudo, ta dificil di sali di dje.
Van San, cu ta combina su trabou na Universidad di Utrecht, cu un catedra na Universidad di Antiyas Hulandes, ta urgi pa creacion di un programa social amplio dirigi na mamanan Antiyano. Nan mester haya e guia necesario riba tereno di enseñansa y labor, pa asina nan por tin un alternativa. Segun van San " un parti importante di e pograma asina ta ofrece sosten di educacion na e mamanan aki. Nan no unicamente ta parti di e problema, pero por ta parti di e solucion."
E catedra 'Hubentud y Educacion di Antiyanonan,' ta cay bou di e facultad di Derecho, Economia, Maneho, y Organizacion na Universidad di Untrecht y ta financia pa municipionan di Rotterdam y Amsterdam.

Diabierna awor bestuurkantoor bieu lo ta apto pa Formado di Gobierno cuminsa traha



ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a informa den su edicion di ayera, despues cu futuro Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman den su condicion di Formado di Gobierno a inspecciona edificio di bestuurkantoor bieu, di biaha un accion di limpiesa a start pa asina condiciona e edificio aki bek. Ayera personal di SETAR tambe a persenta na e sitio cu mapa den man pa asina mira e puntonan caminda nan lo instala e respectivo telefonan. Tur cos ta indica cu pa diabierna awor e edificio di bestuurkantoor lo ta cla pa asina sr. Eman lo cuminsa cu su labor como Formado di Gobierno.

Debi na bon maneho

UNESCO ta financia projecto extra pa Aruba

ORANJESTAD - Manera ta conoci, UNESCO su Programa di Participacion ta haci posibel cu tur pais miembro di UNESCO por entrega cada pasa un aña un cantidad limita di projecto cu por bin na remarke pa subsidio pa asina wordo ehecuta. Recientemente nos a publica e ultimo recordatorio pa entrega di subsidio pa e periodo 2010-2011 cual fecha limite ta 1 di oktober 2009.

Pa e periodo 2008-2009, tin algun pais cu atrobe no a cumpli cu e condicionnan stipula den UNESCO su documento 34 C/Resolution 52 cu ta rigi e programa di subsidio aki y nan lo no ricibi ningun cen di subsidio.

Recientemente UNESCO Aruba a ricibi e bon noticia cu Aruba como un di e paisnan cu si ta cumpli cabalmente cu tur condicionnan stipula ta haya financiamento pa ehecucion di un proyecto adicional den e reparticion di fondonan cu no a wordo usa pa e periodo 2008-2009.
Ta trata aki di e projecto "Let's Play" cu a keda entrega na 2007 pa Stichting de Graf IPSS, cu ta un projecto dirigi riba promocion di actividadnan pa mucha manera baile, arte, deporte, wega, teatro y un club pa mucha. Nos ta felicita e peticionarionan di e projecto aki.

E maneho extricto cu UNESCO Aruba ta hiba riba subsidio pa proyectonan ta sigui duna fruta y nos ta orguyoso di por tin e pleno confiansa di nos oficina principal na Paris.

Ayudo Social Sta. Cruz ta participa

ORANJESTAD - Diasabra awor dia 3 di oktober 2009 Ayudo Social Sta.Cruz lo parti panja pa esnan den necesidad di nos parokia.
Esaki lo tuma lugar di 10'or di mainta te cu 12'or di merdia den Club San Martin na Sta. Cruz. Por fabor corda bin cu un saco of tas pa hiba locual cu bo mester cas.

Celebracion di siman di nos grandinan a cuminsa ayera













ORANJESTAD – Celebracion pa un siman di nos grandinan a cuminsa ayera mainta cu un Santo Sacrificio di Misa oficialisa pa pastor Maduro di parokia Brazil. Despues a sigui un fiesta cu caha di orgel "Nos Ambiente" di sr. Nelson Sprock cu musica pa baila di sr. Patan Faro, y tambe nos grandinan di Flor di Brazil a bishita nos grandinan ayera mainta.

Awe 1 di october nos grandinan ta invita na Alhambra Casino di 10 a.m pa 12 p.m. Diabierna 2 di october nos grandinann ta invita pa Womans Club pa pasa un mainta di celebracion pa Parke Arawa for di 10 a.m te cu 1 p.m. Diadomingo 4 di october nos grandinann ta clausura nan siman di nos grandinann cu Bingo 5 na cas di nos grandinann na Playa.

Hunto nos kier logra pa nos gradninan ta e punto central e siman aki.

Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta presenta:

Top 5 Most Outstanding Member ACHA desde Maart- Augustus 2009



ORANJESTAD – Fundacion Parlamento Hubenil Aruba a introduce aña pasa un sistema nobo "Beloningssysteem" pa recompensa e hobennan pa nan esfuerso hasi durante 2 luna largo pa por acudi na tur presentacionnan, workshopsnan, actividadnan social y reunionnan di diferente Comite y Conseho. E meta principal di e sistema di Recompensa ta pa duna un recompensa na e miembro cu a destaca mas durante e dos lunanan. E hobennan ta wordo gescreen pa nan presencia na e actividadnan y nan interes pa hasi un cambio, pa medio di esaki nan ta acumula punto y na final di cada dos luna e ta wordo conta y asina ta saca e Most Outstanding Member di Asociacion Conseho Hubenil Aruba. 18 September 2009 durante reunion di Conseho Fundacion Parlamento Hubenil a cera conoci cu e 5 most outstanding members of ACHA di Maart-April 2009, Mei-Juni 2009, July-Augustus 2009.

Most Outstanding member of ACHA Maart-April 2009

- Na di 5 lugar : Alexa Ho-Kan-You, Representante y studiante Colegio Arubano.

- Na di 4 lugar tabata tin empate: Micaela Gario, Representante y studiante EPI Hospitality & Tourism. Aldrich Kelly, Boluntario di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba, ex member ACHA.

- Na di 3 lugar: Jean-Dihno Trappenberg,Studiante Colegio Arubano y representante Eaglet Bowling Club Aruba

- Na di 2 lugar: Asarelah Balootje, Representante y studiante EPI Hospitality & Tourism.

- Y nos ganador absoluto, na prome lugar: Leanne Geerman, Representante y studiante di Colegio Arubano.

Most Outstanding member of ACHA Mei- Juni 2009

- Na di 3 lugar: Arlette Franken, Representante y studiante Mon Plaisir College. Andrew Dijkhoff, Studiante Colegio Arubano y representando Federacion Ajedrez Aruba. JeanDihno Trappenberg,Studiante Colegio Arubano y representante Eaglet Bowling Club Aruba. Asarelah Balootje, Representante y studiante EPI Hospitality & Tourism. - Na di 2 lugar : LeanneGeerman,Representante y studiante Colegio Arubano Alexa Ho-Kan-You, Representante y studiante Colegio Arubano.

- Y nos ganadornan absoluto, na prome lugar: Eduardo Lopez, Representando EPB Hato, actualmente studiante EPI. Micaela Gario, Representante y studiante di EPI Hospitality & Tourism Janice maduro, Representante Padvinsters Gilde. Jairus Barry, Representante Fund. Desar. educativo Com., actualmente studiante na Hulanda Thais Arends, Representante Knockout Models, actualmente studiando na Hulanda Most Outstanding member of ACHA July – Augustus 2009

- Na di 4 lugar: Aldrich Kelly, Boluntario Fundacion Parlamento Hubenil Aruba, ex member ACHA. Jean-Dihno Trappenberg,Studiante Colegio Arubano y representante Eaglet Bowling Club Aruba. Zoe Arends, Representante I.K.O. Kykushin Kai Kan.Keyttin Silva, Representante y studiante C.G.Abraham de Veer School

- Na di 3 lugar: Asarelah Balootje, Representante y studiante di EPI Hospitality & Tourism. - Na di 2 lugar: Gearalt Hill, Representando C.G. Abraham de Veer School. Micaela Gario, Representante y studiante di EPI Hospitality & Tourism.

- Y nos ganador absoluto, na prome lugar: Leanne Geerman, Representante y studiante di Colegio Arubano.

Tur e hobennan aki a ricibi un certificado di Most outstanding member di ACHA pa e lunanan Maart-April, Mei- Juni, Juli-Augustus 2009.

Leanne Geerman cu a ricibi merecidamente dos biaha e titulo di Most Outstanding member of ACHA ta fungi actualmente como tesorera Directiva di Asociacion Conseho Hubenil Aruba. Leanne Geerman ta un hoben ehemplar cu a sa di traha duro pa hiba e Asociacion dilanti. Fundacion Parlamento Hubenil ta orguyoso di tur e hobennan menciona cu semper a keda activo y a duna tur nan esfuerso pa por acudi na tur actividadnan cu Fundacion ta brindanan. Palabranan di pabien ta bai na e miembronan cu mas a destaca y un palabra di exito na e otro hobennan, pa nan duna nan maximo esfuerso pa nan bai cu e titulo aki den luna di September/ OCtober 2009. Pa cualke informacion por bishita nos My space:www.myspace.com/pharuba of nos facebook: youthparliamentaruba.

Stimaruba cu e di 2 programa di "Crea bo mesun hofi"

Bo ta cordialmente invita pa scucha nos grandinan

ORANJESTAD - Diahuebs 1 October pa 7.30 ta presenta e programa "Crea bo mesun hofi" den Patio di Biblioteca departamento "Arubiana". Esaki ta situa den Bachstraat patras di Juliana School na Oranjestad.

Stimaruba hunto cu Biblioteca ta duna un presentacion di 3 persona cu ta ocupa nan mes cu Horticultura na cas den nan hofi of cura. Prome presentacion riba e anochi aki ta di Sra Olga Vasquez, cu ta cultiva hopi Yerba di Hole. Despues Sra Olga ta traha Pesto pa pone riba spageti cu ta duna mas sabor na e cuminda. Hende por us'e riba snacks chikito, pizza y pa hunta pan. Pesto ta hopi saludabel. Esaki ta diferente cu e costumber di ofrece tuna of webo yena y otro snacks. Media Dienst a percura pa un bunita video con Sra Olga ta prepara e Pesto. Di dos riba programa ta Sra Maria Ras, kende ta duna splicacion di matanan curativo y medicinal cu su grandinan a siñ'e. Ta interesante pa mira hende grandi cu ta ocupa nan mes cu nan hofi. Hopi di Maria su matanan ta di mondi. Manera Huri-huri ta un palo cu casi no ta existi mas y ni tende mas di dje of Rabo di cabay, otro mata cu ta crece semper den pia di trankera, ainda ta us'e como remede di tera. Mata di Recida nos grandinan a usa e flor pa pone den kashi of lachi di paña pa su frangancia, casi no ta existi mas. Serca Maria e matanan ta bon cuida y manteni. Amor pa loke nan tin y cu ta duna balor na nos matanan di mondi. Sra Maria cu su bon curason ta duna simiya di Huri-huri y Zakura pa esnan cu ta bin asina nan no ta bay perdi. Di tres orador pa e anochi ta Nelson Sprok bon conoci riba henter Aruba pa su caha di orgel. Pero e tin otro pasion cu ta su matanan di horticultura. Matanan saludabel y bon cuida ta duna sactisfaccion na tur cu ta gusta come berdura fresco y genetico. Tur hende cu ta gusta cultura di Aruba den otro vision, ta bon bini pa mira cu no ta baile y poesia so ta nos cultura. Aki ta warapa di tamarijn, awa di coco ta loke nos grandinan tabatin.

Sirbishi di gratitud den Iglesia Apostolico Nobo

ORANJESTAD - Den hopi pais na mundo, cada anja riba e promer diadomingo di oktober ta wordo dedica pa Dia di Gratitud pa e Cosecha. Den e iglesianan e creyentenan ta bini hunto pa gradici Dios pa e donnan recibi.

Tambe den e Iglesia Apostolico Nobo na Aruba ta tuma luga di 4 oktober 2009 e sirbishi di gratitud. Tur hende ta bon bini pa participa na e sirbishi aki. E sirbishi aki ta wordo celebra den e sala di e iglesia na Goletstraat 5-A y ta cuminsa 10'or di mainta. E pastor di e comunidad na Aruba, Aad Tetteroo, lo duna e sirbishi aki. Despues di sirbishi lo tin posibilidad pa combersa mientras cu ta disfruta di algo di bebe y come.

Nos tin hopi di gradici: cu nos ta biba na paz, cu nos por traha, cu Dios kier ta nos Tata, cu Jesus a ofrece Su mes pa nos, cu Spirito Santo di Dios ainda semper ta obra den nos hendenan, cu nos tin amistades y conocirnan, etc. Gradici Dios por na diferente manera. Nos ta haci'e den e Sirbishi di Gratitud aki pa medio di:

* conhuntamente ta dorna e altar cu 'frutanan di cosecha': verdura, fruta, etc.;
* contribucion financiero den e ofrenda;
* nos canticanan y oracionnan di gratitud.

E frutanan di e cosecha cu e altar ta wordo dorna, ta wordo regala na un fundacion of institucion na Aruba. E contribucion financiero di tur e comunidadnan na mundo ta wordo usa pa juda construi iglesianan nobo, transportacion pa e sirbidornan den teritorionan dificil accesible, ajudo humanitario riba tur sorto di tereno na hendenan den pais den desarojo, caminda tin desaster/calamidad, etc. Un y tur cu kier gradici hunto cu nos ta keda cordialmente invita pa asisti na e sirbishi special aki.

Conoci di polis ta tira hende cu boter

ORANJESTAD—Diamars 3'or di madruga, polisnan ta bay na Valero Oranjestad, naunda tin un problema. Na yegada polis ta papia cu un trahado, kende ta bisa polisnan cu e conocido M. Peña tabata na e sitio y ta molestia e clientenan. Ora cu polis a yega , Peña a bay caba.

Despues polisnan a topa cu e homber C. v.d B, kende ta bisa polis cu e tabata banda di Djispi's Place, ora cu e conocido di polis Chito D. a tire cu boter. Polisnan no a topa cu Chito den bisindario. E caso tin atencion di Recherche.

+++

Conoci di polis ta ataca habitante den su cas

ORANJESTAD—Diamars 3.30 di madruga, polisnan ta bay na un cas den van Walbeeckstraat, na unda un conocido di polis a ataca e habitantenan den nan cas.

Na e cas e habitantenan ta bisa polisnan cu varios biaha caba nan a yama polis. Ora cu polis a yega nan ta haya informacion cu e conocido Chito D. a maltrata un habitante den e cas. Chito mes no tabata na e sitio mas.

+++

Ladronnan ta horta dos palmita di misa

ORANJESTAD—Diamars manta un persona ta haci denuncia di ladronisia di dos mata di palmita for di Misa San Francisco. Un testigo a bisa polis cu nan a mira dos homber coy e palmitanan y a hincanan den un A-28528 un Chevrolet blou y a bay cunan. Polis a controla e number di auto na unda e ta registra, pero e auto no tabata na e cas.

+++

Guardianan di hotel ta gara ladron di turista

NOORD—Diamars 10.20 di mainta, Centrale Post ta manda polis di Strand, na Rio Hotel, na unda guardianan tin un atracador gara. Na yegada polisnan ta topa dos guardia cu tin un tal M. teni.

E guardia a haya M, kende ta un conocido di polis, ta horta den un tas di un turista. A hibe warda di Noord, na unda el a keda sera.

+++

Helicopter ta baha hende panort di Vuurtoren na Noord

NOORD—Diamars 7or di anochi, Centrale Post ta manda polis di Noord pa controla patras di e vuurtoren. Informacion a drenta via di Kustwacht cu un helicopter a baha dos persona y nan a drenta den un SUV cora y a bay for di e sitio. Polisnan a rondona henter e aerea, pero no a topa cu nada.

Boa captura banda di parada di bus na Playa





ORANJESTAD – Riba e potret aki nos por mira un boa largo cu a ser captura pa parkranger di Parke Nacional Arikok sr. Salvador Franken. E reptil aki a ser haya ora cu el a caba di mata un pushi banda di parada di bus na Playa.

Demostra su espirito civico

ATSA ta presenta donacion na diferente organisacion







ORANJESTAD - Aruba Timeshare Association (ATSA) ta sigui demostra cu espirito civico door di extende su sosten na organisacionnan balioso pa comunidad. Permaneciendo activo den e industria como tambe den e comunidad, ATSA recientemente a presenta donacion na diferente organisacion, incluyendo Adopt-an-Addict, Animal Rights Aruba (ARA) y Women's Club.

ATSA, cual ya caba tin un relacion di hopi tempo cu Cruz Cora, a saca un man atrobe pa voluntarionan di e organisacion kendenan a sa di asisti pasaheronan di e crusero Ocean Dream na momento cu esaki tabata pega den nos puerto. Como muestra di aprecio pa e esfuersonan cu nan a realisa, voluntarionan a ricibi un treat for di ATSA riba un sunset sail cruise.

Mas ainda ATSA a demostra su sosten na otro organisacionnan cu tin compromiso pa pa haci un desaroyo positivo na e comunidad Arubiano. Despues di ricibi un presentacion duna for di Audrey Croes-Lacle y Frank Tielman tocante e programa Adopt-an-Addict, ATSA a tuma e iniciativa pa provee sostenfinancieroparehabilita un adicto pa dos aña largo. Cu su donacion recien na ARA, ATSA ta estableciento su mes como un patrono di nivel di plata pa su di dos aña consecutivo. ATSA tambe recientemente a provee un donacion na Women's Club pa asisti e grupo cu su campaña di concientisacion, educando muchanan di scol pa "Refuse, Re-use, Reduce, Recycle y Reforesta".



ATSA mes a ricibi un inyeccion di fondo cu e contribucion anual door di "Aruba Experience". E atractivo, guia pa isla personalisa "Aruba Experience" ta coloca den cada camber di Aruba su timeshare resorts. Un porcion di entrada for di propaganda ta bay directamente pa e asociacion pa yuda mantene su tantisimo esfuersonan balioso. Publicado di Aruba Experience Piet Janssen recientemente a presenta e check na e directiva di ATSA.

Pa sigui fomenta cambio positivo, ATSA lo sigui cu varios proyecto planea durante 2009, entre nan tin e receña di propiedadnan di timeshare riba henter Aruba cual lo ser haci dor di Freeman Group. Esfuersonan di ATSA, pa segura un experiencia vacacional di calidad y pa fortifica Aruba su industria turistico, lo sigui ser guia door di miembronan di hunta di directiva y veteranonan di industria, presidente di ATSA Jan van Nes, Tesorero Andy Osbourne y Secretario Aisa van der Biezen.

Participando den ATSA ta inclui representantenan for di propiedadnan timeshare di Marriott's Aruba Surf Club/ Marriott's Aruba Ocean Club, Casa del Mar, Costa Linda Beach Resort, Aruba Beach Club, La Quinta, Paradise Beach Villas, Caribbean Palm Village, Amsterdam Manor, Divi Aruba Phoenix, Renaissance, Occidental y Playa Linda Beach Resort como tambe De Palm Tours.



SALUD

SIGUIENDO FUERTE

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

B/4

SALUD

Recordatorio pa participa den
Quintessence Breastfeeding Challenge: Tur baby ta conta!
Pa logra cu mas tanto mama duna yiu pecho simultaneamente

B/11

SALUD

Ata aki tur loke cu bo mester sa tocante di e salud dental di bo yiunan

B/2

E dies secretonan di esnan cu ta flaco naturalmente









B/12-13

Competencia di Pintura "Nos Aruba 2025"

Pa muchanan di 6 pa 12 aña

B/3

BON DIA Aruba

Ata aki tur loke cu bo mester sa tocante di e salud dental di bo yiunan



ORANJESTAD – Bo sa cu nan ta eyden un caminda, djente chikito cu ta sinta den e carni di djente di bo baby of ta saliendo manera pida aroz chikito. Kizas nan ta grandi suficiente pa kibra un pan of te hasta nan lo por parce manera un paar di Chiclets chikito den nan boca. Pero ken por ta sigur di con e situacion ta si cada biaha bo purba check nan ta serca e djente chikito nan aki riba dje. No ta por nada un cantidad di mayor ta evita cuminsa cu e proceso di skeiro djente.

Ata aki e informacion cu bo tin mester, ta momento pa bo stop di pone cos un banda pa cada biaha. Dañamento di djente ta un di e cosnan mas cronico di e malesanan di mucha, esaki ta segun Centro di Control di Malesa y e problema ta birando mas pio serca muchanan entre e edadnan di 2 pa 5 aña. Pa kico preocupa bo lo puntra, ora cu bo baby su djente cuminsa cay ora cu e tin pa 7 aña? Pa cuminsa, cariesnan cu no a wordo trata ta haci dolor, ora di come ora di drumi y ta stroba concentracion. Mas ainda, e bacteria cu ta causa e infeccion por viaha bou di un baby su djente y por hiba na problemanan te ora cu nan ta adulto. Sigui lesa e tipnan cu ta sigui pa cuida e djente di bo yiu crieciendo y mantene nan saludable.

***Mi baby tin unicamente dos djente, mi echt mester haci nan limpi?**

Si mester. Dentistanan ta recomenda pa haci uso di un pida gaza un poco muha pa haci e carni djente di bo baby limpi. Esaki ta haci e baby custumbra cu e sensacion di skeiro djente y cu por tin mas cos den su boca cu djis un boter. Manera cu e baby haci un aña cambia pa un skeiro di djente cu tin cabeynan suave y introduci e poco poco na pasta di djente.

E prome consulta dental lo mester pasa mas o menos na e momento aki tambe y e prome limpieza mester pasa entre 2 pa 3 aña. Mas despues, dependiendo e desaroyo di bo yiu bo por purba haci uso di e skeiro di djente di bateria di e forma aki e mucha mes por haci esaki su mes. Cualkier extra cos cu por tin na e skeiro di djente lo por haci e mas agradable pa bo yiu skeiro djente.

***Ki tipo di pasta di djente ta miho? Cu florida of sin?**

E ta un poco complica y controversial. E academia di dentista internacional ta bisa cu un poco pasta cu florida, ta bon na momento pa bo haci uso di sje ta na momento cu e djente sali, pone bon atencion na con e proceso di skeiro djente ta bay y pa muchanan, pasa un paña muha despues. Otro dentitanan ta recomenda pa cuminsa haci uso di pasta cu florida na momento cu e mucha mes por scupi ora cu e caba di skeiro djente. Y esaki ta pa motibo cu si nan ingeri demasiado florida e lo por laga mancha blanco y bruin riba e djente, un condicion yama florosis y lo por laga te hasta cantidadnan grandi di toxico atras.



***Mi yiunan ta sera nan boca mes ora cu mi pone pasta di djente. Kico mi por haci?**

Persevera. Despues di tempo poco poco nan lo custumbra cu e rutina. Algun cos cu bo por haci ta purba pasta di djente cu smaak. Tene e skeiro di djente cu su coy hunga preferi ya asina nan por disfruta di loke cu ta pasa. E linea final ta cu nan mester skeiro. No ta importa e forma cu bo ta haci esaki. Basta cu e wordo haci y di un bon manera.

***Un mangel ocasional lo daña e djente di mi yiunan?**

Mas largo algo keda den e boca mas hopi daño e ta haci. E cosnan mas malo ta cosnan cu ta pega y cu tin hopi sucu, manera mangel, fruta seco y te hasta Cheerios, e ta reacciona cu e bacteria y ta produci acido cu gradualmente ta caba cu e djente. Lo ta miho pa bo duna e chuculati ya cu esaki ta smelt hopi mas lihe. Bo no tin cu saca rasenchi di bo cushina, pero no laga bo yiu come esaki nan henter dia, ofrece esaki den un cuminda y un cup di awa, loke cu bo por haci despues ta core skeiro djente pa kita tur loke cu lo por a keda atras.

***Mi yiu di 2 aña te ainda ta haci uso di chupon. Esaki ta nifica cu e lo mester di beugel?**

E chupon nan cu awo ta bisa cu nan ta ortodotolicamente corecto lo por haci bo pensa cu ta otro, pero na momento cu mucha chupa riba loke cu ta e ta haci nan shelo di boca smal y haci e djente bay dilanti. Nan ta recomenda ora cu nan haci 3 aña nan mester a stop tur habito oral.



Competencia di Pintura "Nos Aruba 2025"

Pa muchanan di 6 pa 12 aña

ORANJESTAD – E proyecto NOS ARUBA 2025 ta un proyecto pa crea un vision pa Aruba pa aña 2025 di un manera participativo unda diferente organizacionnan y comunidad en general ta duna nan opinion. Muchanan tambe ta importante den e proceso aki. Un forma cu nos muchanan por duna nan opinion ta via di un pintura tocante un di e 12 topiconan di nos comisionnan di e proyecto Nos Aruba 2025. 12 Ganador lo wordo selecciona y e pinturanan aki lo wordo usa pa traha Calender 2010 di Nos Aruba 2025. Tur mucha di 6 pa 12 aña por participa den e competencia di pintura aki.

E topiconan pa e pintura ta referente e 12 comisionnan di Nos Aruba 2025. Tur mucha por scoge 1 topico, of por pinta pa tur 12 topico. Cada topico mester ta riba un blachi A4 apart.

Topiconan pa pintura:

Gobernacion: Un pintura cu ta visualiza gobierno y parlamento di Aruba, autonomia etc.

Structura Socio Economico: Un ehempel porta un pintura mustrando algo di e progreso social di Aruba (bon scol, sin chollers) of economico (caya grandi bunita etc.).

Centro Financiero Internacional: E vision di e comision aki ta enfoca riba relacionnan economico internacional. Un ehempel ta Freezone, promocion di Aruba como producto den exterior.

Nacion di Innovacion: E pintura aki e mucha mester visualiza con e lo kier wak un Aruba moderniza. Un ehempel por ta edificionan moderno, un EPCOT center na Aruba, Tecnologia avansa etc.

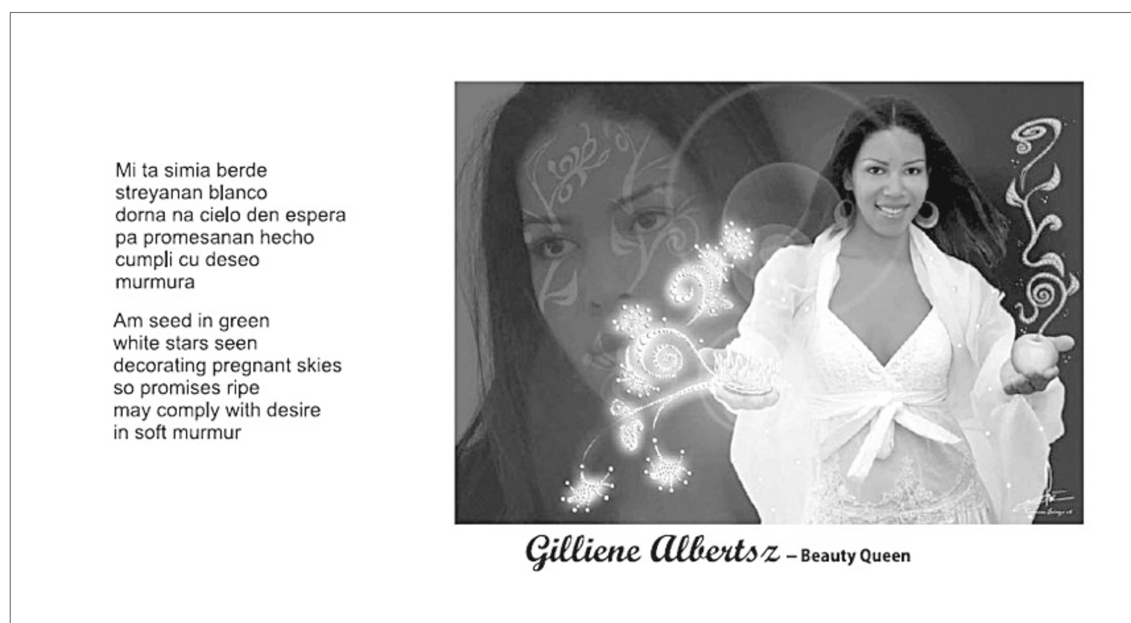
Turismo sostenible: Pintura cu un vision pa turismo pa aña 2025.

Siñamento continuo y desaroyo personal: E comision aki ta presenta un vision pa enseñanza personal. Un ehempel siña muchanan mantene nan mes limpi, medio ambiente saludable y limpi, etc.

Iniciativanan sostenible promove dor di Comunidad: Tur desaroyo di comunidad. Por ehempel Caya grandi, centronan pa nos grandinan etc.

Deporte y Nutricion: Un comision cu su meta principal ta pa stimula deporte y bon alimentacion na Aruba. Un pintura unda ta refleha hende hasiendo deporte.

Maneho di Energia: Comision cu lo bin cu alternativanan pa consumo di energia. Por ehempel e molinanan di biento, zonne panelen, etc.



Gilliene Albertsz – Beauty Queen

Medio ambiente: Comision cu ta conserva nos medio ambiente. Pintura cu vision con e muchanan ta wak nos flora y fauna pa 2025.

Produccion di alimentonan local: Conserva y stimula plantamento, cria y pesca. Pintura mester refleha esaki.

Cultura: Comision trahando pa mantene nos identidad y nos cultura. Un ehempel por ta un pintura di grot, nos indjannan, museo etc.

Reglanan pa participa: E pintura mester relata na un di e 12 topiconan. Con lo bo kier wak Aruba na aña 2025 basa riba un di e topiconan.

- Por pinta mas cu un topico
- E pintura mester wordo pinta riba papel A4.
- Mester ta di color.
- Mester usa: kleurpotlood, marker, stift, verf of krijt.
- Ganadornan lo wordo selecciona riba e siguiente aspectonan:
  1) Abilidad di comunica un mensahe visual
  2) Creatividad
- Cada participante mester skirbi nan nomber y fam, scol, klas, edad y number di telefon patras di e pintura
- Edad pa participa ta 6 pa 12 aña.
- Pintura mester wordo entrega na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria situa na Sun Plaza di 2 piso.
- Ultimo dia pa entrega pintura ta diaranzon 21 di October 2009 pa 3.30 pm.
- Lo tin 12 ganador, cu lo wordo anuncia dia 28 di October 2009.

Den e siman di 26 di October 2009, 12 pinturanan ganador lo wordo selecciona. E 12 pintura ganadornan lo wordo usa pa traha calender Nos Aruba 2025 pa aña 2010. Premionan lo wordo entrega den e mesun siman di 30 di October 2009.

Tur mucha di 6 pa 12 aña ta wordo invita pa participa. Pa mas informacion yama 5821181 of bishita www.nosaruba2025.aw.

SIGUIENDO FUERTE

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Si bo tin entre 35 pa 40 aña, te hasta si bo ta pensa cu bo ta mas fit cu nunca, probablemente bo a cuminsa perde musculo, e tehido cu ta provee bo forza y mobilidad. Deterioro poco poco y inevitable di bo musculonan ta sosode te hasta si bo ta un persona saludable cu ta haci varios ehercicio aerobico regularmente, pero usualmente esaki ta pasa pa decadanan prome cu e wordo ripara. De facto, e curpa ta sconde su perdida door di yena e area na unda cu bo a perde musculo cu extra vet. Di manera cu bo ta mantene bo peso perfecto pero cu despues di tempo esaki no ta nifica cu e musculonan ta keda mescos.

Pa personanan mas grandi, estudionan ta indica cu mientras cu wesonan ta bira zwak ta haci e grandinan vulnerable na fractura, ta e desbalansa causa pa e perdida di musculo ta loke cu ta haci nan cay. Perdida di musculo no unicamente ta horta hendenan grandi di nan independencia door di haci canamento, subimento di trapi y subi y baha di stul mas dificil, pero tambe door di forzanan na un estilo di bida sedentario cu lo no ta saludable.

Musculo mester ta mas o menos mitar di un persona su peso. Despues di 30 aña homber y muher ta cuminsa perde musculo. Si bo ta un persona saludable den bo setentanan, bo a baha te na mas o menos 20% di musculo for di tempo cu bo tabata tin 30 aña. Pa un persona obeso, e percentage lo ta mucho mas halto. Menopausa ta causa cu hende muhe ta perde ainda mas musculo. Pesey mes e relacion entre perdida den hormona di crecimento, estrogeno y otro hormonanan lo por hunga un rol grandi den e perdida di musculo. Hopi hende muhe y homber tambe ta bira menos activo ora cu nan edad subi, otro factor cu ta contribui na e perdida di musculo.

Perdida di musculo ta un sintoma universal acepta di enbehecimento. Na su luga perdida di musculo mester wordo considera un malesa, un cu lo por wordo preveni y trata. Ehercicio cu ta enfoca riba resistencia den e brazanan y pianan ta bay hopi largo den fortifica e musculonan. Haciendo uso di gradualmente hisando e cantidad di peso of otro ehercicio di resistencia manera banchinan di elastic of haci ehercicio den awa, di un forma sigur ta reta bo musculonan pa bira mas fuerte. Hendenan mas bieu cu a yega di hisa peso den e delaster 15 pa 20 añanan lo tin mes un hopi musculo cu un persona di 25 aña cu ta hiba un bida sedentario. Esey ta inclui mayoria hende hoben actualmente.

Segun estudionan haci, nunca e ta demasiado laat pa bo cuminsa haci ehercicio cu bo musculonan. Den un estudio haci di 10 siman den un cas di anciano entre e edadnan di 72 pa 98, participantenan a redobla e forza den nan musculonan y subi nan habilidad di subi y baha di un stul cu 28% si na haci ehercicio di resistencia tres biaha pa siman. Mas ainda, e ehercicio aki a ofrece un resultado asina bon cu e ta mas leu cu unicamente fortifica e musculonan sino cu serca e damanan den e estudio el a subi e densidad di nan wesonan, mientras cu esnan cu no a haci e ehercicio a perde mas weso.

Nos curpa tin mester di proteina pa desaroya y mantene musculo. Loke cu ta necesario di proteina pa ingeri pa un persona average cu ta haci un cantidad leve di ehercicio ta aproximadamente 1 gram di proteina pa kilo di su peso. Por fabor tende na mente cu e fuentenan concentra di proteina mas grandi ta carni, pero tin tiponan specifico di carni cu ta pas cu un tipo specifico di sanger. Tipo di sanger O y B ta bay bon cu beef, mayoria pisca y algun galiña, tipo A ta bay miho cu pisca, soy y un poco galiña of calacuna, mientras cu bon escogencia nan pa AB ta inclui calacuna, pisa y productonan di soya, nunca galiña.

Pa personan mas bieu cu no ta comiendo suficiente cantidad di bon proteina, mi ta prescribi suplementonan di proteina manera esnan cu nan ta duna un bodybuilder. No ta tur puiro di proteina ta mescos, Algun di nan ta basa riba lechi y por wordo uza unicamente pa tiponan di sanger AB y B. Proteinanan basa riba soya ta miho pa tipo O y A.


Dr. Carlos Viana

Como un nutricionista clinico, fuera di traha cu personanan pa prepara nan plan dietetico, mi ta recomenda hende cu kier construi musculonan saludable cu un bon fuente di Brewe's yeast. Brewers yeast ta un fuente di salud poderoso di vitamina B, amino acido, proteina, mineral, enzima y nucleic acid. Tur cos cu bo mester pa construi musculo saludable. Adicionalmente, suplementacion di brewers yeast ta yuda reduci mal cholesterol y hisa e nivel di densidad di lipo-proteins of bon cholesterol (HDL) y ta rico na GTF, e 'Glucose Tolerance Factor' nutriente chromium y propiedadnan cu ta mehora inmunidad.

Stijf den musculo of dolor ta resultado di trabou duro fisico na cualkier edad. Embes di tuma medicamento pa dolor ami semper ta haci un analisis di sanger of oro test a check e salud di e persona pa asina por wak si nan ta bebiendo suficiente awa. Hopi biaha nos ta recomenda acupuntura pa alivia stress y relaha musculonan di forma natural. Suplementacion cu selenium y vitamina E. Selenium ta yuda mantene un bon salud y ta protaga e integridad di e cellnan den e musculo. Tanto vitamina Ey selenmium ta antioxidantenan importante, trahando pa asina elimina e radicalnan liber cu ta haci daño na e cellnan di e musculonan cu ta bou di stress. Si e nutrientenan aki ta den deficiencia, suplementacion lo por yuda bo preveni dolor di musculo.

Get the Point! Ehercicio por wordo haci na cualkier edad. Algun proveedor di seguro priva te hasta ta pagando nan miembronan na miembrecia na gym pa asina nan por traha di forma preventivo riba nan pakete di salud. Ehercicio cu peso tin un efecto profundo riba crecimento di musculo. Apesar di esaki, ehercicio ta unicamente un parti di e plan di salud. E bon tipo di cuminda y e uso corecto di suplementacion pa bo tipo metabolico ta hopi importante pa crecimento y fortificacion di bo musculonan. Si bo siña con pa mantene bo musculonan fuerte, na lo yuda proteha bo di cay y provee bo cu continuidad di forza den bo bida. Bo kier mas conceho? Yama nos pa un cita y nos lo yuda mantene bo fuerte.

Havana Nines a habri na Paseo Herencia























Palm Beach - Despues di hopi anticipacion, Havana Nines a habri na Paseo Herencia den fin di siman ultimo, di biaha ricibiendo un cantidad grandi di hende local y bishitante di e isla, kendenan a wordo atrai pa e liña contemporaneo di paña cu influencianan Cubano, perfecto pa esnan cu ta gusta bisti elegantemente.

Debra Mansur, Director Gerente, ta raporta cu bishitantenan na e tienda di concepto a enamora cu e coleccion di resort-wear basa riba linen cu ta ofrece e guayabera, den un interpretacion moderno y contemporaneo, como tambe e camisanan cu un tema di Cuba di antes, carsonnan mara cu drawstrings y sombrenan, den tamañonan di S pa XXXL.

E tienda su bishitantenan femenino tambe tin hopi pa scoge di dje, ya cu Havana Nines ta ofrece un coleccion extensivo di paña pa hende muhe cu ta sumamente atractivo, sexy y moderno.
E 'look' di Havana Nines a plama manera candela na Miami, ya cu awo tin un interes mas grandi den cultura Latino entre tur e demograficonan, y e atraccion di guayaberanan, ciganan Cubano y Mojitonan ta universal.

E estilo di paña ofreci na Havana Nines ta relaciona directamente cu e ambiente di retro di Miami-Beach y ta combina e glamour y suavidad di Cuba cu un estilo di bida alegre y dibertido.
E liña di paña ta disfruta di un base di fanatico total entre profesionalnan cu ta gusta un tremendo apariencia di dia cu por dura te anochi.

Ora di drenta e tienda, bishitantenan inmediatamente por sinti e ambiente di isla, cu e decoracion di e tienda consistiendo di palo di espresso, liñanan blanco skerpi, y murayanan di mojito berde.
Potretnan ta mustra e tienda di concepto di Havana Nines cu a caba di habri na Paseo Herencia.



Biblioteca Nacional Aruba cu workshops pa maestro di scol basico







ORANJESTAD - Festival di buki pa mucha ta un actividad anual di Biblioteca Nacional Aruba den cuadro di stimula lesamento. Cu e tema: “Lesamento, nos cos dushi” biblioteca ta organiza e festival di buki pa mucha na November venidero.

E festival aki ta ofrece scolnan y centronan di cuido pa mucha e posibilidad pa organiza un proyecto activo y dinamico pa e muchanan. Maestronan por stimula mucha pa (sigui) lesa. E aporte di maestro ta hopi importante.

Ta maestro por percura pa tur alumno ta activo cu e tema, e bishita di un autor, y por move mucha pa bay den e maraviya di mundo pa medio di buki. Biblioteca ta ofrece maestronan tayer pa stimula nan grupo di mucha.

E workshop, cu un duracion di 2 ora, tin como obhetivo pa entusiasma y inspira maestro, informe con pa pensa critico relaciona cu e criterionan ora di adkiri nutricion pa di e forma ey traspasa eseynan na su alumnonan, pa na nan turno hiba un bida saludable.

Temanan cu ta trata ta: realiza un ambiente di lesamento ameno y agradabel, exposicion di material cu ta promove alimentacion saludable y movecion, traha cu buki den klas, actividadnan rondo di e tema “Lesamento, nos cos dushi”, actividad cu dicho y proverbio, sugerencia pa otro buki, storia, articulo cu tin di hasi cu e tema, sugerencia pa otro actividad cu por hasi den clas rondo di e tema alimentacion saludable y movecion.

Biblioteca Nacional Aruba den cuadro di preparacion pa e festival di buki ta organiza 2 workshop pa maestronan di scol.

Workshop “Lesa buki, nos cos dushi”

Pa Oranjestad: 19 y 21 October 2009
Ora: 3.00 - 5.00 pm
Lugar: Biblioteca Nacional Aruba - Sala Diamante

Pa San Nicolas: 20 y 22 October 2009
Ora: 3.00 - 5.00 pm
Lugar: Biblioteca Nacional Aruba, San Nicolas

Participantenan ta maestro(a)nan di scolnan basico, cu un maximo di 4 participante pa scol. Inscripcion ta posibel, por yama Seraja of Zenia na biblioteca, 582 1580. Biblioteca ta desea tur maestro y alumno un festival hopi placentero y fructifero. Pa mas informacion www.bibliotecanacional.aw.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Fundacion Cas Marie cu initiativa pa crea un "Geheugenpoli y un Alzheimer Cafe"



ORANJESTAD - Na aña 2006 Fundacion Cas Marie a lanta cu e meta pa crea un dagopvang pa e clientenan cu tin Alzheimer.
Esaki pa e hendenan cu ta den e fase primario di Alzheimer. Pa medio di un acercamento positivo y dirigi riba locual cu si e patient por ainda, ta ricibi e pacientnan 2 of 3 vez pa siman. Ta haci obra di man, ta balia, ta combersa, ta planta mata, ta come hunto, ta pasa ratonan agradabel den un ambiente yena cu amor.

Amor y respet ta e ingredientenan principal di e trato na Cas Marie.
Fundacion CasMarie semper a duna atencion tambe na e asina yama "mantelzorgers", esnan cu tin di haber cu pacientnan cu ta sufri di dementia.

Pa no para keto den e desaroyo di e tereno relativamente nobo aki pa Aruba, pero pa duna e grupo grandi di mantelzorgers, famia di patient, dokter y specialista e oportunidad di amplia nan conocemento, ta organiza un simposio atrobe.

Esaki lo ta e di dos simposio di Fundacion CasMarie, Dementie Update Aruba II. Esaki lo tuma lugar dia 16, 17 y 18 di October proximo na Westin Hotel. Costo di inscripcion ta 25 florin so!. Oradornan ta specialistanan riba tereno di Dementia procedente di Hulanda, Antiyas y Aruba.

Cada uno lo comparti cu nos e ultimo desaroyo riba e tereno di Dementia cu dia pa dia ta birando un tereno mas grandi. Esaki ta danki na nos cuido di salubridad publico cu ta haci nos comunidad biba mas largo (vergrijzing).

Hunto cu e vergrijzing aki, ta bini Dementia y Alzheimer. Y nos mester ta prepara pe!
Fundacion Alzheimer di Hulanda hunto cu Fundacion CasMarie ta trahando duro pa realiza e symposium aki y ta conta cu un grupo grandi lo asisti.

Por inscribi via e formulario cu tin poni na Biblioteca Nacional, Centro Medico, Hospital, diferente Botica, Wit Gele Kruis, Saba, Clinica di Neurologia den Vondellaan, pero tambe por registra via mail: alivaro@hotmail.com

Pa mas informacion por bel 7301512. of por acerca miembronan di bestuur di Fundacion Cas arie cu ta sr Boy Escalona (presidente), dr Jaime Falconi, drs Gyseth Nuesch (na Saba), dr Sharine Vis (dokter di cas na Pos Chikito), Gino Marchena (Sociale Zaken) y mr Monique Ecury.

Pronto lo sigui elabora riba e Geheugen Poli y e Alzheimer Cafe cu ta e proyectonan di concentracion pa futuro cercano.

BON DIA Aruba

Shete experiencia di ehercicio cu tur hende muhe tin di purba

ORANJESTAD – Sali for di bo zona confortable un poco y purba algo diferente cu lo por haya bo curazon ta bati un tiki mas lihe. Aki ta sigui recomendacion di expertonan cu sigur lo duna bo un dushi sentido na momento cu bo caba d haci esaki.

***Tuma les di yoga**

Yoga ta un tipo di ehercicio cu no ta competitivo, un practica cu ta enfoca riba e conexion entre e crupa y mente. Yoga ta provee un cantidad di beneficio, manera mas forsa muscular y stamina y ta mehora bo balansa y flexibilidad. E halamento di rosea pisa y profundo cu ta wordo uza den yoga ta mehora e capacidad di bo pulmon, dramaticamente ta reduci ansiedad emocional y nerviosismo, promocionando relahacion y tambe ta hiba un miho alerta di e curpa completo. Yoga tambe ta haci bo sinti mucho mas miho di bo mes. Si bo tin durf bo por purba yoga sunu.

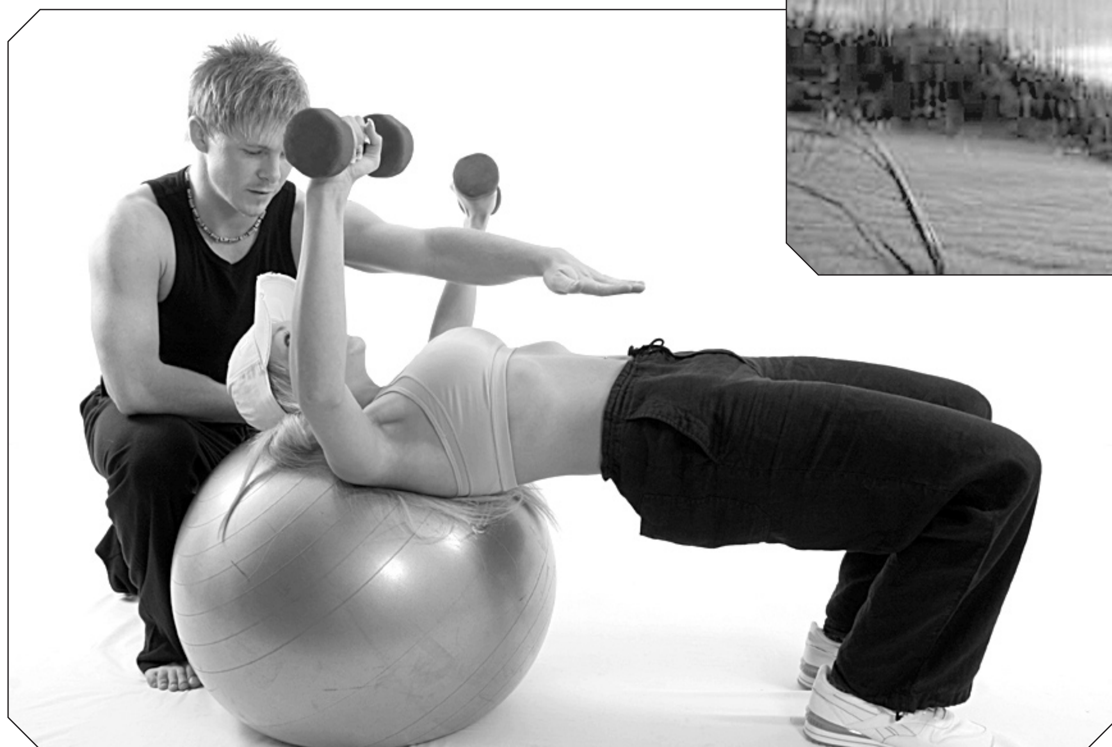
***Traha cu un coach personal**

Un coach personal lo por provee bo cu seguridad y efectividad den bo programa di ehercicio diseña pa logra cierto meta specifico di ehercicio. Haciendo uso di e atencion personal durante di ehercicio, lo bo por haya sa bo nivel di ehercicio, educa bo mes riba salud y ehercicio y desaroya, guia y motiva bo mes riba e programa di ehercicio cu bo ta haciendo.









***Participa den un boot camp di ehercicio**

E tipo di ehercicio aki ta birando popular dia pa dia pa motibo di nan estilo varia di ehercicio, e retonan y agradable cu nan ta door di haci ehercicio den henter e curpa.

Sigui lesa pagina 9

Continuacion di pagina 8









Bo por kima 600 caloria den un sesion asina, cual ta un bon manera pa bo perde peso. Hunto cu esaki cu un ehercicio cardio vascular ta duna bo e ehercicio completo pa bo curpa.

***Bay cana**
No ta importa mucho na unda bo haci esaki, sea cu bo ta bay den mondi, tuma un caminda regular of scoge pa haci e un poco mas pisa manera cana den parke Arikok. Tur di nan ta hopi bon, e diferencia ta con hopi caloria bo lo por kima. Haciendo esaki, mirando algo diferente, halando rosea di aire fresco tur esaki lo mehora bo beis, baha presion y mehora e salud mental completo.

***Bay core kayak**
Tur rond nos tin lama y tin varios hende ta huur esaki nan pa asina bo por disfruta di un dushi trip riba kayak. Como ehercicio e ta mehora e condicion y fortifica e musculonan den e parti ariba di curpa.

***Completa un careda**
No ta importa con largo, ni con bo haci esaki. Pero completa un careda sea cu ta na pia, riba bicicleta, landando, riba rollerblades of mas. Practica pa e careda aki mes ta algo dushi paso cu bo tin un meta cu bo ta trahando pe. Bo no por imagina bo mes con contento y dushi lo bo sinti na momento cu bo caba di logra esaki despues di tanto tempo di practica.

***Bay ski**
Esaki no ta algo cu nos por haci na Aruba, pero bo lo por purba esaki na momento cu bo ta afo. E ta un forma di haci ehercicio haciendo uso di bo curpa completo.
E tipo di ehercicio aki ta minimaliza e presion cu bo lo por pone riba bo joints. Banda di esaki tambe e ta yuda bo mehora bo balansa, coordinacion y control di forza di bo musculonan. Anto sin lubida si bo haci esaki den un lugar bunita cu bo no conoce, bo tin cosnan masha bunita mes pa bo wak. Asina ta admira tur loke cu tin rond di bo den aire liber.

BON DIA Aruba

Oduber Agencies y Panasonic "campeon" di Le Mans ta regala clientenan di Aruba un Generator





ORANJESTAD – Oduber Agencies y Panasonic e bateria campeon di Le Mans usa riba EVOIA Robot, cu a keda funciona 24 ora tras di otro, ta trece otro regalo campeon pa e pueblo di Aruba cu kier mas pa su placa.

Panasonic cu un poder mas grandi cu nunca kier haci e clientenan feliz y pa gana e premio grandi di un Generator ta masha facil mes, segun a wordo anuncia door di gerencia di Oduber Agencies.

E consumidor por participa cuanto biaha cu e kier. Solamente na momento di cumpra un paki di bateria Panasonic cu tin e logo cu ta bisa "Quality at better prices", e ta skirbi su nomber, adres y number di telefon na e parti patras di esaki. E paki aki por wordo deposita den un caha cu tin na General Store na Camacuri. Tene cuenta cu solamente e baterianan di Panasonic cu e logo ariba menciona, ta participa den e campaña aki.

E ultimo dia cu por deposita e pakinan aki ta 2 di December, 2009.
Percura pa bo paki ta den e caha pa bo tin e chens di gana un Generator nobo nobo cu Panasonic y Oduber Agencies, bo specialista di bateria.









Recordatorio pa participa den

Quintessence Breastfeeding Challenge: Tur baby ta conta!

Pa logra cu mas tanto mama duna yiu pecho simultaneamente

ORANJESTAD – Fundacion Pro Lechi Mama ta anuncia cu dia 3 di October 2009 lo tin pa prome biaha na Aruba e 'Quintessence Breastfeeding Challenge', un reto pa mamanan duna simultaneamente lechi di pecho. E evento aki lo tuma lugar na Paseo Herencia di 9'or y mey di mainta pa 1'or di merdia.

Pakico un 'Quintessence Breastfeeding Challenge' awo? Tur aña, durante e di 40 siman di aña, Pro Lechi Mama mescos cu diferente otro pais rond mundo ta celebra e siman internacional di dunamento di lechi materno, esta World Breastfeeding Week.

E aña aki Fundacion Pro Lechi Mama kier haci algo diferente, algo cu lo haci su impacto y pa yuda concientiza cu dunamento di lechi di pecho ta algo normal den comunidad Aruba. Pa e motibo aki Pro Lechi Mama a dicidi di participa pa prome biaha na e evento di Quintessence Foundation Breastfeeding Challenge' cu ta tuma lugar tur aña na diferente pais rond mundo.

E Quintessence Breastfeeding Challenge ta enfoca riba e importancia di dunamento di lechi materno pa tanto mama como pa e comunidad en general. Pa mehora salud di mucha mundialmente, un evento manera e challenge aki ta importante pa concientiza y educa comunidad henter riba e con y pakico e sosten pa cu dunamento di lechi di pecho ta necesario.
Hopi mama ta haya contratempo pa wordo acepta pa loke ta trata dunamento di lechi materno y hopi di nan ta pasa den momentonan dificil. Tin mama tin cu busca forza un skina, of bay sinta den auto y hasta bay den baño pa haci esaki na momento cu e kier duna nan yiu lechi di pecho den publico.

Haciendo asina ta implica cu duna un baby of un mucha lechi di pecho ta algo taboo y cu lo mester sosode solamente den privacidad di bo cas; y e mentalidad aki tin cu cambia! Nos lema pa e aña aki ta: Tur baby ta conta!
E lema pa e reto ta enfoca riba tur baby, cu tin e mesun derecho pa ricibi e miho comienzo den nan bida, esta di haya lechi materno. E intencion di e reto ta pa logra cu mas tanto Mamanan du na nan yiu lechi di pecho hunto na Paseo Herencia pa exactamente 11'or di mainta, anto asina forma parti di e conteo. E conteo ta cuminza 11'or di mainta como cu esaki tambe ta e ora cu e evento ta tuma lugar mundialmente, na e ora local di cada pais cu ta participando.

Fundacion Pro Lechi Mama kier invita no solamente mamanan cu ta duna nan yiu pecho, pero tambe tur hende cu kier duna nan sosten y aporte na e evento aki pa asina concientiza cu dunamento di pecho den publico ta normal atrobe!
Pa e mamanan cu kier participa cu e challenge, nan por inscribi na Paseo Herencia cerca e cahero di e parkinglot of via email na prolechimama@hotmail.com. Manda bo nomber, e-mail adres y number di telefon. Tambe por yama na 593-2682 of 593-444. Inscripcion ta gratis, esaki ta solamente pa nos sa cuanto mama lo participa. Cada baby ta conta. Mamanan, marca 3 di October riba calender pa topa na Paseo Herencia pa pone un recorda bunita di mama cu ta duna yiu pecho simultaneamente. E ta bay bira un evento ameno y yen di sorpresa.

E mayoria di esnan cu ta flaco, sea cu nan tabata flaco for di henter na bida of paso nan ta maneha nan peso bon, tin varios strategia cu lo por yuda mantene bo peso na unda cu bo kier. Aki ta sigui 10 secreto cu lo por yuda bo.



E dies secretonan di esnan cu ta flaco naturalmente

*Nan no ta haci dieta



Of por lo menos den e forma tradicional cu e ta tur cos of nada, privando nan mes den tur sentido di e palabra. Bo tin cu caba cu e mentalidad di dieta y realiza cu loke cu bo ta haciendo ta un cambio permanente den bo estilo di bida. Bo mester baha man na caloria si bo kier keda flaco, pero e tin di haber cu haci escogencia nan mas sensible y no tuma pa bay haci un dieta di loco. Nan ta come mas fruta y bedura y mas fibra y nan ta bebe bastante awa.

*Nan no ta resolve problema cu cuminda



Casi tur hende ta culpable di esaki. Hopi di nos ta esnan cu na momento cu nan tin un problema, preocupacion of mal beis nan ta resolve esaki comiendo y mayoria biaha e cosnan cu no ta nada bon pa un dieta saludable. Specialmente e hende nan aki no ta haci e cos nan aki un habito. Nan no ta come unicamente pa motibonan emocional, si e pasa mes e no ta bira un custumber. Busca algo otro pa haci pa bo por baha e stress aki, manera un bubble bath, wak un pelicula, cana rond, scucha musica, loke cu sea menos come.

*Nan ta permiti nan mes treat



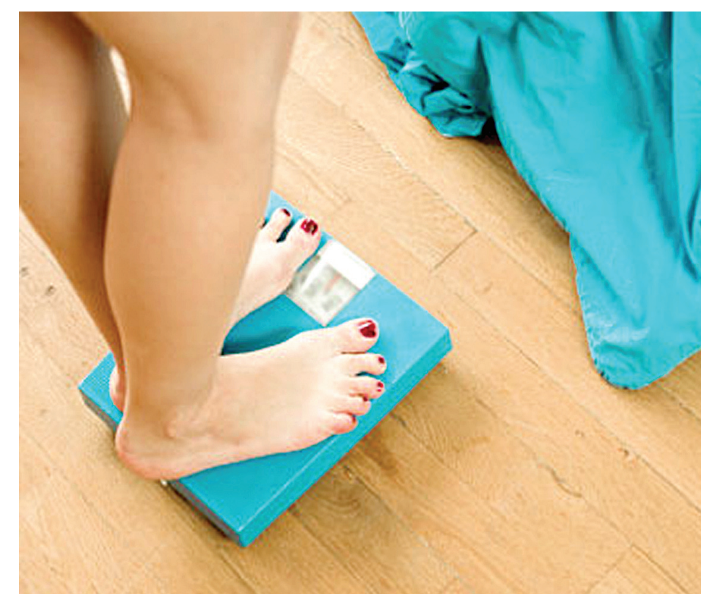
Hopi di esnan cu ta riba un mentalidad di dieta ta priva na ms di tur cos y nenga nan mes hopi biaha. Lo ta un miho idea pa bo duna bo mes e espacio pa disfruta di treatnan chikito durante di siman ya asina ora cu bo haya cosnan dushi cu bo tin gana di dje bo no lo bay haci di mas cual tampoco no ta bon pa bo.

*Nan no ta salta ora di come



Tin dos problema na momento cu bo salta cuminda y esnan naturalmente flaco ta percura pa nan no cay den esaki. Keda mas di seis ora sin cuminda ta baha bo metabolismo y ta haci cu bo lo por come mucho mas e proximo biaha cu bo come. Esaki comiendo di mas di mes lo por crea problema di subimento di peso.

*Nan ta mantene nan peso controla



Hende flaco sa con hopi nan ta pisa y nan ta pone atencion na e number aki door di para frecuentemente riba peso. No ta un fixation cu no ta saludable, su no mas tanto pa bo te den control y por nota cualkier cambio chikito cu despues di tempo lo por haci un efecto mucho mas grandi. Purba mantene bo peso cu unicamente 5 liber di diferencia cada biaha.

*Nan ta stop di come na momento cu nan a yena



Mayoria hende cu naturalmente flaco ta stop di come na momento cu nan sinti cu nan ta yen. Embes di sigui forza come djis pa caba cu tur loke cu tin riba e tayo nan ta para y scucha di nan curpa kico ta of no ta necesario.

*Nan ta come desayuno



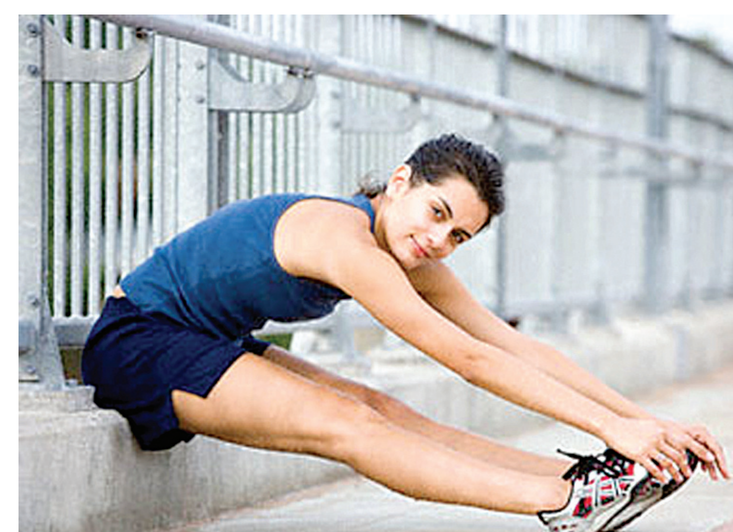
Segun expertonan, esnan cu ta come desayuno tin mucho mas miho control riba nan dieta cu esnan cu no ta come desayuno. Ta asina cu esnan cu no ta come desayuno durante di dia tin mas tendencia di haci di mes ora cu nan haya e oportunidad pa come. Asina ta traha mas tempo den bo ora di mainta pa asina bo por come algo bon durante di mainta ya asina bo tin un bon base pa e resto di bo dia.

*Nan ta move, para y no ta keto



Hendenan delega masha poco bo sa topa nan sinta keto un caminda. Mas bo move, mas cos bo haci mas caloria bo ta kima durante di un dia. E ta un bon idea pa asina bo por kima caloria extra den un dia sin tin mester di haci algo extra.

*Haci ehercicio regularmente



Den investigacionnan haci esnan cu a baha peso y a mantene esaki ta e hende nan cu ta haci ehercicio regularmente y ta parti di nan bida. Te hasta si nunca bo tabata un fanatico di ehercicio, semper y na cualkier edad bo lo por cuminsa cu esaki. Tanten cu bo ta moviendo, bo ta kimando caloria y ta comiendo di forma sensible bo no tin ningun problema.

* Nan no ta rondonan nan mes cu tentacion



Bo tin di sali di e punto cu bo no ta come cos di bo no tin nan serca di bo. Pesey mes ora cu bo ta bay supermercado ta conciente kico bo ta compra pa yena bo cashinan cune. Purba di cumpra cos dushi unicamente si bo ta bay tin un actividad pa haci uso di esaki nan. Si no lo bo haya bo ta come nan na momento cu no tin mester y sin ningun motibo specifico pa come esaki.

Un museo dedica na AVP



ORANJESTAD – Durante e campaña pa eleccion parlamentario cu ta tras di lomba, famia Maduro y Webb na Pos Chiquito a traha den patio di e cas Pos Chiquito 30 un museo dedica na e partido berde y e candidatonan.
Henter un muraya a wordo decora cu tur material di propaganda di e partido berde cu a wordo treci pa e famia.
E dos famianan a coopera pa haci e proyecto aki cu a keda bunita, manera por mira riba e foto aki.

Tiara Air ta apoya Jursen Molina pa sigui su futuro na Boneiru

ORANJESTAD - Nos aerolinea local Tiara Air ta sostene Jursen Jake Molina cu su estudio como Mecanico di Avion. Jursen tabata un studiante na Colegio EPI sector Ciencia y Technologia den klas di electro. E idea aki pa sigui pa bira mecánico di avion a surgi door di su meneer Palm cu a encurasha Jursen pa sigui e estudio aki na Boneiro pa un periodo di mas o menos 2 aña y mei na Aviation Maintenance Techician School (AMTS).
Asina a acerca Tiara Air pa di un forma of otro por apoya Jursen cu su estudio y man habri Sr. Alejandro Muyale cu ta kere y apoya nos hobenan pa un bon futuro, a acepta di por tuma ful e parti financiero na su encargo. Nos por bisa cu Jursen lo ta promer Arubiano cu ta bai studia na Boneiro na e skol di aviacion. Aki por mira na momento cu Jursen Molina hunto cu Mr.Muyale ta firma contract pa segura Jursen su futuro.
Na momento cu Jursen logra termina su estudio e lo ta un mecanico licencia pa traha riba avionan di Tiara Air.
Tiara Air ta desea Jursen Molina hopi éxito cu su estudio y lo sigui apoyele mas di serka.

Inscripcion pa lesnan di piano, orgel y guitar spaño na C.B. Piedra Plat.

Piedra Plat - Diahueps 1 oktober for di 4'or di atardi pa 7'or di anochi C.B. Piedra Plat ta cuminsa cu inscripcion pa lesnan di Piano, orgel y guitara spaño. E lesnan lo wordo duna door di Sr. Shen Pieter cu maestro di musica cu a studia na Universidad di UNAC na Medillin Colombia. C.B. Piedra Plat kier brinda e hobennan di Aruba y di nos barionan particular e oportunidad pa siña y practica piano, orgel y guitara spaño E lesnan aki ta pa tanto prensipiante of avansa. E prijsnan pa les lo ta 25 florin pa un ora pa mucha y pa hende grandi e ta bira 40 florin pa un ora. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Shen Pieter na cell 6606359.

Parokia di Dakota ta informa cu

"Novena na honor di la Birgen di Fatima" ta cuminsa 4 di october 2009

Y alaves lo celebra 50 aña di hubileo di oro

ORANJESTAD - Parokia di Dakota ta invita tur Parokiano y Pueblo di Aruba en general pa asisti na un novena na honor di La Birgen di Fatima, patrono di Misa di Dakota.

E novena lo cuminsa diadomingo 4 di october pa 5'or p.m. y den siman e ta cuminsa pa 6'or p.m. Gruponan di oración di Parokia di Dakota a keda encarga y gescheduled pa tene e novena aki. Lo inicia cu cargamento di un Rosario grandi pa cinco mucha y después cada grupo cu ta na beurt pa resa lo resa Rosario y oracionnan di tur dia. Despues di e Nobena tur dia ta sigi cu un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or di anochi, P'esei tuma bon nota cu e Santo Sacrificio di Misanan di 8'or di mainta den siman a keda cancela durante di e dianan di novena. Tur dia lo tin koor cu lu anima e Santo Sacrificio di Misa, y e siguiente kornan a confirma nan participación, esta Koor Dibino Niño di Santa Cruz, bao guía di Dailien Dijkhoff, Koor di Paradera bao guia di Reginald Winklaar, Ann's Choir, bao guía di Ann Yearwood, Koor Latino: Alegria en el Señor, bao guía di Olga Marin, Coro Vosnan Alegre di Capilla Santa Famia di Pos Chiquito bao guía di Lila Richardson, Melange bao guía di Maybeline Arends-Croes, Lus di Cristo, bao guía di Sidney Tromp, Joyful Kids for Jesus di Parokia Santa Teresita, bao guía di Soraida Kerpens, Fatima koor bao guía di Norma Martijn.

Despuers di Santo Sacrificio di Misa lo tin exposición di Santisimo Sacramento y lo resa oracionnan. E fiesta mes lo wordo celebra diamars 13 di oktober, saliendo for di dilanti di Misa cu un procesión cu participashon di parokianonan, debotonan y tur grupo di oración, Club Primavera di Portuguees y pueblo di Aruba en general. Lo pasa den cayanan di Dakota y Orkesta philharmonica bao guía di Jaime van der Biezen tambe lo participa den e procesión aki.

Despues di e procesión pa 7'or di anochi lo sigi cu un Santo Sacrificio di Misa solem, anima pa Koornan Uni di Parokia di Dakota. Tambe kier a indica cu Parokia di Dakota lo celebra riba 13 di oktober su 50 anja di existencia.

"Scucha mi oracion oh Señor, hasi mi e persona ku bo kier pa mi ta y pordonami tur mi piká y mi faltanan y duna mi e forsa nesesario pa mi por vense. Tur mi konfiansa mi ta pone den bo man y laga bo Santa boluntad ser hasi."



Remitido

Voz di 26.124 hende cu kier mira cambio

Skirbi pa: Karel Arends

Den un comuinidad chquito manera ARUBA 12 asiento mester ser mira manera un comienso nobo na unda tur hende lo mester aporta pa drecha e nos baranca cu jama ARUBA. Un inventario di e cosnan cu a bai completamente robes no ta significa nada den e mundo moderno no ta suficiente. Pueblo kier wak dos perspectiva (1) di cual estado e situacion actual y den cuanto tempo ta bai dreche (2) un plan na unda ta cuminsa drecha ARUBA for di den e kreshnan te Universidat di ARUBA y cu esaki mester ser haci dentro di 12 anja. E cos mas imprecionante ta cu e muchanan cu awe tin 6 anja di edad aki 12 anja nan lo tin derecho di vota y nan no ta modelo pa full Mundo mira. Pa hacie e VISION aki mas comprendible,. e invercion den jovennan cu 6 anja ta e comienso nobo, cu ta duna garantia cu e majornan unda: encejanza ta involve y e caminda cu e mucha ta hanja ta completamente nobo y adecuado pa su futuro cu ta cuadra cu e mundo modern aki. No por gasta tur energia na e desastre, mester pone un grupo traha na traha ariba e desastre y un otro grupo construy debidamente norma, valor, mentalidad, karacter, passion y habilidad di rasona, argumenta, alaves por interpreta y conclui. Nos jovennan mester ta cuadra cu e modernisacion cu tin den Caribe y alaves den full Mundo. Den mundo moderno e mucha di 12 anja ta 100% apto pa defende su mes debidamente, esey ta bin di influencia di telecomunicacion den full Mundo. Esnan cu por planifica, pone tur cos structuralmente bon den otro ta hala antencion di tur otro hende.. Nos mester ta critico pa asina Gobierno cu lo sinta 28 oktober 2009 bow number Gabanite Mike Eman keda 100% lanta y produci cosnan cu ta demostra cu ARUBA ta bai pa subi di nivel, pesey mester wak tur aspect y presenta cu plannan cu ta planta respet y alaves caminda cu no logra respet automatic, lo impone respet. Saliendo for di e contenido di e dos plannan ariba menciona. Pueblo no lo accepta bin purba bende palabranan bunita. Tur ministerio mester consisti di hendenan cualifica, den tur sentido y cada 20 dia di trabow ta demostra progreso y informa Pueblo kiko ta tumando lugar. Mester por cuminsa cu tur hende ariba tur nivel pa asina Pueblo su confiansa keda bibo durante 96 luna di gobernacion. E Victoria aki tabata sonjo di varios di e lidernan cu awe no ta den AVP mas, pero e transmicion spiritual mester produci e energia adecuado pa e Ministernan y Parlamento por debate Profesionalmente pa asina tur eventual complicacion ser atendi cu calidad y pa jega na solucion adecuado pa futuro di ARUBA. Tur problema tin nan solucion y futuro ta exigi un seriedad grandisimo. Conseheronan mester ta hendenan 100% sin mentalidad mesquino cu por trece problema grandisimo. Un Politica modern cu lo por keda subi di nivel. Unda e 80 anja di existencia di Politica cu defunto shon Henny EMAN a cuminsa cune na 1930, Pues 1 januari 2010 Pais Aruba mester mira e principionan den cual nos a mira un ARUBA di antes y awe dilanti modernisacion di politica mestet ta imprecionante. E capacidad di e ARUBIANO mester resalta den e promer 100 dia di Gobernacion y e Ministernan Profesional mester por demostra cu nan merece sinta den e stul di goberna ARUBA cu den 2010, defende ARUBA su autonomia y Status Aparte dilanti Hulanda.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



N'e concierto na Malasia

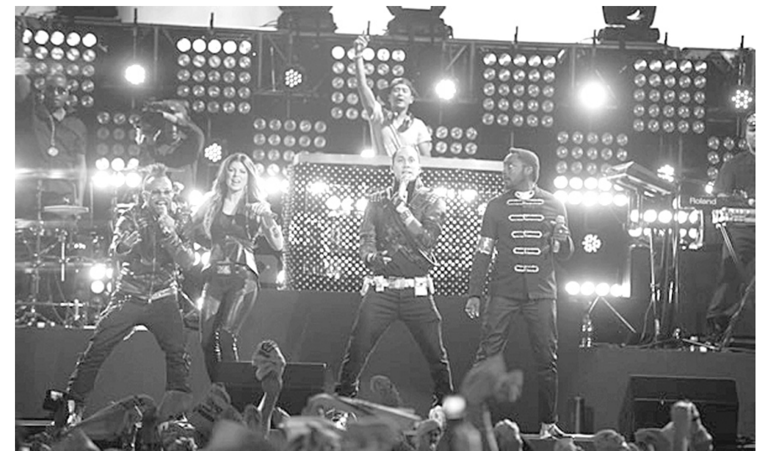
Fergie hunto cu Black Eyed Peas a duna y haya respeta



















Fergie, un di e cantantenan di e grupo Black Eyed Peas a respeta ' al pie de la letra' e reglanan estricto di bistimento cu mayoria di e poblacion cu ta musulman na Malasia.

Durante e concierto cu a tuma luga dia 25 september na Kuala Lumpur, e autoridadnan di e pais inicialmente a prohibi e ciudadanonan musulman asisti n'e concierto di esnan cu tin e exitoso tema 'Boom Boom y I got a feeling' esta Black Eyed Peas den un park.

Esaki ta debi cu a sali na cla cu esnan cu ta patronisa e evento t'e gigante Irlandes cu ta domina bebida alcoholico esta Guinness.

Mas despues cu e promocion a sali cu Black Eyed Peas lo ta n'e pais a kita e prohibicion cu tabatin, esaki a permiti asistencia di mayornan di 18 aña y sin ninguna restriccion asisti'e ne concierto di e popular grupo Black Eyed Peas.

Y Fergie, cu usualmente ta bisti masha sexy riba escenario, tabata masha conciente na unda e tabata e momento ey y el a respeta tur regla di vestuario, bistiendo jeans largo y T-shirt cu tabata tapa su schoudernan.

Black Eyed Peas ta un di e grupo y artistanan internacional cu mester a cambia y adapta nan apariencia pa actua na Malasia, unda e comunidad ta uno Islam masha conservador.

Riba e combinacion di potret nos ta ilustra awe con Black Eyed Peas tabata riba scenario den nan concierto como tambe den e rueda di prensa.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Penélope Cruz lo ta riba e portada di Vanity Fair pa luna di November



E Spaño Penélope Cruz lo ta riba e portada di e revista Vanity Fair na Merca pa luna di november, net p'e estreno porcierto di e pelicula "Los abrazos rotos" di Pedro Almodóvar y e tan spera "Nine" di Rob Marshall.
Cu cabey habri y un shimis blanco cu ta lomba completamente habri Penelope Cruz ta aparece den e revista edicion Mericano como e protagonista di e proximo edicion di e revista, den e paginanan aki ta sali un reportahe completo cu ta repasa su carera profesional.
Vanity Fair ta defini e actriz como "E autentico streya internacional di su tempo" den un articulo yama "E pasionnan di Penélope", cu ta wordo completa c'un serie di potret tuma den un studio na London y cu ta mustra e banda mas atrevido y sensual di Penelope Cruz y cu tin algun di nan e ta aparece riba un cama.

E idea di e revista pa ilustra un fantasia di e prome peliculanan cu e actriz a protagonisa manera "Jamón, jamón" di Bigas Luna, "Belle Epoque" di Fernando Trueba y analisa tambe e entrevista cu Penelope Cruz caminda cu el a sigui asina ekilibra den e mundo di cine Spaño y den e gran produccionnan na Hollywood.

E publico Mericano por admira su beyesa den e estreno aki unda cu e ta conta cu e colaboracion di e Spaño Pedro Almodóvar cu tin den su man e pelicula "Los abrazo rotos", den e sala di cine despues di a pasa e Festival di Cine di New York y di e musical "Nine".
E tan spera adaptacion cinematografica di e obra cu a wordo estrena na Broadway na aña 1982, unda cu e actor Spaño Antonio Banderas a debuta den e teatronan di New York na 2003, lo por wordo mira dia 25 november y lo uni Penelope Cruz na actornan di taya manera entre otro Sofía Loren, Nicole Kidman, Judi Dench y Daniel Day-Lewis.
"Den pasado, tabata solamente e hispano-Mericano Rita Hayworth a yega un luga similar den e streyanan di Hollywood y cambia su nomber tabata e prome y unico cos cu e mester a haci", asina'ki lo sali den e reportahe di Vanity Fair, unda cu nan ta compara Penelope Cruz cu e conocido protagonista di "Gilda" (1946), di origen spaño.

Vanity Fair tin diferente pagina unda cu ta ilustra potret di Penelope Cruz, asina mes e protagonista di "Volver" (2006) y "Vicky Cristina Barcelona" (2008) banda di Javier Bardem.
Penelope Cruz ta ilustra den e revista entre otro su colaboracionnan cu e director Almodóvar y Woody Allen, peliculanan cu a wordo filma na Hollywood y di su trabao banda actriznan manera Scarlett Johanson y Charlize Theron, kende el a aparece ta sunchi riba pantaya grandi.



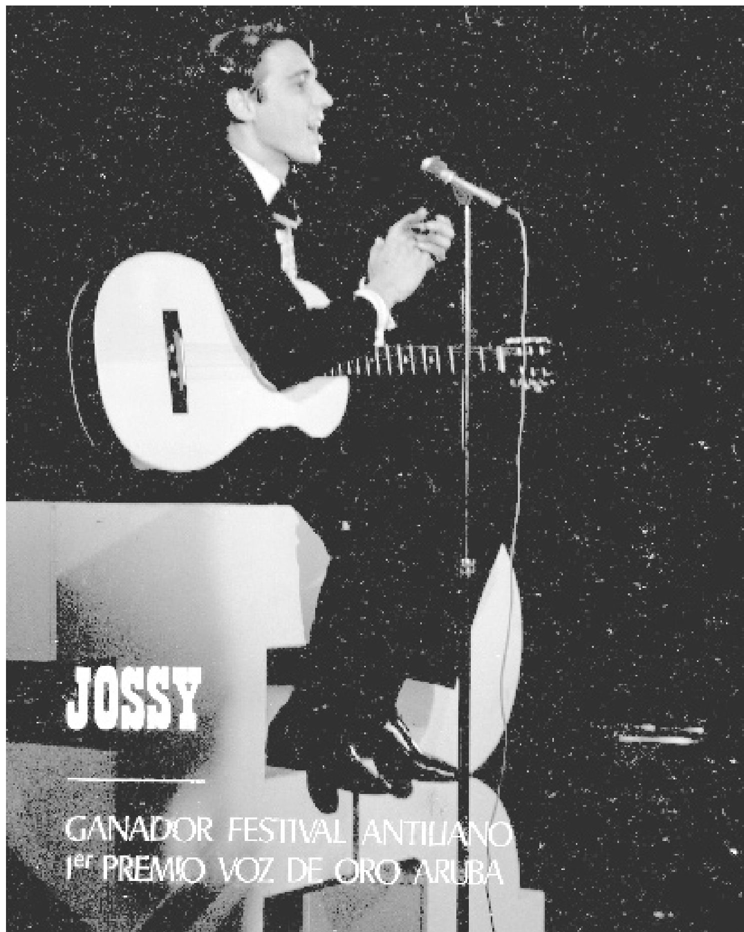
Ta nenga e tata di Michael Jackson fiesta ya cu ainda e famia ta di luto

E doño di un tent di "Oktoberfest", e tradicional feria di cerbes cu ta wordo celebra actualmente na Munich, a prohibi p'e tata di Michael Jackson drenta den e local ya cu e luga ta considera cu e tin cu wanta luto ainda prome cu e sali fiesta.
E propietario di e tent esta Sepp Krtz, a splica den declaracionnan di e edicion semanal riba Internet "Stern" cu el a dicidi di nenga e solicitud di reservacion di Joe Jackson pasobra e no ta consider'e decente.

"Bo no por ta fiestando alegremente mientras cu poco tempo pasa bo propio yiu a caba di fayece. E cos aki no ta bon", Krtz a bisa.

E empresario a hustifica e medida aki como uno drastico cu e argumento di cu ken "ta comporta di e forma aki e indecente, e no tin nada di bin busca aki".

Pero di otro banda esun cu tabatin mas suerte cu Joe ta e heredero di e imperio Hilton tres aña pasa, pasobra Paris si por a drenta e tent aki sin ningun problema. "Den nos tent Paris Hilton a comporta su mes hopi bon", asina Krtz a duna di conoce, cu ta propietario di e local aki cu ta den pleno Fiesta di Cerbes pa 15 aña caba.







Esaki ta e siman…

Preparacion grandi pa concierto "Bek na mi raiznan"



ORANJESTAD – Ya pa basta tempo caba e gran concierto aki ta den preparacion total. Buscando e artista pa comparti cu Edjean Semeleer, preparacion di banda y mucho mas cos rond di e gran concierto aki. Mirando cu tur esakinan ta cla, e preparacion di musica a sigui den gran forma.

"Practica cu e banda completo ya artistanan Edwin Abath, Dhaddy broke y Jossy Brokke hunto cu Edjean Semeleer ta den full swing. Pasando riba cancionnan cu sin duda algun lo hiba bo na recuerdonan masha ameno. Demostrando di e forma aki e talento di semper cu e artistanan local semper tabata tin."



Mientras cu practica ta sigui, mester corda esnan cu kier forma parti di e anochi aki mester busca nan carchi mas lihe cu ta posible.

Haci e mes ora paso for di momento cu e concierto aki a wordo anuncia e carchi nan a cuminsa bende sin fin. Tuma contacto cu e number nan yama 5933790 of 5633333 pa asina bo por haya bo carchi mes ora.

'Bek na mi raiznan' un biaha mas lo ta un concierto grandi presenta Edjean Semeleer na unda cu e ta duna honor na nos artistanan di local cu a cosecha hopi exito den añanan anterior. Un bunita union sigur lo tin riba stage di Cas di Cultura diabierna awo, asina ta wak pa bo tey!

Workshop pa traha arte cu glas presenta pa Terrafuse







ORANJESTAD – Terrafuse ta un fundacion local cu ta sostene arte di glas, arte ceramico y arte metal na Aruba. Frecuentemente nan ta organizadiferente workshop. Na November artistanan local Ciro y Marian Abath lo duna un workshop hunto cu Janhein van Stiphout for di Hulanda, cu ta artista renombra internacionalmente den su arte cu glas. Su trabou ta mustar e flexibilida, fragilidad y tur e otro extremonan cu glas por duna. Durante di fin si siman y den oranan di anochi lo duna dos workshop pa esnan I nivel intermediario y avanza den traha lampi, cralchi di glas y 1 workshop di glas y casting pa esnan cu ta cuminsa y esnan intermediario.

Traha calchi ta wordo haci cu glas Murrano. E glas ta wordo keinta cu un torch y ta wordo gesmelt rond di un palo di metal. E cralchinan ta wordo decora cu un cantidad di tecnica. E workshopnan tras di e torch ta pa esnan cu ya caba tin experiencia den traha cralchi.

Tambe tin workshop den 'Kiln casting'. E workshop aki ta esnan cu kier cuminsa awo, Durante di e workshop aki bo tin e posibilidad di crea esculturanan 3-dementional haciendo uso di glas kiln. Nos ta papia aki di smelt y forma glas den un otro forma. Tin varios posibilidad pa bo traha bo mesun molde. Tin tecnicanan bieu y nobo, como tambe uso di color y haci uso di diferente tipo di glas.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Marian Abath na 5922978





E mitonan di cancer di pecho cu ta mata

Haya sa kico ta berdad y kico no

Algun creencia manera esun cu ta bisa cu e ta djis afecta esnan cu tin antecedente familiar of den edad avanza, of cu e riesgo ta depende di e tamanjo di e pechonan, fuera di ta robes, ta danjino pasobra nan ta fomenta e tendencia pa baha man na prevencion y tratamento di e malesa.

Un di cada dos cancer diagnostic ta cura, y e palabra cancer ya no ta sinonimo di malesa fatal. E indice di curacion ta sigui aumenta, mescos cu e expectativa di bida di mayoria tumor cu ta ricibi un coordina.

Den e caso di cancer di pecho, den ultimo anjanan tabatin avancenan continuo den tur tereno y tin cada bes mas opcion terapeutico pa trata e malesa, den material di cirugia, radioterapia, quimioterapia y tratamento hormonal.

Danki na e diagnostic tempran, e tratamento tempran y multidisciplinario, y e control regular, ta logra cada bes mas baha e pio consecuencianan di e malesa y preveni e recaida, cu ta empeora e prognostico dor cu den mayoria caso ta sosode den e higra of wesonan.

Den algun cancer, sit a yegando na e cronificacion, dor di tin e remedinan cu por combina cu otro y asina permiti baha e malesa y mehora e calidad di bida.

Pero hopi di e avanzenan aki por bal poco si na lugar di atende e evidencia cientifico (cu ta mustra cu mientras mas liher ta descubri e y trata e malesa, mas y mihor e ta cura), ta duna credito na un serie di creencia falso, cu ta hiba na haci foutnan chikito y descuido, cu por resulta negative y te hasta fatal:





- Si no tin caso den mi famia, mi ta scapa **FALSO:** Aunke un alteracion hereda dor di gene ta un di e factornan principal di riesgo pa sufri un tumor dip echo, mas di 80% di hende cu ta desaroya un carcinoma dip echo no tin antecedente di e malesa den su famia. Pesey ta necesario no confia cu bo ta a salvo, pasobra e mama, wela of tanta no a haye, y somete na e chekeonan ginecologico regular y practica mamografia ora cu ta riba 40 anja.
- "E malesa ta bin di e mama, no e tata." **FALSO:** No solamente e banda femenino di famia por transmit alteracionnan genetic. Tambe mester tene na cuenta e stamboom di e tata, pasobra e abnormalidadnan por bin for di e ascendente masculine. Te hasta e mesun tata, y no djis su ancestronan femenino por 'hereda bo' algun gen relaciona cu e aparicion di e malesa. Ademas, ora e cancer dip echo ta afecta e homber, un hecho cu ta sosode den un cantidad hopi menor na esun femenino, e ta relaciona cu abnormalidadnan genetic hopi determina.
- "No mester worry te ora yega na menopausia"

Sigui lesa pagina 21

Continuacion di pagina 20

FALSO: Aunke e chens di sufri di un cancer di pecho ta aumenta pareu cu e edad, esey no ta nifica cu e no por aparece na cualkier edad.

De facto, un di e motibonan pakico expertonan ta destaca e importancia di e deteccion tempran, ta cu e malesa aki ta crece cada dia entre hende muher mas hoben, ora cu te hasta e port a mas agresivo, dor cu e actividad cellular tam as intenso.
Pesey tur hende muher mester ta atento pa e aparicion di klompi of otro cambio den nan pecho na cualkier edad, y bay dokter na e menor sospecho.

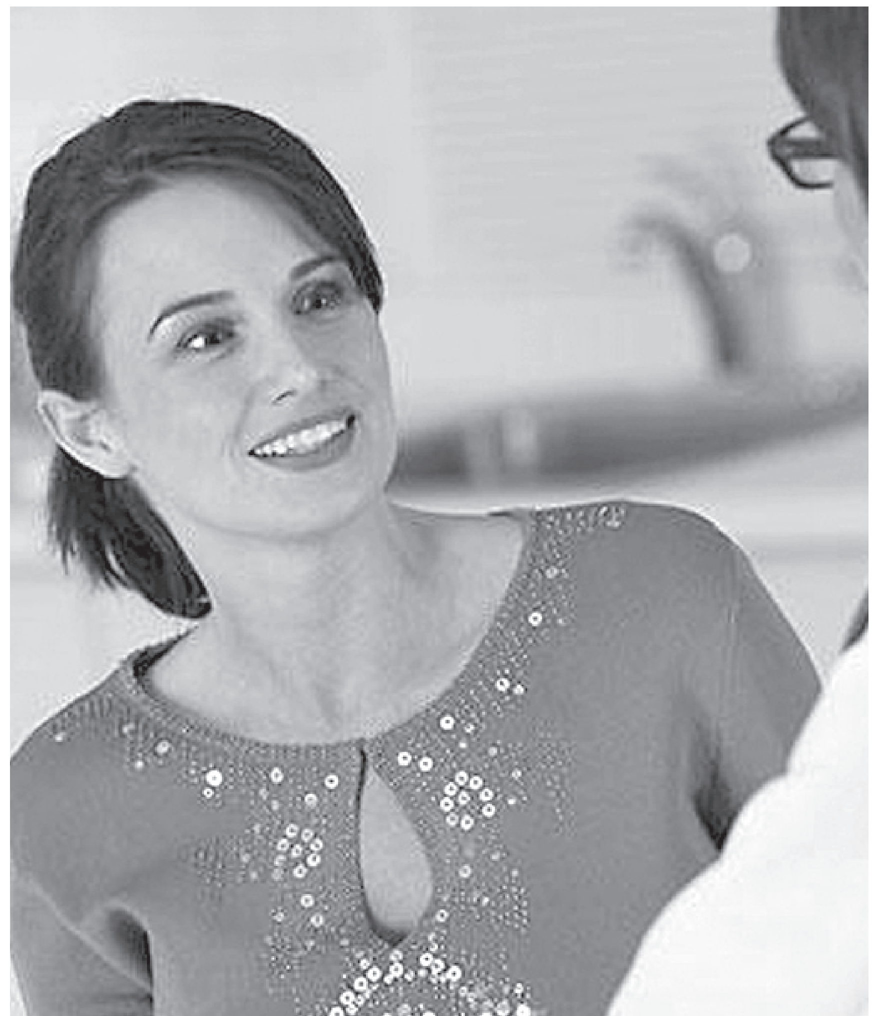
- "Mi no por haci nada pa evita e malesa"

FALSO: Fuera di e saminacion regular, por haci hopi den e tereno di nutricion. Ademas di preveni e malesanan di curazon y diabetes, otro motibo pa mantene un peso adecua ta cu despues di menopausia tin un tendencia mas grandi di cancer dip echo cerca hende muher obeso. Tambe tin senjal cu e exceso di vet satura den alimentacion port a un factor cu ta faborece e desaroyo di e tumornan dip echo, mas ainda esnan relaciona na factornan hormonal, pa loke ta cumbini baha man na cumindanan vet y lechi complete den e diet di tur dia.

- "Tin pecho chikito ta mihor"







FALSO: E tamaño di e pecho no tin relacion cu e chens di haya un tumor. Cualkier hende muher, independientemente di e size di BH, por haye afecta pa e malesa. Tampoco ta berdad, ni tin base cientifico e creencia comun cu BH, vooral esnan cu tin balijn, ta aumenta e posibilidad di sufri di un turmo.



Aries
Spaar placa no ta un deporte olimpico ainda pero bo ta practicando duro caba.



Tauro
Ken a bisa cu compliment no ta un di e cosnan mas dushi di bida? Abo no!



Gemini
Si bo ta debe hende placa, paga nan. Esaki lo por haci bo keda na e banda malo di karma si bo no haci e.



Cancer
Bo a lastima un persona su sentimento? Lo ta bon pa bo haya sa y purba drecha esaki.



Leo
Porfin lo bo cuminsa caba cu e proyectonan cu bo tin para pa basta tempo caba.



Virgo
Bo maletanan ta cla y bo bay un viahe largo? Lo ta un romance completo, esey di berdad ta amor.



Libra
Si abo tabata un frigidaire nan lo tabata magnet, bo ta asina atractivo na e momento nan aki.



Scorpio
Si un hende bisa algo y abo bisa algo otro y cana bay, esey no kiermen cu e problema a wordo resolve.



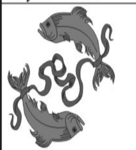
Sagitario
Bo tin hopi responsabilidad na e momento nan aki, pero esaki ta bon paso esaki ta loke cu bo ta bon den dje.



Capricornio
Bo ta pensando hopi pero bo no ta pasando di mas. Pero serca tin e contesta!



Acuario
Bo conoce un hende cu ta un poco straño? E ta net diferente cu tur otro hende, ta pakico esey?



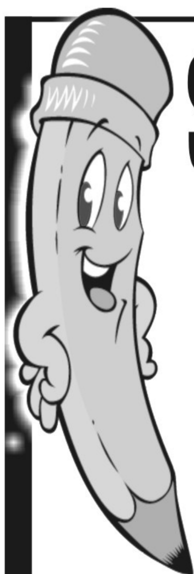
Piscis
Habri bo email, lo bo topa cu un carta di amor cu un persona a manda pabo, esta un sorpresa dushi!

31 ELEVATING WORDS

36

Alarm	**Elevator banks**	**Passengers**
Buffer	**Express**	**Shaft**
Buttons	**Freight**	**Skyscraper**
Cables	**Landings**	**Starter**
Call your floor	**Lobby**	**Up and down**
Descend	**Long wait**	
Doors close	**"Next car"**	
Ears pop	**Operator**	

W	K	N	A	N	R	O	C	E	R	F	T	R	B	Y
N	O	S	X	B	T	S	R	P	H	A	O	E	S	B
D	G	A	P	A	V	Y	Q	A	S	V	O	G	R	O
D	N	S	Y	U	L	E	K	X	O	U	R	L	N	L
J	C	D	R	O	E	N	C	S	L	Y	F	A	P	E
S	L	U	O	Z	J	X	E	A	L	A	E	R	S	S
O	E	F	B	A	T	V	Q	H	U	H	L	T	Q	B
S	R	F	R	C	G	N	S	S	R	X	R	S	H	U
I	E	S	O	S	I	D	N	O	E	P	A	N	V	T
A	R	P	P	G	W	A	M	R	T	Q	X	T	O	T
E	C	L	N	A	O	E	L	E	F	E	S	Z	D	E
A	B	A	O	I	P	X	R	S	I	L	N	E	U	S
L	F	L	E	R	T	A	T	R	G	D	T	V	C	W
R	A	R	S	Y	Q	B	O	M	I	H	F	I	D	X
Q	B	Q	M	N	L	C	X	L	R	N	M	E	N	F



SUDOKU PUZZLES

	8	4	2				6	
			6		7	2		1
			5	9		7	3	
1	3				2			4
6			1		3			2
5			7				8	3
	2	3		7	6			
9		7	4		8			
	1				5	8	9	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

7	8	4	2	3	1	5	6	9
3	9	5	6	8	7	2	4	1
2	6	1	5	9	4	7	3	8
1	3	9	8	5	2	6	7	4
6	7	8	1	4	3	9	5	2
5	4	2	7	6	9	1	8	3
8	2	3	9	7	6	4	1	5
9	5	7	4	1	8	3	2	6
4	1	6	3	2	5	8	9	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Vis

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Eagle
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



1 Freewinds
2 Ocean Dream
4 Island Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Gabriella a celebra su 15 primavera







ORANJESTAD – E ta carismatica, inteligente, preciosa y el a cumpli su 15 aña.
E tabata un celebracion grandi cu estilo, luznan di color y zonido di e popular DJnan DJ101 y DJ Big Rig.
Gabriella Arends, su mama Monica, papa Anthony y ruman muhe Elizabeth hunto famia y amigonan a balia henter anochi y celebra na smaak bou di e streanan.
Masha pabien ainda Gabriella!









A elabora riba e sintomanan di epilepsia y con pa atende cune den klas

Stichting Epilepsie Aruba cu presentacion special na Nos Paraiso Kleuterschool

Lo sigui educa maestronan di scolnan preparatorio y basico

ORANJESTAD – Stichting Epilepsie Aruba (SEA) tin como meta pa duna informacion riba epilepsia, y den e cuadro aki ta informa cu nan a inicia nan proyecto pa duna informacion riba e tereno aki na tur scol preparatorio (kleuter) y basico entrante diamars 29 di September 2009. E prome presentacion a wordo duna na e maestronan di Nos Paraiso Kleuterschool y di e scolnan basico Maria Goretti y Colegio Pastoor Kranwinkel na Paradera unda tabata presente e maestronan, e Oudercommissie y tambe e mayornan di Nos Paraiso Kleuterschool. Tabata presente mas o menos 100 persona.

Despues di un introducion door di Sra. Lilian Boekhoudt y Sr. Robert Nieuw, Presidente di SEA, e presentacion a wordo duna door di Maryla Solognier, verpleegkundige di Wit Gele Kruis. Despues di e charla, varios di e presentenan a haci pregunta relevante riba e tema di epilepsia.

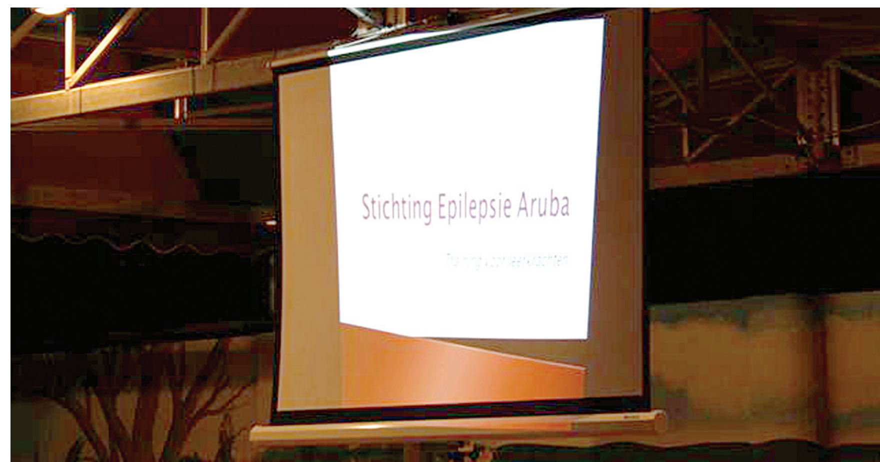
E evento aki a bira un exito y por a constata cu dunamento di informacion tocante epilepsia, kico mester haci of no mester haci ora un alumno haya un atake di epilepsia, ta hopi importante pa e alumno en question, e mayornan, e maestronan y e scol mes. Ta pesey mes nos fundacion lo sigui cu esaki na otro scolnan.

E proyecto aki a bira posibel door di e fundraising exitoso cu nos fundacion a tene na luna di mei di e aña aki den Cas di Cultura unda a hiba palabra Sra. Emily de Jong-Elhage, Prome Minister di Antiyas Hulandes y Sra. Jane Figaroa-Semeleer, Presidente di Banco Central di Aruba. Cu e proyecto aki SEA kier demostra cu algo positivo ta sosodiendo cu e sosten ricibi for di e comunidad Arubiano. SEA ta masha agradecido na Wit Gele Kruis cu nan a coopera pa laga nan empleado Maryla Solognier participa den e proyecto aki.

















DEPORTE

La Fama ta gana di Estrella cu dos gol anota den tempo extra

C/2-3

DEPORTE

Ping pong:

Remy de Lange ganador torneo Ildo's Lottery

C/5

LATINO

Servicio Geológico EEUU reporta sismo Perú, Bolivia

C/10

Presentación interesante di aspecto deporte den "Plan Aruba 2025"





ORANJESTAD- Directiva di Comité Olímpico Arubano a ricibi un presentación interesante di Sue Ann Leong, integrante di e comisión deporte, movecion y nutrición di e "Plan Aruba 2025". E presentación a enfoca riba e conclusionnan principal riba tereno di deporte cu e investigación profundo a produci. Sue Ann Leong ta splica: "Nos ta presenta proposicionnan cu mester ta realidad pa deporte na aña 2025, no deseonan cu apenas na aña 2025 nos ta bai traha riba dje."

E presentación a enfoca entre otro riba aspiracionnan cu kier logra conhuntamente den deporte. A para keto ampliamente na e structura di deporte na nivel nacional, e rol di deporte, pero tambe e repartición di tarea entre organizacionnan riba tereno di deporte, educación físico y deporte di alto rendimento (topsport). Directiva di COA a aporta cu cierto recomendacionnan, caminda cu esaki tabata necesario y a trata asina di "enriquece" e conclusionnan preliminar di e estudio. Por cierto, Sue Ann Leong y e comisión deporte di e "Plan Aruba 2025" ta hasiendo esaki tambe cu otro organizacionnan cu ta activo riba tereno di deporte.

Na final di e encuentro interesante, Presidente di COA Roy Mezas a gradici Sue Ann Leong pa e presentación interesante, agregando cu directiva di COA ta spera cu esaki lo no ta e ultimo contacto entre e comisión "Aruba 2025" Y COA.

La Fama ta gana di Estrella cu dos gol anota den tempo extra





DAKOTA- Diamars anochi nos a presencia e partido den Division di Honor entre e naranjadanan di Sta Cruz, Estrella y e berde-blanconan di Savaneta esta La Fama. La Fama despues di su derota den e partido inaugural a sa na recupera bon bek y ta gana un wega, en cambio Estrella tampoco no a keda atras y a sorprende e equipo di Bubali den nan ultimo encuentro, ganando convincentemente.

Den e alineacion di e muchanan di Sta Cruz nos por a mira poco hungadornan hopi hoben, entre nan e portero de Cuba, como tambe e defensanan Croes, Dubero y Guitterez y den delanteria Dede Kock, di apenas 14 aña di edad. Di otro banda e equipo Savanetero a cuminsa cu su hungadornan di semper cu Lio Tromp, Yuwana y Loduwika den delantero y Gysbertha comandando e medio campo, patras nos por a mira algun caranan nobo, entre nan Denrick Werleman, kende a bini bek, despues di tabata un tempo for di futbol.
Prome tempo.
Den e minutnan inicial, e equip di Estrella a sali dominando, lansando atakenan eligroso, dominando e medio campo y usando nan liherez dilanti, ya na di 3min, Eithel Lopez ta los un tiro violento den palo di gol. La Fama no a yega e porteria di Estrella den e prome 10 minutnan di e partido. Sinembargo na di 13min, La Fama ta haye e prome oportunidad, un infraccion peligroso na rand di e area penal, Yuwana a cobra bon, pero e hoben portero de Cuba a saca e bala manda pafor di gol. Na di 21min, un error den mediocampo di Estrela a duna Lio e oportunidad di pasa un bala bon coloca pa Loduwika, pero e ultimo a toka esaki bon, pero a mira e bala pasa banda di gol bay, ta bon pa bisa cu portero de Cuba a sali tapa bon den e hugada aki. Na di 24min, Estrella a haya bon chens, ora cu e bolante Mayron a haye cu gol bashi, pero a tira na banda. Mester bisa cu den e prome tempo, e wega tabata uno, cu hopi perdemento di bala y pasonan malo hunga. Tin biaha e hungadornan tabata mustra di ta pura pa deshaci di e bala na lugar di controla esaki, ta trece cune, cu bo no ta mira hugadanan di toke, ta batimento di bala largo tabatin. Mayoria hungador den medio campo a tene e bala hopi y a gamble cada hugada, consecuentemente bala tabata ser perdi of rifa na otro. Un prome tempo cu a mustra di a cuminsa bon, pero a caba no mucho nechi pa e fanaticada mira.

Sigui lesa pagina 3





BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








continuacion di pagina 2

Un par di minut prome cu e final di e prome tempo, Gysbertha a tira duro riba gol, pero portero de Cuba a pone su pia y saca e bala manda pafor. Un minut prome cu final di e prome tempo, Lio den un hugada magistral a pasa un bala pa Schwengle, kende na luga di domina mucho pura a tira duro halto y pafor. Lo inespera a sosede den pito, Dede Kock a sigui un hugada bon y a pasa pa Eithel, kende a dal e bala contra e portero, pero e bala a cai riba pia di Dede Kock, kende sin basila a pone e bala den e gol bashi, 1 - 0 pa Estrella.

Segundo tempo.

Den e segundo tempo, Estrella a sali bon, aki aya un atake, pero segun e wega a sigui su curso, La Fama tabata pone mas presion y trata na iguala e marcador, asina mes e mihor oportunidad a bini for di e equipo di Estrella. Na di 85min, Kenrick Lopez kende a drenta e partido, a haya su so cu keeper, pero na lugar di lob e bala over di su cabez, ela opta pa tira lastra y aki e bala a dal contra e portero Rasmijn di La Fama, desperdiciando e oportunidad na seya e victoria pa su equipo.

Na di 89min, La Fama casi a empata ora cu e veterano, Leslie Filomena a manda un fusil, pero portero de Cuba a luci y a bula saca esaki spectacularmente. Ora cu tur hende a kere cu e wega a termina, ata na di 91min, e delantero di La Fama, esta Yuwana Robert a empata e partido 1 - 1, ora cu for di un distancia di casi 25 meter ela manda un misil cu a pasa ariba cabez di portero de Cuba y cai den net. Ni dos minut despues, na di 93min, tabata e bolante Schwengle, kende ta haya un bala cerca di e rand di e area penal di Estrella, Schwengle ta tira lastra den skina robez y bati portero de Cuba di Estrella pa e 2 - 1, cabando cu e speranza di e equipo Santacruzero. Ta parce cu ta un knockout fulminante La Fama a propina Estrella, cu dos gol anota despues di e tempo regular. Mester bisa cu Estrella no a merece di perde e wega aki, mirando cu nan a hunga bon, pero e mala suerte tabata na nan fabor diamars anochi. Esaki ta haci cu La Fama a bay na 6 punto y Estrella a keda cu 3 punto. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e wega entre Estrella y La Fama.



Miembronan di Comision Tecnico a splica tocante nan biahe pa Colombia



ORANJESTAD- Miembronan di Comision Tecnico Edgar "Gachi" Erasmus y Junior Daké a duna un presentación amplio y hopi interesante tocante nan biahe di estudio pa Bogota, Colombia, caminda nan a ricibi informacion masha valioso for di expertonan di Comité Olímpico Colombiano.

Cada 4 aña den e mundo Olímpico ta cuminsa un ciclo Olímpico nobo, cu diferente weganan deportivo riba programa. Pa selecta e atletanan cu ta representa nos país durante e eventonan aki, Comité Olímpico Arubano ta hasi uso di asina yama "criterionan di selección", reglanan di wega cu ta wordo defini tradicionalmente na comienzo di e ciclo di 4 aña. Pa yega na e criterionan aki no ta fácil y ta requerí un estudio bastante amplio y profundo. COA a crea un subcomisión cu tabatin e tarea pa traha e criterionan di selección. E comisión a logra avanza bastante den nan tarea, pero a yega na e conclusión cu tabata necesario pa sa un poco mas con otro paisnan ta yega na e creación di criterionan. Hasiendo uso di e excelente relación cu ta existi entre COA y e Comité Olímpico Colombiano, a logra hasi posible pa dos miembro di Comision Tecnico di COA pasa algun dia interesante cu e Director Tecnico, Fabio Ramirez, y e equipo di metodologonan di COC. Edgar "Gachi" Erasmus y Junior Daké a nbolbe hopi entusiasma, pero tambe cu información importante y masha necesario pa COA por termina e documento di "criterionan di selección" cu lo manda pronto pa e federacionnan. Pa e atletanan y e federacionnan deportivo ta importante pa sa kico ta reglanan a base di cua COA ta selecta su atletanan. Directiva además ta masha satisfecho cu por a yega na un sistema mas obhetivo, mas transparente y mas husto pa evalua e deportenan y asina tuma e decisión final tocante nan inclusión den e selección Olímpico. Pronto COA lo invita e federacionnan deportivo cu ta preparando pa participa na e weganan cu ta forma parti di e ciclo Olímpico 2009-2012. Durante un reunión cu e federacionnan lo duna mas splicacion tocante e sistema renoba aki di criterionan di selección, dunando e federacionnan naturalmente tambe e oportunidad pa comenta y hasi pregunta.

Directiva di COA a reacciona satisfecho riba e presentación di Gachi Erasmus y Junior Dake, dunando nan te hasta un aplauso pa nan trabou. E dos miembronan di Comision Tecnico por cierto a ricibi instrucción y conseho di Presidente di Comision Tecnico, Chu Halabi, y Director Tecnico, Edmundo Josiah.

Presidente di COA, Roy Mezas, a expresa: "Mi ta felicita boso pa e trabou cu boso a logra hasi asina bon, den un corto tempo. Pa e federacionnan esaki ta un paso di adelanto, cu lo sirbi nan bon."

Trefbal Escolar a finaliza:

Pius X School a titula campeon den Categoria B mucha muher



ORANJESTAD- E prome torneo escolar 2009-2010 organiza pa IDEFRE, cu a encera competencia di trefbal pa schoolnan basico a finaliza. E competencia a tuma lugar den categoria A y categoria B pa mucha muher. E weganan di trefbal, inicialmente a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord simultaneamente cu Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz, mientras cu e weganan pa final mes a keda hunga den Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz.



Weganan Semi-final y final

Despues cu tur wega a keda hunga entre e 17 schoolnan basico cu a inscribi pa e competencia di trefbal escolar den categoria-B, a clasifica Pius X School, Maria School y Kukwisa School den Poule G y Sint Michael School, Colegio Bon Bini y Colegio Sagrado Curazon den Poule H. E schoolnan aki a hunga contra otro pa cual finalmente Maria School, Colegio Bon Bini, Pius X School y Colegio Sagrado Curazon a clasifica pa hunga e weganan final cu a tuma lugar den Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz.

E prome wega di trefbal tabata entre Maria School y Colegio Bon Bini. Esaki tabata un wega hopi emocionante cu Colegio Bon Bini a domina den prome tempo, pero cu Maria School a bons bek den e di dos tempo. Aunke no suficiente pa gana e wega, ya cu Colegio Bon Bini a finaliza ganador cu e score di 6-5 y a clasifica pa hunga e wega pa campeon. Den e di dos wega a enfrenta otro Pius X School y Colegio Sagrado Curazon, cual wega a resulta den uno di hopi tension. E prome tempo a bay aden cu e score empata na 3, pero den e di dos tempo Pius X School a score mas punto pa finaliza e wega cu score di 9-8 y a gana di Colegio Sagrado Curazon. Pius X School a pasa pa hunga e wega final contra di Colegio Bon Bini.

Di tres y di cuater lugar

E wega pa e di tres y di cuater lugar a tuma lugar entre Maria School di Santa Cruz y Colegio Sagrado Curason di Savaneta. Den e prome mita di wega, ambos school ta luci fuerte, pero den e di dos tempo Maria School ta sobresali y ta bin gana e wega cu e score final di 9-5 y ta termina e torneo di trefbal escolar na di tres lugar.

Campeon di Trefbal Escolar Categoria-B mucha muher

E wega pa campeon a bay entre Colegio Bon Bini di Oranjestad y Pius X School di Dakota. Ambos school a subi tereno di Centro Deportivo Betico Croes cu e firme proposito pa gana e wega. Den e prome tempo e hobennan di Colegio Bon Bini a domina totalmente y half time ta bay aden cu e score di 7-2. Pero unabes cu e wega a continua e hobennan di Pius X School, apoya pa nan maestro y fanaticada a recobra animo y a domina pa termina di dos tempo cu e score di 8-3 na nan fabor y e wega a finaliza cu e score di 10-10. Esaki a pone cu mester a hunga un di tres tempo pa mira cual school ta titula campeon den Trefbal Escolar Categoria-B. E di tres tempo a termina cu e score di 7-3 na fabor di Pius X School di Dakota cu a bira e campeon absoluto di e torneo di Trefbal Escolar Categoria-B y a ricibi e trofeo di campeon for di Sra. Jacqueline Ponson van Putten.

IDEFRE un bes mas ta felicita tur school pa nan participacion ehemplar na e torneo di trefbal escolar y ta gradici tur maestro pa nan aporte y apoyo na e hobennan.

Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Veal Chops with Double-Mustard Sauce

Ingredientenan:

8 tablespoons (1sticks) butter, room temperature
3 tablespoons minced shallots
2 tablespoons Dijon mustard
1½ tablespoons chopped fresh tarragon
1 tablespoons coarse-grained French mustard pepper
4 veal chops (about ½ to ¾ inch thick)
2 teaspoons Dijon mustard
4 teaspoons whole mustard seeds
salt and pepper
2/3 cup dry vermouth

Preparacion:

Combine 7 tablespoons butter with next 4 ungredients in bowl. Season mustard butter with pepper. (Can be made 4 days ahead. Cover and refrigerate). Brush veal with 2 teaspoons Dijon mustard. Press 1 teaspoon mustard seeds onto 1 side of each veal chop. Season with salt and pepper. Melt remaining 1 tablespoon butter in heavy large skillet over midium heat. Add veal and cook unitl just cooked through, about 4 minutes per side. Transfer to plate: cover with foil and keep warm. Add vermouth to drippings in skillet; boil until liquid is reduced to ¼ cup, about 3 minutes. Whisk in mustard butter. Season to taste with salt and pepper. Drizzle sauce over veal and serve.

Bon Appetit!

Ping pong:

Remy de Lange ganador torneo Ildo's Lottery



SANTA CRUZ- Diamars dia 29 september 2009 a tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes e torneo patrocina pa Ildo's Lottery. Na e torneo a participa un grupo di mas o menos 40 atleta. E campeon y sub-campeon di e torneo aki lo biaha pa USA pa representa Aruba na e torneo di JOOLA US Open Teams cu lo tuma lugar na Baltimore den luna di november 2009. E resultado di e torneo ta lo siguiente: 1.Remy de Lange, 2. Mario Lobo, 3. Rocky Ras, 4. Andy Gomes. ATTA ta gradici Ildo's Lottery pa organiza e torneo y tambe un palabra di gratitud na tur atleta cu a mustra interes pa participa na e torneo aki.

Stichting Aruba Miniature Sailingboat ta preparando pa bai 42 Bonaire Regatta



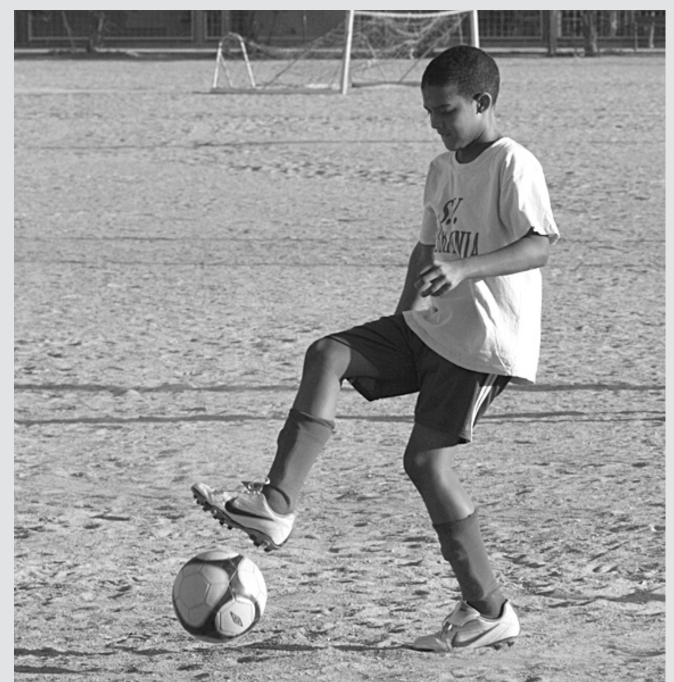
ORANJESTAD- Diabierna awor un total di 40 boto miniatura lo sali pa e isla di flamingo esta Bonaire pa asina competi den e di 42 edicion di regatta, Regatta 2009. E dianan di e caredanan ta diamars, diaranzon, diahuebs, diabierna mientras cu diasabra lo tuma e careda pa e miho boto cu yega na final, pues manera drag, heads up, esun cu yega prome esey ta gana. E ultimo careda ta special pa botonan 30, 35 y 40 inch. Ta ser spera cu Aruba lo haci un bon papel y cu Aruba lo logra di bin cu e premionan. Un danki masha grandi mes ta bay pa tur e sponsornan cu a haci posible cu e Stichting Aruba Miniature Sailingboat por a bay Bonaire cu tur e botonan.

Cla pa diasabra awor!!!

SV Britannia Lifida preprando pa inicio di e campeonato di Lifida 2009 - 2010



PIEDRA PLAT- Diasabra awor e campeonato di futbol Lifida, temporada 2009 - 2010 lo inicia na Aruba. E muchanan di Piedra Plat esta SV Britannia, su divisionnan di Mini-Baby, Baby, Lifida A y B y Menor ta preparando duro, ya for di algun luna atras. Den e temporada tras di lomba, e muchanan di SV Britannia a sa na conquista tres titulo maximo den e campeonato di futbol Lifida y e aña aki nan lo ta bon prepara atrobe pa e diferente compromisonan. Diamars ultimo nos a bishita un seccion di entrenamento di Lifida A y tur cos ta mustra cu e muchanan lo ta cla. Diasabra awor SV Britannia Lifida, lo tin nan prome encuentronan riba nan propio tereno na Piedra Plat, na unda nan lo mester enfrenta e muchanan di Atlantico Deportivo. E partidonan ta programa pa cuminsa 8.30 di mainta y lo termina pa 11.30 di mainta. Un invitacion ta bay na henter e fanaticada di SV Britannia, muy en especial e mayornan y famianan pa pasa tereno di SV Britannia y apoya nos muchanan. E bar y cushina lo ta bon surti.



ARUBA DOMINO BOND ta participa e scorenan i e siguiente weganan di campeonato 2009







ORANJESTAD - Diabierna 18 di SEP na Juventud Tkl, Old Parr DT ta perde di Bubali La Moderna"DT. cu e score di 13 pa 11. Na halftime e score tawata 7 pa 6 pa Bubali La Moderna"DT.
Na Sportboys Club Aruba United DT. ta gana Ottley's Stars DT. cu e score di 13 pa 10. Aruba United DT. tawata gana na halftime cu e score di 7 pa 3.
Diasabra 19 di SEP na CBN/ Noord, A.T.C.O. DT. ta duna Old Parr DT y Bubali La Moderna"DT un speransa ainda pa drenta play-off ora nan ta perde di Johnnie Walker DT cu e score di 13 pa 9. Na halftime Johnnie Walker DT tawata gana cu e score di 7 pa 4.
E otro wega na Ottley`s place, Noord Stars Pizza Hut"DT. ta aplasta Sportboys Budweiser"DT. cu e score di 13 pa 1. Noord Stars Pizza Hut DT. na halftime tawata gana cu e score di 7 pa 0.

Drentando e ultimo fin di siman di campeonato regular di Aruba Domino Bond e weganan ta sigi e fin di e siman aki.



Diabierna 2 di octber na Juventud Tkl tin e wega Aruba United DT contra Noord Stars Pizza Hut DT pa 19;45. Den e prome rond Noord Stars Pizza Hut DT a perde di Aruba United DT cu e score di 13 pa 11. E otro wega na CBN/Noord Sportbous Budweiser DT lo enfrenta pa 19;45 Ottleys's Stars DT. Den prome rond Ottley's Stars DT a gana Sportboys Budweiser DT cu e score di 13 pa 6.

Diadomingo 4 di OCT un tabla lo bula ora A.T.C.O. DT ta topa cu Bubali La Moderna DT na Ottley`s Place pa 14;00.
Den prome rond Bubali La Moderna DT. ta gana A.T.C.O DT cu e score di 13 pa 8. Si A.T.C.O DT. gana e wega automaticamente e ta bira finalista number 4, pero si e perde, Bubali La Moderna DT tin cu warda e resultado di e wega entre Old Parr DT contra di Johnnie Walker DT cu lo tuma lugar pa 14;00 na Ottley`s Place. Cu e score di 13 pa 7 Old Parr DT. a gana Johnnie Walker DT den prome rond.

E standing te aworaki bo ta haya Noord Stars Pizza Hut DT na prome luga.
Na di dos luga bo ta haya Aruba United DT. Na di tres luga bo ta haya Ottley's Stars DT. Na di 4 luga bo ta haya A.T.C.O. DT.(7 – 6). Old Parr DT ta sigi na di 5 luga (6-7). Bubali La Moderna DT. ta na di 6 luga (6-7). Johnnie Walker DT na di 7 luga. Sportboys Budweiser DT na di ultimo luga.

Tur amantenan di domino ta wordo invita pa bin apoya nan teamnan pasobra play-off ta bai cuminsa OCT 09.

Bo ta cla pa e di "26 Fire Prevention 10-K" ?



ORANJESTAD- Fin di siman, diadomingo dia 4 di october 2009 ta tuma lugar e di 26 Fire Prevention 10-K den combinacion cu un 5-K fun walk & run. Salida ta for di e post di Cuerpo di Bombero na Tanki Flip pa 5:30 di atardi.

Inscripcion

Ta tuma inscripcion na oficina di IDEFRE situa na e di dos piso di Certified Mega Mall, te cu diabierna dia 2 di oktober 2009 for di 8'or di mainta pa 4:30 di atardi.

Costo di inscripcion ta AFL. 15,= of US$. 8,= pa e careda di 10-K y AFL. 10,= of US$. 6,= pa e 5-K Fun walk/run.

Categoria pa 10-K

E trayecto pa e 10-K Run tin cu cubri e ruta dos biaha.

Pa e careda di 10-K tin premiacion pa e prome tres coredo masculino cu yega final. Y tambe lo premia segun categoria di edad, pues: 14 – 19 aña, 20 – 29 aña, 30 – 34 aña,

35 – 39 aña, 40 – 44 aña, 45 – 49 aña, 50 – 54 aña, 55 – 59 aña y 60 aña plus.

Pa loke ta trata e 10-K pa coredo femenino, ta premia e prome tresnan cu yega final como tambe den categoria di edad di: 14 – 19 aña, 20 – 29 aña, 30 – 39 aña y 40 aña plus.

5-K Fun Walk & Run

Participantenan na e 5-K Fun Walk & Run ta cubri e ruta solamente un biaha. Pa esaki no tin premiacion y ta informa tur participante pa tene esaki bon na cuenta.

IDEFRE ta haci un apelacion na tur participante pa corda inscribi na tempo. Riba e diadomingo 4 di oktober 2009 cu e di 26 Fire Prevention 10-K Run y 5-K Fun Walk & Run ta tuma lugar, ta pidi tur participante pa tey un ora prome cu salida, pues pa 4:30 di atardi na e post di Cuerpo di Bombero na Tanki Flip. Esaki ta necesario pa por registra tur participante principalmente esnan cu ta participa na e 10-K Run.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Juni Dake na oficina di IDEFRE na telefon 582 4987.

Oct 16, 17, 18.

4th Jugo del Valle Youth National Ranking Single Tennis Tournament



ORANJESTAD- Romar Trading Co, patrocinador di e di 4er torneo di tennis „Ranking National Hubenil Jugo del Valle ", lo inicia dianan: 16, 17, 18 di october 2009, riba canchanan di Eagle International Tennis Club.

Tur tennistanan hubenil cu ta desea di participa den e di 4er Jugo del Valle Youth National Ranking Tournament por yama, of pasa na Eagle Club pa inscripcion of yama tel 5830659 despues di 3'or atardi.

Tambe por tuma contacto cu nan respectivo entrenador(nan) of club of ALTB.

Edad lo ta mucha muher y homber bou di: 10-12-14-18 aña.

Torneo lo ta bou di auspicio di ALTB, organiza pa E.I.T.C.A.

Gerente di Eagle Club kier a gradici Romar Trading pa cu su aporte y contribucion pa cu e deporte di tennis en general, specialmente pa nos hubentud.

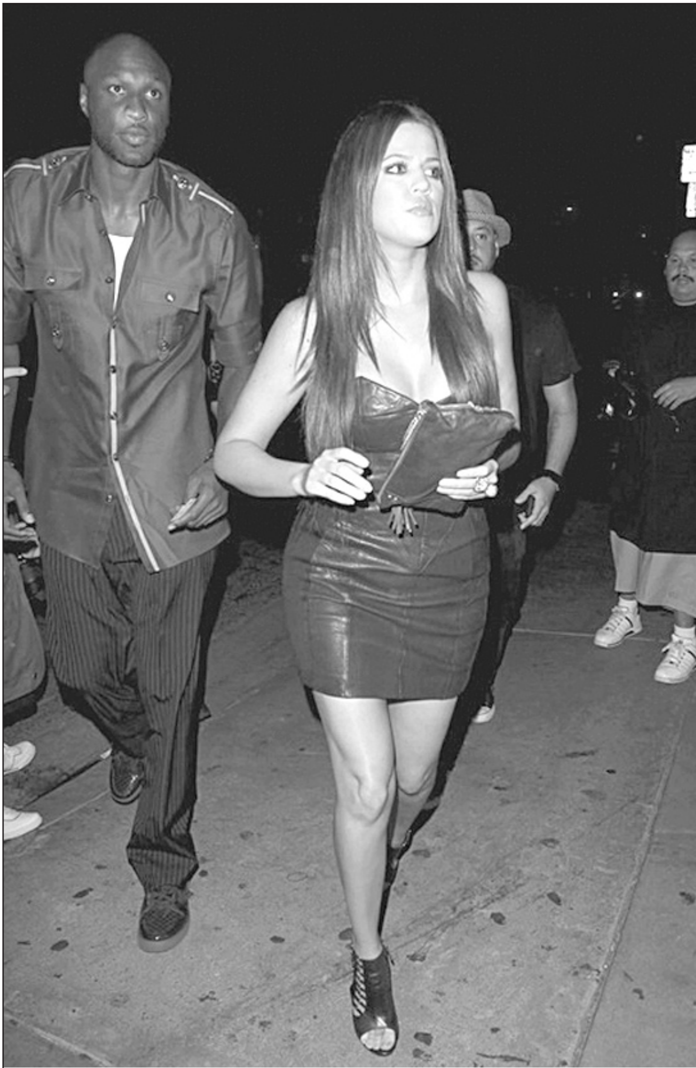
Torneo lo inicia diabierna 16 october 2009 pa 3'or atardi y ta continua durante fin di siman esta 17 y 18, cu finalnan di den tur e categorianan. Tambe lo tin un buelta di consolacion.

Un suplica ta bay na tur nos tennistanan hubenil pa inscribi mas pronto posible ya cu ultimo dia pa inscribi lo ta 14 di october 2009. Por pasa busca e programa (schedule) dia 15 october 2009.

Un deportista mas ta un delicuente menos!!

BON DIA Aruba

Lamar Odom Says Marriage To Khloe Kardashian Is 'Real'







LOS ANGELES- Even though their friends and family have been saying how happy they are for newlyweds Lamar Odom and Khloe Kardashian, there is still some speculation surrounding the legitimacy of the marriage.

With a reality-show camera crew at the ceremony and varying reports about the state of a prenuptial agreement between the pair, it seems that some people question whether the two are actually married.

But Odom wants the world to know that his marriage to Khloe, who he had been dating for only a month before marrying her on Sunday, is "real" and "legal."

"It's crazy how perception works in America when you're looking at things from the outside," Odom told reporters, according to the Los Angeles Times.

"It might be off, it might be on. But anybody that was there will tell you that it was a beautiful event and it was real."

Odom was also quick to shut down rumors that he married the reality starlet in order to garner more publicity.

"I don't need that. I get enough with the Lakers," he said. "I do well for myself." He also defended the couple's choice to marry so quickly. They may have only known each other for a month before they married, but he doesn't think that will hurt them in the long run. "There's people who've been married for 25 years and they get divorced," he explained. "There's people who get married overnight and the next thing you know they've been married 25 years."

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Nissan Tida 2008, graphyte bray low km, std, ful equipped,mac-wheel, tinted glass, Afl. 24.900,- Tel: 593-1224

TA BENDE
Un Nissan Centra '96, interesado yama Tel: 561-5632 auto ta den bon condicion. Afl. 2500,-

---

TA BENDE
Toyota Corolla 1996 den bon condicion , automatic, a/c, radio cd, Afl. 3750,- of miho oferta Tel: 594-3727

TA BENDE
Toyota Yaris '07 std, full equipped Afl. 24.000,- Y un Mitsubishi Lancer '08 Std, full equipped. Pa mas informacion yama Tel: 594-0448

TA BENDE
Mitsubishi Galant Supersaloon '04 4cyl, autom, a/c. full equipped, Afl. 15.500,= discutible Pa mas informacion yama Tel: 565-2924

TA BENDE
Mazda 323 '01 std, a/c, cd, alarm full equipped,bon condicion Afl. 6.700,- . Pa mas informacion yama Tel: 592-7226

TA BENDE
Nissan Centra '96 den bon condicion pa mas informacion yama Tel: 561-5632

TA BENDE
Nissan Sunny '93 den bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 592-1055

TA BENDE
Nissan Altima '07 as new low mileage Tel: 568-7753

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '97 aut, 2 porta Afl. 7500,- Chrysler Le baron '93 pa Afl. 900,- Tel: 594-1373

TA BENDE
VW Golf Manhattan '98 std, pw, ps, 4 porta, radio, Afl. 2300,- Tel: 747-3246

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Tel: 747-3246

TA BENDE
Un toyota starlet '90 motor 4AF, headers, tachometer, shiftlight ta core duro. Shock nobo dilanti y radiator nobo Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Volkwagen Vento Automatic, a/c, pa Afl. 5000,- pa mas informacion Tel: 741-4497

TA BENDE
Un Toyota Yaris '07 std, mac reem/ac, alarm, sound, tint, den bon condicion pa mas informacion yama Tel: 594-8524

TA BENDE

SPECIALMENTE PA UN NEGOSHI DI MANGEL.

5 mesa cu 4 porta pa warda producto.
7 reki di plastic glas, cada reki ta wanta 25 baki mangel aden. E rekinan ta wordo poni riba e mesa.
Cada baki di mangel ta 9.5"x9.5" (pia).
Baki y rekinan ta transparent.
Prijs original Afl. 55.000,=
Awor pa Afl. 13.500,= (PROBECHA)

TEL: 594-9990



7 REKI DI PLASTIC GLAS



5 MESA DI PALO FURA CU FORMICA

175 BAKI MANGEL

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia

La Guadua Es Prodigiosa, La Naturaleza La Doto De Bajo Peso Y Gran Capacidad De Soporte, Alto Esfuerzo De Compresión, Flexion Y Atracción

Llegando A Remplazar Muchos Kilos,de Hormigón O Acero

Es Un Material Altamente Eficiente, En Techos,estructuras Y Otros Usos.

Para Mayor Información. En Proyectos Especiales Comuniquese Con . Wualnery Gutiérrez Tecnólogo Estructural Y Artesano. Maderas Y Guadua.

Tel . 0057 - 316679.2299, Email Waldojuanpa@hotmail.es -col
Tel 7452431 Aruba

TA BENDE
Un tereno di 1045m² na San Fuego. Pa mas informacion yama Tel: 593-4858

TA BENDE
As seen on tv. Malibu pilates mini gym brand new Afl. 150,- call greg Tel: 583-3833 at Fitness warehouse, dakota Shopping Paradise.

TA BENDE
Dos stand di hero pa colga paña y tambe ta hasi trabao di tuinman pa mas informacion Tel: 962-9799

TA BENDE
Graniet blauw, lanta sushi, rosa tereno, Tel: 749-3838

TA BENDE
Un set di comedor 4 stoel Afl. 175,- un computer marca Compac Afl. 550,- un frigidaire Afl. 950,- Tel: 583-5165

TA BENDE
1 cashi di palo estilo country Afl. 200,- 1 eetstoel pa mucha Afl. 100,- 1 camara 35mm Minolta Afl. 250,- 1screen preto Computer Afl. 200,- Tel: 594-9069

TA BENDE
Scooter Keeway Matrix 150 praticamente nobo Afl. 3000,- Tel: 593-5596 / 584-2675

TA BENDE
Algun Pitbull pa mas infroamcion yama Tel: 561-5744

FOR SALE
Up and down bed cu 2 matras, di hero color preto Afl. 600,- of mihor oferta, entertainmente center pa tv, steroe, gaming, dvd, boeki, etc. Wand mueble Afl. 475,- Tel: 592-4100

TA BENDE
Bolo di Ponche Crema (masha dushi mes). Pa mas informacion yama Tel: 561-1310

TA BENDE
Un antiek Piano Afl. 400,- Discutibel Tel: 733-6905

TA BENDE
Un set di barbell + banki di bench press Afl. 400,- Tel: 567-6200

TA BENDE
Portable massage master table nobo prijs Afl. 700,- awor pa Afl. 500,- Tel: 660-2502

TA BENDE
Tereno Eigendom situa na Paradera yama Tel: 568-3366

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** 92CM
Mediano **Afl. 35,-** 68CM
Chikito **Afl. 20,-** 46CM
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Un señora serio y responsabel pa hasi cas limpi y wak pa 2 mucha. Mester tin bon referencia Tel: 745-7525

TA BUSCA
Tereno na Pos Chiquito, bon tin un tereno, ta bandona pa hopi tempo caba? Bo no tin pensa pa traha cas mas? Nos ta interesa si e tereno aki ta situa na Pos Chiquito. Pa mas informacion yama Tel: 592-3570/565-7774 / 592-3571 / 744-9612

TA BUSCA
Cas pa huur pabao di brug. Huur lihe y sigur Tel: 583-4624 / 733-1201

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan school na Colegio ura abao yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
Famia den necesidad ta busca 1 cama pa dos persona 2 cama pa mucha cuminda pa e muchanan, paña pa mucha y hende grandi. please yuda nos Tel: 744-0191

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment di un camber semi muebla Afl. 600,- exclisive situa na Madiki caya Frere Arnold #10 Tel: 737-3002

TA HUUR
Apartment semi furnished Washington Afl. 900,- incl. gas/cable, deposit 1 moth. Tel: 739-1242

TA HUUR
Un Apartment di 1 camber 1 baño, Seroe Biento 27 C ful muebla Afl. 700,- pa luna Borg Afl. 500,- Tel: 743-2577

TA HUUR
Un aparmente studio semi muebla , awa y cable inclui, Pa mas informacion yama Tel: 582-4468

TA HUUR
Apartment comodo cushina y baño semi muebla awa, luz, cable. Afl. 765,- deposito Afl. 700,- Tel: 660-0355

TA HUUR
Apartment na Playa pa un persona Afl. 425,- dos 2 persona Afl.525,- cu cama, cable, stoof, awa, luz, Frigidaire Tel: 584-2016

TA HUUR
Apartment 1 bedr, kitchen, livingr. Pavia Meiveld Afl. 500,- + deposito Tel: 568-7009

TA HUUR
Cas na Sabana Liber di 3 camber 3 baño cu pool, full muebla Afl. 3000,- p/l. Tel: 583-4624 / 733-1201

TA HUUR
Espacio pa Negoshi di 80m² riba Belgiestraat. Tel: 583-4624 / 733-1201

TA HUUR
Apartment un camber area Tanki Leendert awa+ coriente apart. Internet + cable inclui. Afl. 900,- p/l. Tel: 562-3829

TA HUUR
Un cas Oranjestad (Companashi) 3 camber, 1 baño, sala grandi, cushina porch. awa,coriente, exclui prijs $1000,- + borg Cel: 592-6812 / 733-7377

TA HUUR
Apartment semi muebla Regents Park Seroe Blanco Afl. 700,- pa luna + deposito 1 luna Coriente di airco no ta inclui. Pa mas informacion yama Tel: 593-1256

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese servicio di limpiesa de casa o oficina o planchar ropa. Pa mas informacion yama Tel: 745-7793

SERVICIO PUBLICO
Urgente mi ta busca un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na cologio Ura Abao Tel: 747-8593

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Manicure y Pedicure interesado serio yama. Pa mas informacion yama Tel: 582-1471

SERIVICIO PUBLICO
Les di landamento pa beginners, intermedia y avansa. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Diabetico pia cu problema yama pa bo professional pedicure y manicure y massage . Tel: 584-1335

SERVICIO PUBLICO
Design it & wear it, Christas is right around corner. learn to make that perfect jewelry set for that perfecht dress Firts 5 people to call & sign up get a free gift. Learn to make 3 different types if jewelry sets. Tel: 562-7910

Presidente Ecuador llama al diálogo en medio protesta indígena

QUITO (Reuters) - El presidente de Ecuador, Rafael Correa, llamó el miércoles a los indígenas a dialogar, ante amenazas de paralización hechas por el otrora poderoso movimiento que ha protestado medidas oficiales de control de sectores clave como el agua para riesgo y la minería.

El movimiento indígena rompió un acuerdo con el Gobierno que había permitido levantar una protesta indefinida que comenzó desde el lunes, pero que ha sido retomada paulatinamente en las provincias amazónicas.

En las últimas horas, varias carreteras de acceso a la infraestructura petrolera permanecían cerradas al tráfico vehicular por decenas de indígenas que desconocen los diálogos con el Gobierno.

La televisión local mostró imágenes de indígenas amazónicos, con flechas y pintados sus rostros como señal de "guerra", obstaculizando las vías con piedras, troncos y neumáticos.

El movimiento indígena cuestiona una propuesta oficial para regular el uso del agua de riego y para otras actividades clave como la minería, calificándolo como privatizador del recurso vital. El proyecto está en tramite en la Asamblea Nacional.

"Hermanos indígenas, es mucho más lo que nos une que lo que nos separa, no sean instrumentos de sus propios explotadores. Levanten la medida de hecho y con todo gusto nos sentaremos a dialogar", dijo Correa en una intervención que fue televisada por medios privados.



Foto de archivo de unos indígenas bloqueando una carretera durante una manifestación en Guachala, Ecuador, 28 sep 2009. El presidente de Ecuador, Rafael Correa, llamó el miércoles a los indígenas a dialogar, ante amenazas de paralización hechas por el otrora poderoso movimiento que ha protestado medidas oficiales de control de sectores clave como el agua para riesgo y la minería. REUTERS/Guillermo Granja

Correa había calificado de "un fracaso" a la protesta de los indígenas y había cuestionado a los dirigentes, a quienes calificó de "ponchos dorados" por anteponer intereses personales a los de las comunidades. El Gobierno dispuso un fuerte resguardo militar en la infraestructura petrolera, cuya producción ha sido paralizada en anteriores ocasiones por protestas de indígenas. La estatal Petroecuador confirmó que las actividades petroleras se desarrollaban con normalidad, pese a la protesta. "Al presidente que no militarice, no necesitamos represión, queremos protestar", dijo un dirigente de la nacionalidad Shuar a un medio local.

Los indígenas de la región andina del país debatían si vuelven a las principales carreteras para presionar a Correa, quien según últimos sondeos ha visto una merma en sus niveles de popularidad a por debajo del 50 por ciento. Maestros y estudiantes también protestaban en el puerto de Guayaquil por decisiones oficiales que apuntan a cambiar la estructura educativa.

E Perfume di Bubu Pancho

Bubu Pancho tin un problema nunca e por corda kiko e mester cumpra pa su casa. Cada bes e sali pa cumpra algoe ta bin bek cu e cos robes.
Awe e mester cumpra un regalo pa su casa. Su casa a bisele e nomber di e perfume cu e ta gusta



Pa: Roland W. Peterson

Bubu Pancho den perfumeria:
Juffrouw mi mester cumpra un cos di hole dushi pa mi casa pero mi no ta corda kiko e ta.
E tin un Diamante Blanco (White Diamonds) caba cu e la haña di su bas (Hugo Boss). Su bas a jega di venena (Poison) un muhe. Awor e ta bisa cu ta Jan a mate (Jean Nate`). Polis a cera e 1111 (4711) dia E la bisa cu e la usa un arma di ami (Armani). E gañamento lo a coste (Lacoste) hopi dia sera. Awor e ta encanta (Incanto) cu su libertad
E la jega usa Opium tambe cu su amigo Ralfi Jiu di Laura (Ralph Lauren). Como Christian di Dios (Christian Dior) tur dia e ta resa na Santa Laura (Saint Laurent) pa su amiga Esther Landa (Ester Lauder) bin cu avion (Avon) pa buskele prome e lo pasa na Laboratorium (Clinique) pa wak kiko tin na canal 5 (Chanel no.5)Tambe e lo wak e Spark di The Healing Garden Despues e lo wak e Flor di Benco (Flowerbykenzo) Awor e juffrouw ta reclama cu e la haña dolor di cabez Si…si Bubu Pancho ta bisa Awor mi sa atrobe kiko e ta. Dunami un botter di Alcolado.
Nos no a stop di hari pasobra nos a bira bieu
Nos a bira bieu pasobra nos a stop di hari

Servicio Geológico EEUU reporta sismo Perú, Bolivia

WASHINGTON/LIMA (Reuters) - Un sismo de magnitud 5,9 sacudió al sudeste de Perú el miércoles, región fronteriza con Bolivia, sin que hasta el momento se registraran daños o heridos, dijo el Servicio Geológico de Estados Unidos.
El organismo reportó que el sismo, que se originó a una profundidad de 155,5 millas (250 kilómetros), se produjo a unas 100 millas (160 km) al noroeste de La Paz.
El temblor no se sintió en la capital peruana Lima ni en la boliviana La Paz, señalaron testigos en ambas ciudades. El Instituto Geofísico de Perú (IGP) dijo en un reporte que registró un sismo con epicentro a 12 kilómetros al suroeste de la localidad andina de Huancané, en la región peruana de Puno, con una magnitud de 5,6. "Se ha sentido leve y la gente se ha asustado un poco", dijo a Reuters el director del IGP, Hernando Tavera. En el sur de Perú operan importantes compañías mineras.
Una representante de la empresa Tintaya, una de las mayores productoras de cobre del país ubicada en la región sureña de Arequipa, dijo que el movimiento no fue sentido en la zona.

Cisneros anuncia proyecto 2.000 mln dlr Dominicana

BOGOTA (Reuters) - El grupo del magnate venezolano Gustavo Cisneros anunció el miércoles la construcción de un proyecto turístico de 2.000 millones de dólares en la República Dominicana, que se desarrollará a lo largo de los próximos 20 años.
El proyecto llamado "Tropicalia" se levantará en la Bahía de Samaná, próxima a la comunidad Miches, dijo un comunicado de prensa conocido en Bogotá.

"Los beneficios ambientales, sociales y económicos (del proyecto), serán resultado de una inversión de 485 millones de dlr en los tres primeros años, de un total de 2,000 millones (de dólares), cuando el mismo se culmine en veinte años", dijo en el comunicado, la gerente general del proyecto, Adriana Cisneros de Griffin.

República Dominicana es uno de los principales destinos turísticos del Caribe. Cisneros dijo que el proyecto generará 3.000 empleos a corto plazo, 6.000 a mediano plazo y 14.000 a largo plazo.

Diálogo en crisis de Honduras es probable: OEA

TEGUCIGALPA (Reuters) - Representantes del Gobierno de facto de Honduras y del derrocado presidente Manuel Zelaya podrían sentarse a negociar la próxima semana para destrabar la crisis política del país, durante la visita de una misión de la OEA, dijo el miércoles un enviado del organismo.

El Gobierno de facto invitó esta semana a una misión de la Organización de Estados Americanos (OEA) a visitar el país el miércoles 7 de octubre. Y este viernes autorizaría el ingreso de una misión de avanzada para preparar la visita, que en un principio fue prohibida para evitar "interferencias foráneas".

"He encontrado muy buena voluntad en ambas partes para sentarse a ese diálogo (...) para que ese diálogo sea un diálogo real", dijo el miércoles a periodistas John Biehl, asesor del secretario general de la OEA, José Miguel Insulza.

"Los cancilleres llegarán el día 7 y la idea es respaldar lo que va a ser un diálogo para encontrar una solución pacífica, voluntad que hemos encontrado esta vez mucho más firme en ambos bandos y probablemente el diálogo se iniciaría cuando estén aquí los cancilleres", agregó.

La OEA exige la restitución del presidente depuesto, Manuel Zelaya, que fue sacado a punta de rifle de su casa el 28 de junio. Pero el mandatario de facto, Roberto Micheletti, ha dicho que eso es imposible.

El "Acuerdo de San José", una propuesta del presidente costarricense Oscar Arias respaldada por la OEA y que gira en torno a la restitución de Zelaya, naufragó en el pasado después de varias rondas de negociaciones ante la intransigencia de las partes en sus posturas.

LOS "MEJORES REPRESENTANTES"

Biehl dijo que ni Micheletti ni Zelaya participarían en las conversaciones, pero que esperaba que ellos nombraran a sus "mejores representantes". Micheletti dijo el miércoles que el plan de Arias podría sufrir cambios para alcanzar un "acuerdo aceptable", sin dar más detalles.

"Lo que quieren ver ellos (los cancilleres) es un diálogo que ya se inició en algunos sectores pero no sabemos cómo va a terminar", dijo Micheletti en conferencia de prensa. No obstante, agregó que "en los asuntos de los hondureños no deben intervenir personajes u organismos externos".

Empresarios de Honduras que apoyaron el golpe militar propusieron el martes la restitución de Zelaya pero sin autoridad y bajo arresto domiciliario, como salida a la crisis en la nación centroamericana.

La propuesta del presidente de la Asociación Nacional de Industriales, Adolfo Facussé, cumple con la demanda de la comunidad internacional de restituir a Zelaya, aunque sólo simbólicamente.



Simpatizantes de Radio Globo caminan cerca de soldados frente del palacio presidencial en Tegucigalpa, 30 sep 2009. Representantes del Gobierno de facto de Honduras y del derrocado presidente Manuel Zelaya podrían sentarse a negociar la próxima semana para destrabar la crisis política del país, durante la visita de una misión de la OEA, dijo el miércoles un enviado del organismo. REUTERS/Henry Romero

Candidato Germán Vargas cree posible derrotar a Uribe en Colombia



El candidato presidencial colombiano Germán Vargas, durante una entrevista con Reuters en Bogotá, 30 sep 2009. Vargas antiguo aliado del presidente Alvaro Uribe, dijo el miércoles que si el mandatario se presenta a los comicios del 2010 para buscar su segunda reelección, podría ser derrotado con una alianza de diferentes fuerzas políticas. REUTERS/Jose Miguel Gomez PUBLIC: 01 BENJALATINO 2

BOGOTA (Reuters) - El candidato presidencial colombiano Germán Vargas, antiguo aliado del presidente Alvaro Uribe, dijo el miércoles que si el mandatario se presenta a los comicios del 2010 para buscar su segunda reelección, podría ser derrotado con una alianza de diferentes fuerzas políticas.

El dirigente de 47 años, quien apoyó a Uribe en la campaña que lo llevó al poder en 2002 y respaldó su primera reelección en el 2006, tiene posibilidades en la próxima contienda comicial, de acuerdo con analistas y proyecciones iniciales.

Pero el líder de Cambio Radical decidió alejarse del mandatario y buscar la presidencia, para lo que inició acercamientos con el Partido Liberal, al que perteneció, con la intención de forjar una alianza sólida que le permita derrotar a Uribe si es habilitado para ser candidato y si decide serlo.

"Me parece que una nueva reelección es inconveniente. Lo es para la democracia colombiana, para sus instituciones, creo que también para el propio presidente. No me parece conveniente que se forcé nuevamente una enmienda constitucional", dijo Vargas en una entrevista con Reuters.

"La búsqueda del consenso sí. Eso implica interesar y vincular a varios sectores al proceso mismo y el único instrumento para lograrlo es una consulta que democráticamente nos permita llegar con un criterio unificado", explicó.

Vargas, quien se destacó como senador y se ha caracterizado por su fuerte discurso contra la guerrilla izquierdista, dijo que está dispuesto a participar en una consulta interpartidista con el liberal Rafael Pardo y otros independientes para sacar un candidato fuerte y capaz de vencer a Uribe en las urnas.

"El candidato que resulte ahí seleccionado representaría a una coalición de sectores que tienen un origen liberal y algunos independientes y eso fortalece naturalmente las opciones", aseguró.

Sin embargo, descartó una alianza con el izquierdista Polo Democrático Alternativo y su candidato Gustavo Petro, elegido el fin de semana en una consulta interna de ese partido.

CANDIDATURA URIBE CAMBIA ESCENARIO

El Congreso de Colombia aprobó un referendo que habilita a Uribe para buscar su segunda reelección inmediata. La legalidad jurídica de la iniciativa es examinada por la Corte Constitucional que puede aprobarla o declararla ilegal. Esta segunda opción la bloquearía.

Pero si el tribunal lo aprueba, el Gobierno deberá convocar al referendo y éste deberá ser votado por más de 7,5 millones de electores y obtener la mayoría de sufragios para que se apruebe la reforma constitucional y Uribe pueda ser candidato.

Vargas, quien sobrevivió a dos ataques con explosivos de la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), confió en que la corte declare ilegal el referendo y advirtió que la falta de tiempo es un factor en contra.

Obama a declara teritorio Mericano di Samoa como zona catastrofico

Washington - (EFE) – Presidente di Merca, Barack Obama, a declara zona catastrofico e teritorio Samoa Mericano, despues di e teremoto di 7.9 grado di magnitud riba escala habri di Richter y e tsunami cu despues a sacudi e archipielago oost di Pacifico y a causa un centenar di mortonan.

"E decision di e Presidente ta permiti pa usa ayudonan federal na disposicion di esnan afecta na e teritorio Mericano di Samoa," asina e responsabel di e Agencia Federal di Gestion di Emergencia (FEMA), Craig Fugate, a duna di conoce.

Casi 100 persona a muri a causa di e sismo, segun Centro di Gestión di Desastre di Estado di Samoa, mientras cu Polis di teritorio Mericano a confirma cu al menos 14 persona a fayece den e zona di e archipielago.



FEMA, cu a activa su Centro di Coordinacion Nacional pa reacciona e emergencia, ya a prepara e mandamento di suministronan necesario pa e poblacion afecta cu ta inclui e material di prome necesidad y sanitario.

E servicionnan di rescate di e islanan a cuminsa busca cadaver- y sobrevivientenan, aunke e tarea ta dificil mirando cu gran parti di e sistema di telecomunicacion ta daña, despues cu e sismo a causa olanan di alrededor di cuater meter di altura, di acuerdo cu e Centro di Alertanan di Tsunamis di Pacifico.

Según Servicio Geológico di Merca, den e region a registra te cu tres replica sismico cu un magnitud superior na cinco grado.





Sismo di Indonesia a laga miles di persona atrapa y mas di mil morto

YAKARTA (Reuters) - Un poderoso sismo dilanti di e costa di e isla Indones di Sumatra a laga miles di persona atrapa bou di e escombronan, asina un funcionario halto di Ministerio di Salud a duna di conoce ayera.

Rustam Pakaya, hefe di centro di desasternan di Ministerio di Salud, a bisa por medio di un mensahe di texto telefónico cu un hospital na Padang, den un zona cerca di e epicentro di e sismo, tambe a cay den otro.

"E hospital di Jamil a colapsa y miles di persona ta atrapa entre e escombronan di e edificionnan, asina Pakaya a duna di conoce.

Debi na e situacion ariba menciona, ta pensa cu e cantidad di morto lo por ta mas cu mil. Aunke cu oficialmente e cifra di morto registra ta 75.

E oscuridad y cortamento di comunicacion telefónico ta stroba e buskeda di sobrevivientenan di e teremoto, di 7,6 grado riba escala Richter.

Autoridadnan Indones a anuncia cu lo manda ayudo den forma di dokter, remedi, tent y lechi pa Padang, un ciudad di alrededor di un miyon di habitante na mas di 800 km di Yakarta.

Cuatro miyon di persona ta ricibi remedi pa AIDS

LONDRES (AP) – Casi cuater miyon di persona ta ricibiendo remedi pa AIDS na mundo – loke ta nifica un duplicacion den un lustro – pero otro cinci miyon ta sigui tin mester desesperadamente di remedi, segun autoridadnan di salud di Naciones Uni ta calcula den un informe difundi diarason.

E cifranan ta representa un aumento considerabel den e distribucion di remedi na pashentnnan na henter Africa, unda cu e epidemia di AIDS ta concentrando, aunke cu nan ta basa riba dato- y modelonan incompleto.
Nan a wordo difundi den un informe anual riba AIDS publica conhuntamente door di Organizacion Mundial di Salud, UNICEF y e programa pa AIDS di ONU.

"Aunke cu algun di e datonan no ta totalmente cla y ta keda pregunta pa contesta, esaki ta un mehoracion enorme," asina Daniel Halperin, un experto den AIDS na Universidad di Harvard, a duna di conoce.

"E ta demostra cu tur e placa cu a inverti den tratamento a nifica algun diferencia."

Na 2008, autoridadnan ta calcula cu mas di cuater miyon persona a ricibi remedi pa AIDS na paisnan di entrada abou of mediano. E aumento di mas grandi tabata na Africa subsahariano, unda cu tres miyon di persona ta ricibie.

En general, un 44% di persona cu AIDS na Africa subsahariano cu tabatin mester di remedi pa AIDS ta usando esaki awor.

Na Merca, casi 71% den e mesun condicion a ricibi esaki, segun datonan di 2003 di e Centronan pa Control y Prevencion di Malesa.
"Nos a inverti hopi fondo den HIV/AIDS, pero tabata un inversion valido pasobra nos a salba bida," asina dokter Teguest Guerma, director interino contra AIDS na OMS, a duna di conoce.

E autornan, sinembargo, a admiti cu "ta keda incognitanan relaciona cu e calidad di e datonan raporta."

Di e 192 paisnan miembro di ONU, 158 a suminsitra datonan aproba pa su gobiernonan, di cual mayoria no a wordo verifica di manera independiente.

Aña pasa, mundo a gasta casi 9.000 miyon dollar pa combati AIDS. Pa cada dollar gasta den salud publico, AIDS ta ricibi casi 23 cent. E ta causa un 4% di mortonan na mundo.

Guerma a bisa cu e cantidad di personanan cu mester di remedi pa AIDS lo por duplica pa fin di aña debi cu OMS ta pensa pa revisa su pautanan di tratamento. Varios estudio ta indica cu e pashentnan di AIDS por biba mas tempo si nan cuminsa tuma nan remedinan prome.

Toyota a saca 4 miyon auto for di mercado

Detroit - Toyota ta haya su mes obliga pa revisa casi 4 miyon di auto na Merca despues di constata cu e tapijt di e chofer ta interferi cu e pedalnan y trot di e autonan.
E decision pa revision aki ta esun mas grandi di e fabricante Japonés na Merca.
Administración Nacional di Seguridad riba Caretera (NHTSA, pa su siglanan na Inglés) a advirti atrabes di un comunicado di e peliger di e problema aki cu ta afecta autonan di e marcanan Toyota y Lexus.
"Esaki ta un asunto urgente. Pa bon di tur hende, nos ta pidi e doñonan di e autonan aki pa kita e tapijtnan of otro obstaculonan cu por causa un aceleracion involuntario," asina Secretario di Transporte Mericano, Ray LaHood, a duna di conoce.
E agencia a indica cu nan ta ricibiendo "constante" informenan di autonan cu accelera di forma involuntario loke por causa accidentenan grave.
Na al menos un ocasion, e defecto lo por a causa durante verano un accidente den cual cuater persona a muri.
NHTSA a bisa cu Toyota a informa cu "pronto" e lo pasa pa yama pa revision e autonan afecta pero a recomenda pa e doñonan kita e tapijtnan sin keda warda riba e medidanan di e fabricante Japones.
E modelonan afecta ta Camry (añanan 2007-2010), Avalon (2005-2010), Prius (2004-2009), Tacoma (2005-2010), Tundra (2007-2010), ES 350 (2007-2010), IS 250 (2006-2010) y IS350 (2006-2010).

Occidente ta bay reunion cu Iran – pero ta preparando sancionnan



GENEVA – merca y cinco otro poder mundial ta bayendo mesa cu Iran awe pa demanda cu nan ta freeze nan actividadnan nuclear, y un oficial halto di Merca, a bisa cu Washington kisas lo busca combersacion cara-a-cara cu diplomaticonan Irani. E oficial, kende a papia den anonimato pasobra debi na e delicades di e combersacionnan, a bisa reporteronan na Ginebra. Un movecion asina lo refleha e determinacion di Washington pa logra resultadonan den e reunion di awe entre Iran y e seis podernan di mundo.

Adicionalmente di Merca, e paisnan ta inclui miembronan di Conseho di Seguridad di Naciones Uni y Alemania. E delegacion Mericano ta encabesa pa William Burns, Secretario Interino di Estado pa Asuntonan Politico, y e principal negociador di Iran Saeed Jalili.

Hasta mientras nan ta preparando combersacionnan nobo pa awe cu Iran riba su programa nuclear, Merca y su aliadonan ta contemplando sancionnan nobo y mas pisa, pa Teheran, den un señal cla di e pensamento cu e negociacionnan lo finalisa atrobe sin logra nada.

E hecho cu e reunion aki ta tumando luga caba ta duna speranza, reflehando cu ambos banda ta desea di sinta na mesa, apesar di aumento di e tensionnan debi na e revelacion di ultimo simannan door di Iran cu a bin ta construyendo secretamente un planta nobo pa enrikisimento di uranio.



Awe 1 oktober ta cumpli 5 aña. E prins di cas Jurvun Maduro, e ta hanja hopi pabien di su mami Melania papi Gill tambe di Uchi di su wela y welo nan su bisa wela di su tanta y omo nan tanta grandi y omo grandi nan
di su prima nan madrina Nilvia padrino Edson
y muy especial di su amigitonan di scol Preparatorio Tarcisuis y se jeffrouw Chiqita i di henter famia Maduro, Ras y Kock
Hiep Hiep Hora hopi pabien Jurvun

GM lo sera Saturn despues cu no a logra acuerdo cu Penske



DETROIT – General Motors Co. a informa ayera cu nan lo stop produci e marca Saturn despues cu un acuerdo cu Penske Automotive Group Inc. pa adkiri esaki a cay den otro.

Penske, citando preocupacion cu si e lo por sigui provee vehiculonan despues cu un contrato di fabricacion cu GM a caduca, a finalisa e combersacionnan cu GM ayera pa cumpra e marca aki.

GM su CEO Fritz Henderson a bisa den un declaracion cu Saturn y su red di representantenan poco poco lo desaparece.

“Esaki ta un noticia desapuntante y ta bini despues di luna di trabou duro di centenares di trahadornan dedica y bendedornan di Saturn kendenan a trata di haci e Saturn nobo un realidad,” henderson a bisa den un declaracion escrito.

Preguntanan den Konseho Insular riba kanselashon di konsierto internashonal



WILLEMSTAD -- tantu frakshon di PAR komo di Niun Paso Atras a hasi preguntanan na gobiernu relashona ku kanselashon di e konsierto internashonal Bombazo Latino den fin di siman. Frakshon di NPA a bisa ku e la a tuma nota di e lamentabel notisianan den medionan di komunikashon tokante e Bombazo Latino ku a resultá den un frakaso.

Miembro di e partido Aldebert Rooijer a bisa ku e "Bombazo frakaso", manera ela bin ta wòrdu yama den pueblo, a trese hopi desgusto, no solamente serka e públiko farandulero ku ta gusta bai konsiertonan di artistanan internashonal ku ta wòrdu organisá riba nos isla, pero tambe serka e artistanan ku, dor di e embargo ku a wòrdu pone riba entradanan di e konsierto, no por a duna nan show ku nan a bin pa duna riba e esenario na Kleine Werf i no a kobra nan honorario. Segun e informenan, e artistanan mester a keda komo rehen na un hotèl lokal sperando riba nan pago ku nunka no a bin.

Frakshon di NPA ta konfirmá e krítikanan fuerte ku a wòrdu presentá den medionan di komunikashon tokante e sla fuerte ku e "Bombazo frakaso" aki a okashoná na nos pais, no solamente riba e tereno farandulero, pero tambe riba tereno turístiko. E mal eksperiensha ku tantu e artistanan a pasa aden durante e "Bombazo frakaso", komo esnan ku a bai pa gosa un ratu di e konsierto, bou di kua sigur tambe turistanan, ta un propaganda di hopi mal gustu pa nos pais internashonalmente. Esaki sin a menshoná ainda e miembronan di kuerpo polisial ku mester bai pa interventí durante e "Bombazo frakaso", hasiendo nan máksimo esfuerso pa mantené òrdu pa kosnan no sali for di man.

Frakshon di NPA ta kere ku den kuadro di e bon relashon ku nos pais tin ku e paisnan for di kua e artistanan ku a bira víktima di e "Bombazo frakaso" ta originá, manera entre otro Santo Domingo i Colombia, pa futuro mester bin un struktura di screening i kontròl riba tantu e promotornan di e tipo di evenementonan manera e Bombazo Latino, komo di e evenemento mes pa evitá ku tantu artistanan, baidó konsiertonan, turistanan, esnan ku ta laborá durante e evenemento, komo pais Kòrsou ta bira víktima di promotornan iresponsabel i mal organisá.

Frakshon di NPA ke pone énfasis tambe riba e seguridat di e baidó di konsiertonan, turistanan i esnan ku ta laborá durante un determinado konsierto, na momentu ku insidentenan tuma lugá durante e evenemento. Mester bin ku un struktura pa garantisá. seguridat di esnan menshoná durante e evenemento. Frakshon di NPA ta kere ku tur e aspektonan menshoná mester por wòrdu enforsa i formulá komo kondishon den e pèrmit pa organisá tal evenemento ku e sanshon ku si e organisadó no por garantisá adelantá i por eskrito ku e ta kumpli ku e kondishonnan pa e por haña e pèrmit, e no ta haña pèrmit pa organisá tal evenemento.

Miembro di PAR Remco Gomez tambe a hasi preguntanan riba e kaso aki. Frakshon di PAR den Konseho Insular a tuma nota di un problema ku a surgi ku e konsierto "Bombaso Latino" ku mester a tuma lugá djasabra último aki na Kòrsou. "A resultá ku e evento grandi aki no a sigui. E kanselashon di e konsierto aki a trese hopi inkumbinensia, no solamente pa esnan ku a kumpra un karchi pero tambe pe turistanan ku a bini di afó pa presensia e konsierto aki. Aki e bon nòmber di Kòrsou den komersio eksterior por wòrdu afektá negativamente. Aktonan asina aki ta hasi daño na imágen i reputashon di nos industria turístiko i por afektá otro área di nos ekonomia. Ta danki na aktuashon diligente di e.o diputado di turismo sr. David Dick , CTB i otro "stakeholders" ku a hasi "damage control" ku entre otro a regla ku e artistanan por a yega nan respektivo paisnan . A bin komprondé ku e promotornan no a ni regla kon e artistanan por a regresá nan pais. Un gran kantidat di hende den nos komunidat ta hasi nan mes e pregunta, kon e situashon aki por a tuma lugá. Frakshon di PAR ta haña ku un asuntu asina aki no tin mag di pasa na Kòrsou perhudikando pueblo di Kòrsou i turistanan ku a biaha bin Kòrsou hustamente pa e evento aki.Frakshon di PAR ta haña ku mester vigilá e asuntu di dunamentu di pèrmit aki ku vergrootglas i adaptá reglanan pa ora trese artista internashonal. Mester tin un garantia di e promotor(nan) pa evitá loke a pasa djasabra último", asina Gomez ta bisa.



Famia Claret ta insisti riba enkuesta parlamentario riba entrada den nan kas

WILLEMSTAD – Famia Claret ta insisti pa hanja un klaridat via di un enkuesta parlamentario pa loke ta trata entrada na kas di e famia na mart anja pasa. Bosero di e famia Frederik Claret a bisa ku den prinsipio famia Claret, despues di e suseso dia 11 di maart 2008 sali pa buska su derecho komo siudadano liber ku ta biba den un estado di derecho demokratiko, sin ningun klase di distinshon di entre otro Rasa, Kredo, o Kolo.

"Ta hustamente durtante e kaminda aki ku ta aparenta di ta unu largu, nos (Famia Claret) a bin ta haña sosten, i aserkamentu di viktima(nan) di tratonan abusivo kontra derechonan fundamental di hende. Mirando e enbargadura aki nos (Famia Claret) a haña e yamada pa lanta e fundashon "Fundashon Famia Claret pa Hustisia".

Mesterapuntakuanalisado e informashon(nan) i prueba(nan) ku e fundashon ta risibiendo tabata un sorpresa i tambe un tristesa pa mira kon e duda den nos sistema Hudisial i e Trias Politika ta deteroyando dia tras dia. Konsiente di e paro ku mester bini "den forma di un Enkuesta Parlamentario" nos (Famia Claret-Fundashon Famia Claret pa Hustisia) a duna honor na e invitashon di sra. Minister di Hustisia Magali Jacoba i a asisti na e sita dia 23 september ultimo , pa 3or di atardi na su despacho pa mira ku kisas e si lo tin e dolor di e viktima(nan) aki na pechu, i ku si sra. Minister di Hustisia ke duna su granito pa asina ey sostene Parlamentu pa esaki por bini mas pronto ku ta possible ku un Enkuesta Parlamentario".

Mas aleu Claret a bisa ku durante e enkuentro Sra Mininster di Hustisia a informa e famia ku tin un investigashon andando na Lands reshèrshe pa ku nos kaso debi na e echo ku nos lo no tin konfiansa den e manera ku kuerpo Polisial ni tampoko Ministerio Publiko ta funshona, y ku e dia ey mes e la yama pa averigua kwantu mas ta falta pa kaba ku e invetsigashon, pero no por a haña ningun informashon, tambe sra. Minister di Hustisia a informa nos ku nan lo a hasi un ke otro kontakto ku Integritiets Bureau na Ulanda i ku tambe nan lo a kuminsa traha riba e komishon ku e Minister di Hustisia anterior a proponé.

Nos (Famia Claret) a duna sra. Minister di Hustisia di konosé ku nos no ta na altura di ningun investigashon andando i tampoko nos no a wordu informa di formashon di ningun komishon, obiamente dor ku nos (Famia Claret) no a risibi ningun kontesta riba nos karta di 4 di augustus ultimo, entrega na e Minister di Hustisia saliente den kual nos (Famia Claret) a duna komo kontesta na sr. Minister di Hustisia riba su proposishon ku nos (Famia Claret) ta dispuesto na duna nos sosten pa forma un komishon, pero pa lokual ta trata nos kaso, nos ta opta pa un Enkuesta Parlamentario debi na e echo ku nos(Famia Claret) pa un aña i kuater luna a akudi na e Trias Politika i por a konkluí ku esakinan no ta funshona komo debe ser.

Tambe nos (Famia Claret) a informa sra. Minister di Hustisia ku durante e 1 aña i 6 luna ku nos ta buskando nos derecho, nos a wordu aserka dor di un kantidat grandi di siudadano(nan) ku ta eksperensiado abusonan similar i hasta mas grave ku e lokual a sosode ku nos, i ku nan no tin ningun konfiansa mas den e funkshonamentu di e aparato Hudisial i ku enbista di hustamente esaki nos(Famia Claret) a tuma e inisiativa pa lanta un Fundashon ku lo bai sali na defensa di e viktima(nan) aki.

Otro punto ku nos (Famia Claret) a mustra sra. Minister di Hustisia riba dje ta; e echo ku e posishon di Minister di Hustisia ya ta unu tras di lomba debi ku despues di no a risbi ni un kontesta di part di e Minister anterior nos a akudi i a reuni ku e Komishon di Hustisia di Parlamentu di 29 di juni ultimo i awor aki nos ta pendiente di un kontesta di parti di Parlamentu / Komishon di Hustisia di Parlamentu. Tambe nos (Famia Claret) a mustra sra. Minister di Hustisia riba e echo ku di nos propio eksperensia, nos (Famia Claret) no tin ningun konfiansa mas den e Trias Politika di e pais aki debi na e siguiente motibonan:

1) Proces-verbaal ku ta basa riba puro mentira (Meineed) di agentenan polisial kual Ministerio Publiko ta sostene i purba hasta na intimida nos,

2) karta risibí di Prokurador General ku ta sostene mentira tras di mentira i ta yamanan ("Schoonheidsfouten"),

3) Un Abogado General ku no ta respeta nos pueblo, i ta di opinion ku ta publisidat nos ta buska momentu ku un siudadano ta buskando su derecho,

4) Un Korte Supremo ku ta basa su desishon riba un suposishon i tambe un raport fiktisio, kual(nan) ta kontrali na loke nos Kodigo di Prosedimentu Penal ta eksigi, kual ta prueba o lo minimo di esaki.

5) Tambe riba e echo ku diariamente nos por tuma nota den medionan di komunikashon di e deskonfiansakutabibaden nos komunidat pa lokual ta trata e funkshonamentu di e kadena Hudisial, e.o. gritunan den direkshon di "hustisia di klase" i e preokupashon kon leynan vigente den nos estado di derecho ta keda implementa/praktika.

Ta pa e motibonan aki nos (Famia Claret) ta para fuertemente pa bini ku un Enkuesta Parlamentario pa trese e berdat riba mesa, no unikamente den kaso Famia Claret, pero den tur e otro kasonan ku ta topiko di kombersashon riba nos isla, i pa asina restablesé e konfiansa ku nos pueblo mester tin den e aparato Hudisial i tambe trese e trankilidat bek den e komunidat aki.

Nos Famia Claret na nomber di e otro viktima(nan) tin e konvikshon ahinda ku sra. Minister di Hustisia no mester bira parti di e problema pero mas bien parti di e solushon ku e Komunidat aki ta anhelá na dje.

Nos Famia Claret i e otro viktima(nan) sinseramente ta spera di haña e sosten nesesario di nos Parlamentu i mui espesial di nos Komunidat engeneral pa sostené e petishon pa un Enkuesta Parlamentario, asina Claret a bisa.

Mas ekipo den búskeda di James Hogan

Willemstad - Relashoná ku e kaso di desaparishon di sr. James Hogan, visekònsùl di Estádos Unídos, Ministerio Públiko di Antia Ulandes ta deklará lo siguiente:

Na e momentunan aki por konfirmá ku a base di un petishon hasi dor di Prokurador General di Antia Ulandes na Kònsùl General di Estádos Unídos a pidi asistensia di dos investigador. Entretantu djaluna atardi 1 funshonario di FBI i 1 funshonario di State Department a keda inkluí den e tim di investigashon.

Ministerio Públiko ta enfatisá ku na e momentunan aki te ainda e punto di salida ta ku ta trata di un kaso di desaparishon. Ta tene kuenta ku tur senario, inkluso un akto kriminal.

Mientrastantu e investigashon den e kaso aki a sigui. A pidi Ulanda via di e kanalnan formal pa mas ayudo tékniko. Esaki mientrastantu a keda aprobá. Via di Ministerio di Defensa ta bai yega Kòrsou loke nan ta yama 'defensiemiddelen' den forma di sambuyadó, eksperto i material. Djarason ta yega Kòrsou un aparato sofistiká pa listra den fondo di laman. For di djadumingu a yega miembronan di e 'Landelijke Team Forensisch Opsporing'. Ta trata di 2 doghandler, 4 kachó spesialisá pa buska morto i 4 spesialista pa kolekta material forensiko. Tambe Prokurador-general di Antia Ulandes a hasi awe un petishon na Konsulado Merikano pa asistí ku sambuyadó i material pa yuda den e búskeda. E material ku Ministerio di Defensa ta pone disponibel ta: sambuyadó spesialisá (kikvorsmannen) ku por sambuya na profundidat di 15-30 meter. Tambe nan ta pone disponibel botonan konosí komo Boston Whalers i un asina yamá REMUS-team ku tin na nan disposishon un 'Autonomous Underwater Vehicle' (AUV) ku 4 tékniko pa listra den fondo di laman.

Personal prison a reanudá trabou despues di akshon kortiku

WILLEMSTAD -- Personal di prison a reanudá nan trabou, esaki despues ku Minister di Hustisia, sra. Magali Jacoba, a bolbe sinta na mesa ku representantenan di sindikato ABVO pa bolbe papia riba palabrashonnan ku a ser palabra anteriormente.

"Ta lamentabel ku ABVO kada be ta manda un otro representante, esaki ta kousa hopi mal komunikashon den nan seno", asina Minister Jacoba a bisa relashoná ku e situashon ku a reina na prison. Mientrastantu ABVO a pidi despensa pa loke a pasa. Un komishon, instituí anteriormente kaba dor di minister, lo reuní djamars awor pa promé biaha pa papia riba puntonan di atenshon di tantu StrAF komo di ABVO. E komishon, ku ta konsistí di representantenan di ámbos sindikato a keda ampliá ku Whitney Martina di departamentu di Asuntunan di Personal i un eksperto independiente di Human Resources (HRM). Konhuntamente miembronan di e komishon lo papia riba e puntonan di atenshon, ku minister a redusí di seis pa sinku.

Na promé lugá e komishon lo papia riba formalisashon di 24 'bevordering' ku a ser entrega. E komishon lo bai evaluá kada un pa mira si nan tin balides hurídiko. Seguidamente ta esensial pa evaluá e deskripshon di trabou di e wardadó di presu i e asina yama 'forensische begeleider', i tambe e funshon di 'hulpbewaarder'. A palabra ku minister ku e komishon lo bai buska konseho independiente serka un eksperto riba e materia aki. A base di e konseho aki e komishon lo presentá minister ku un proposishon. E desishon ku sigui, ta bai konta ku sosten di tur envolví.

Sindikatonan alabes ta boga pa un 'toelage' di binti porshento pa tur 'huisdienst gevangenbewaarders'. Esei ta bai nifiká ku nan ta bai risibí e mesun kompensashon ku miembronan di 'mobiele eenheid' ku ta un unidat ku a base di yamada ta forma e team di 'riot'. E komishon ta bai evaluá pa mira si e petishon ta kuadra polítikamente, i den kaso di un kontesta positivo, tin ku bai mira ta kuantu miembro di personal ta bin na remarke pa esaki. E pregunta ku ta surgi ta si tin espasio finansiero riba presupuesto. E komishon tambe lo bai evaluá e posishon hurídiko di e 'beveiligingsbeambten' i riba esaki tambe lo bai entrega un proposishon. Despues e reunion ku minister, e sindikatonan a palabra, ku personal lo reanudá trabou mesora loke a tuma luga tambe.





Minister-presidente di Antia invitado di Secretary of State Sra. Hillary Rodham Clinton



WILLEMSTAD -- Riba e delaster dia di su bishita di trabou na New York Minister-presidente Sra. Emily de Jongh-Elhage a asistí na un lunch ofresé pa Secretary of State di Merka Sra. Hillary Rodham Clinton na hefe di estado i minister di relashonnan eksterior muhé di diferente pais. Durante di e enkuentro akí, ku a tuma lugá na Waldorf-Astoria Hotel a diskutí e tópiko 'Woman as drivers of economic and Social Change'. Otro partispante na e lunch aki tabata entre otro e presidentenan Sra. Johnson Sirleaf di Liberia, Sra. Halonen di Finlandia, Sra. Grybanskaite di Lituania, promé minister Sra. Hasina di Bangla Desh, e ministernan Sra. Mc Clean di Barbados i Sra. Rogrigues-Burkett di Guyana i embahadora pa 'Global Women's Issues' Sra. Verveer di Estados Unidos di Merka.

Prome minister De Jongh-Elhage a regresá Kòrsou for di Merka mientras tantu.

Riba e portretnan por mira un bista general: di man robés pa man drechi Sra. Hillary Clinton, Sra. Verveer, Sra. Johnson Sirleaf i Sra. Emily de Jongh-Elhage.

Sra. Emily de Jongh-Elhage i promé minister di Bangladesh, Sra. Hasina.

Sra. Emily de Jongh-Elhage ku embahadora Sra. Verveer.

The Lord is my shepherd; I shall not want
He maketh me to lie in green pastures:
he leadeth me beside the still waters.

With deep sympathy we would like to announce the death of:



Ms. Sybil Blair

Better known as: Teacher Blair or Ms. Blair

Ms. Blair passed away on Sept. 15th , 2009 in Canada at the age of : "90" years.

The funeral service will take place in Aruba
The date will be announced later.

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Luis Rey Werleman

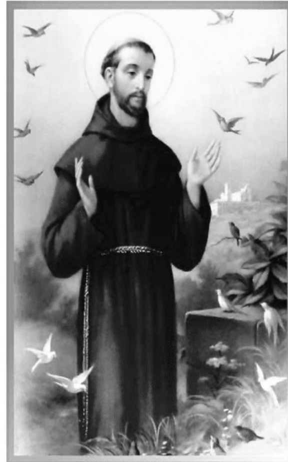
"Wishi"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans y kaarchi y a mustra nan atencion y cu a haci jamadanan telefonico. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Imaculada Concepción na Santa Cruz
- **Diamars 29 di September 2009 pa 7:00 di anochi.**
- **Diahuebs 1 di Oktober 2009 pa 7:00 di anochi**
-. **Diasabra 3 di Oktober 2009 pa 7:00 di anochi**.
Después di misa tin un **resamento di rosario na cas Sero Pita 8-A**
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di famia Werleman y demas famia.



SAN JUDAS

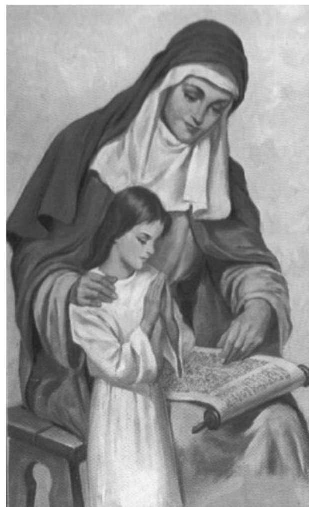












Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Maria Antonia Cristina "Mama"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans y kaarchi y a mustra nan atencion y cu a haci jamadanan telefonico. Un **gradicimento special** ta bai pa Dr. Chueng, Natasha Tromp, Dr. Riviera, W.G.K, Funari, Botica San Lucas, empleadonan di ambulance, Centro Medico SN y Ad Patres pa nan bon servicio. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta **invita** tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compaña nos na **3 Santo Sacrificio** di misa cual ta tuma lugar na **misa Sta. Theresita, Diahuebs 1 di Oktober 2009 pa 6:30 di atardi, Diabierne 2 di Oktober 2009 pa 6:30 di atardi, Diadomingo 4 di Oktober 2009 pa 6:30 di atardi**

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por nosotros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........, bríndanos tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.

Su mama Sra. Miriam Eckmeyer , rumannan Nella ,Donaly y Raymond ta

dedica e poesia aki na nan ruman stima y recorda

Sr. Edward Eckmeyer

q.e.p.d. cu dia 1 di oktober ta cumpli un anja di fayecimento .

" E VALLE PRECIOSO."

Di un soño profundo a desperta
buscando mi yiu stima cu a laga
un bashi enorme den mi curason
y con tempo a cambia situashon
su presencia a duna mi e alegria
como mama ta sinti e nostalgia
di brasa mi yiu y por contempla
su ternura cu semper lo perdura
den cas un silencio a bin ta sinti
buscando su presencia pa ricibi
inmenso Amor di yiu pa mama
y lo keda den su curason graba
su rumannan silenciosamente
ta busca e ruman cu ta ausente
solamente un respuesta a keda
unda Senjor a cambia e caminda
y hiba su yiu den e valle precioso
unda elo disfruta di un bida nobo .

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Maggy's

"Na bo O Senjor, mi ta eleva mi alma" - Salmo 25

Gerencia y personal di Maggy's N.V. ta extende nos mas sincero condolencia na Senjora, juinan y demas famia di

Jean Pierre Vrolijk

Ex-colega y fiel amigo di nos compania.

Alavez ta anuncia ku tur tienda di Maggy's lo ta sera Diaranzon 5 di Augustus di 2.00 p.m. pa 4.00 p.m.

Nos ta desea Senjora, juinan y demas famia hopi forza den e momentonan difícil aki.

Ku nos amigo Jean Pierre Sosega na Paz.



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro, 7 Ave Marias, 7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia . **A.C.K.**



Oracion a Espiritu Santo Tu que lo aclaras todo

Espíritu Santo, Tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal.
Tu que me das el don Divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas conmigo.
Quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua.
Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios.
Gracias Dios mio.

(La persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se recibe la gracia)

Gracias al Espiritu Santo por el favor recibido.

E.L.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

***Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23***

A FAYECE CRISTIANAMENTE:



Antero Gil

(Mihor conosi como Papay, Teo di Tx 192)

*03-01-1937 † 30-09-2009

Na nomber di su juinan:
Irvin y Soraya Gil de Mei
Rudmilda Gil y Giovanni Obispa
Angelic Gil y Marcelin Brete
Gianno Arendsz na Hulanda

Na nomber di su nietonan stima:
Brendan, Gillian y Jennelee Gil.
Jason y Nancy Zievinger - Solognier
Jaslaine Zievinger
Andrienne Tromp

Na nomber di su Rumanan:
Stefanita Tromp y famia
Lino Gil y famia
Bregita de Cuba – Gil

Su Cuña (nan):
Sra Viuda Juliana Gil - Tromp
Sra Viuda Nora Gil
Sra Viuda Teresita Thode y famia
Sra Clea Faro y famia

Su Swa nan:
Turpin Tromp y famia.
Miano Tromp y famia.
Casin Tromp y famia.
Mariano Tromp y fama.
Chon Chon Tromp y famia.
Antonio Faro.

Mihor Amiganan: Esperanza Nausa y juinan.
Diana Penagos.

Mihor Amigonan di cas: Ruben Picus, Benny Marapin, Josef.
Amigonan di Shasha Restaurant.
Ex – coleganan di Lago Oil & Transport Company, y Taxi.
Demas Famianan: Gil, Tromp, Arendsz, de Mei, Obispa, Brete, Zievinger, Faro, Thode, Ridderstaat, Marapin, Picus, Zara, Bermudez, Giel, Hill, Farro, Pourier, Carillho, Gomez, Solognier, de Cuba, Erasmus.
Acto di Entiero lo tuma lugar Diabierna 2 di October 2009 for di 9:00 pa 11:00 di mainta e restonan mortal di Antero Gil lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 1 di October 2009, di 7or pa 9or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro Famia.
Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Invitacion pa Novena Misa



Dia 4 di October 2009 ta Fiesta di San Francisco di Asis Patrono di Misa di Playa.
Bendicion bao nomber di San Francisco di Asis

Pastoornan di Parokia di Misa San Francisco ta prepara pa celebra cu un Nobena misa cu lo cuminsa dia 25 di September 2009 pa 6'or di atardi te cu dia 3 October 2009. Dia 4 October Diadomingo lo celebra su fiesta cu su fiesta cu un Procesion cu lo pasa den algun Caya di parokia di Playa e lo sali pa 9.15 am di Misa San Francisco na banda drechi pasa den Koningstraat bira den Weststraat bira banda drechi den Proffesor Lorenzstraat na luz di trafico bai na man drechi Caya Ernesto Petronia, termina na Misa.

Lo sigui pa 10'or am di mainta un Santo Sacrificio di Misa Concelebra pa nos Obispo di nos Diosesis Luis Antonio Secco.
Laga nos tur ban cuminsa prepara pa e fiesta venidero aki na honor di San Francisco di Asis Patrono di Parokia di Misa di Playa

Grupo Rumannan den Oracion

"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota



Ta invita na 1 dia di orashon

Dianan : Diahuebs 1 di October 2009
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota

Nos ta warda tur miembro y rumanan cu ta viahando cu nos pa Isnotu dia 4-11 di Oktober pa asisti sin falta.
Danki.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo caminda, berdad y bida, Bo a bini pa pueblonan haña bida na abundansia den Bo.
Yena nos cu amor pa nos bida den comunion cu Bo y cu otro y den solidaridat cu esnan cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma un comunidat di bo disipel y misioneronan pa sigui e tarea di evangelisacion.
Bini na nos encuentro Bendiciona nos Miscion Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui Bo pa nos mira, husga y actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo pa lusa nos mente y lanta den nos e deseo ardiente pa cumpli cu e Mishon aki, e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda nos! Maaria Inmaculada, pidi pa nos.
AMEN.

AVE MARIA



Ave, Ave Maria
Ma bin pa conta Bo,
dolornan profundo ta
kima mi paden
Yen di confiansa
pasobra den mi bida
henter den tur
sircunstancia,
Bo ta" Mi Mama Stima!

Nota di Pesame



Cu profundo pena Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayecimento di:

Señora viuda
Ceferina Gonzalez-Croes

Mama di nos colega Solaida Winterdaal-Gonzalez, Voedingsassistent bij de Voedingsdienst.

Hunta di Gerencia, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea Solaida y ñeta di e defunto, Samara y tur demas famia, amigo y conocirnan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

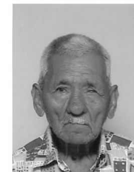
Cu Dios duna e defunto sosiego eterno

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitashon

Na nomber di su Casa y yuinan y demas famia nan nos ta gradici di Curason tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion y sosten durante enfermedad y entiero di nos ser stima.



Sr. Tiburcio Dirksz
Buchi di Mona of Fati

Gradicimento ta bai na su Dr. di cas Dr. Ridderstap y fam. Dr. Anaya, Dr. Wassenaar, Dr. Van Leeuwen, Dr. Cheng, Dr. Moreta, Dr. Sam Som di Corsow y tur personal di 3 piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal y na tur bisiña, Amigo y Conocirnan.
Na esnan cu a manda krans, telegram y yamadanan, E-mail, message nan risibi.
Danki na Dony cu a canta den Misa, na pastoor Mariano y pastoor Toty pa e bunita Ceremonia.
Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Na mes momento nos ta hasi un invitashon pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu ta tuma lugar na Imaculada Conception na St. Cruz.
Diaranzon 30 di September 2009 pa 7:00 pm.
Diasabra 3 di Oktober 2009 pa 7:00 pm.
Dialuna 5 di Oktober 2009 pa 5.30 pm.
Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na Cas.
Shete # 17 pa 7.30 pm.

Dios ta amor... y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A fayece cristianamente mi esposa, mi –mamie , nos yiu, nos ruman, nos subrina, nos cuña, nos tanchi, nos tanchi grandi, nos amiga y nos madrina stima:



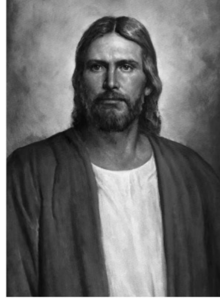
SOFIA BERNADETA KOCK-WERLEMAN

Casa stima : Thomas Werleman

Yiunan cu no tei mas ,pero si den nos curason: † Jullien ,
† Kenneth Werleman
Mami su preto di wowo: Debby Werleman y Conriss Perigault-Monte
Mama stima : Dora Kock-Flanegin
Tata stima: Jullio Q. Kock
Ruman stima : Jenny Kock
Ricardo y Wendy Kock-Paesch y famia
Ida Kock y famia
Mady y Gio Kelkboom y famia
Elko y Diana Kock –Laurens y famia
Raquel Kock Croes
Marelyn Kock-De Mey
Mescos cu ruman : Sita y Dienchi Henriquez-Hassel y famia
Cuñanan y Swa: Lucrecia y Jacobo Werleman y famia
Francisca Werleman y famia
Chefa y Chachay y famia
Maca y Mai Croes y famia
Boechi Werleman y yiunan- Edgard y Janine
Mescos cu mama : Sra. Audrey Lacle Croes
Tanta y omonan : Monica Dirks y familia
Chichi y wawa Solonier y familia
Federico Kock
Toribio Flanegin y familia
Ben Flanegin y familia
Anna Atencio Flanegin y familia
Vilma Flanegin y famia
Su padrino : Chan Dabian
Su ihastro nan : Sharino Werleman y Marilou Kock
Genesis Kelkboom
Subrino y subrinanan , sobresubrino y sobre subrinonan, primo y primanan, bisiña Conocirnan amistad di cas (Loreta Petzochi), Swinda Roya-Dadoe Croes y Jasmin y famia, Marijn Dijkhoff, Pezin Kock, Maite-Swinda-Jenny Boekhoudt, Evelina Rincones y famia , Meswin Chirino, tur su amiga colega y ex-coleganan y famia di **MAGGY'S N.V.**

Demas famia : Kock, Werleman, Flanegin, Paesch, Kelkboom, Croes, Laurens, De Mey, Chirino, Dirksz, Perigault-Monte, Lacle, Maduro, Mark, Geerman, Hassel, Henriquez, Tromp, lampe, Boekhoudt, Wernet, Peña, Florencio, Vrolijk, Navas. Angela, Colina, Willems, Kelly, Pereira, Mathilda, Moncalve, v/d Berg, Solognier, Martinus. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home
Diamars 29-09-2009
7'or pa 9'or di anochi
Acto di entiero, lo tuma lugar Diabierna 2 October 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz .
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23
Cu inmensa tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos querida mama,wela. ruman stima y tanta:



Sra. Vda. Ceferina "Ina" Gonzalez-Croes

Na nomber di su yiunan :
Albert y Filomena Gonzalez-Vrolijk
Hector y Joana Gonzalez-Fernandez
Solaida y Roy Winterdal-Gonzalez
Sra, Vda. Marglin (Lienchi) Rosel-Gonzalez
Tina y Danilo Croes-Gonzalez

Nieto y nietanan : Sharissa Gonzalez
Alby Gonzalez
Emily Gonzalez
Junior Gonzalez
Urvin Gonzalez y Marcela
Sheila Holsman y Alex
Ugen Holsman y Zoneida
Samara y Edward Geerman-Holsman
Jonovan Rosel
Jorrick Rosel
Danny Croes y Sindy
Ninette Croes
Dilan Croes
Rancel Fernandez
Bisanietonan : Axel-Jaden-Jordan-Jermain-Angele-Jendra-Jurvin
Dayswan-Anwar-Angeline
Su rumannan : Delin y Binchi Lampe y famia
Pachi y Elsa Croes y famia
Sra. Vda. Flora Croes y famia
Sofia y Juan Irausquin y famia
Chido y Elsa Croes y famia
Swa y Cunjanan : Orlando y Lita Gonzalez y famia
Reina y Nicolas Ramires y famia
Chela Dirksz
Sra, Vda. Antonia Gonzalez
Su famianan stima : Mente Lampe y Alex Maduro
Sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan
Su bisinjanan y demas famia ta invita pa saisti na acto di entiero cual lo tuma lugar
Diahuebs 1 Oktober 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera
Y despues pa Santana Catolico na paradera .
E restonan mortal ta reposa for di 2'or na Misa.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home
Diaranson 30 September 2009, 7'or pa 9'or pm.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia .



Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen (Douane)
Cu honda pena pero conforme cu boluntad
di Dios tin e tristo deber di participa
fayecimento di señora vda.:

Ceferina "Ina"Gonzalez-Croes

na bida mama di nos colega señora Ana Cristina "Tina" Croes-Gonzalez Nos ta desea Tina y demas famianan hopi forza den e dianan dificil aki. Cu señora vda. Ceferina "Ina"Gonzalez-Croes sosega na paz. Na nomber di:
Departamento di Asunto General,
Staf y Personal di Cuerpo di Douane Aruba



Cu inmenso tristeza "Cooperativo di Douaneronan Arubano"
ta participa fayecimento di:

Sra. Vda. Cefernina "Ina" Gonzalez-Croes

Na bida Mama di nos miembro y alabes miembro di nos consejo di supervicion
Sra. Tina Croes Gonzalez

Nos kier a extende nos mas profundo condolencia na Sra. Tina y famia u ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Vda. sosega na paz.

INVITACION

Grupo di oracion carismatico **"Cristo ta amor"** ta invita tur su fielnan y e pueblo di Madiki y Aruba henter pa Adorashon di **Santisimo** na **Kapel Cristo Sufriente** na Madiki Diahuebs 1 di October 2009 pa 6:30 di anochi.

Salmo 27:4 un cos so mi a roga **Señor**, esei so mi ta anhela, cu mi por biba den cas di señor tur dia di mi bida pa contempla splendor di señor y bishita su temple.



Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura
ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Senor ta mi wardador, min tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega; eta hibami na fuente di awa fresco , pami bolbe haya forsa"



A fayece inesperadamente:

sr. HERBERT JACOB RUIZ
mihor conoci como " Jebo"

Na nomber di su:

Yui: Gilbert Gregory y Soraima Geerman

Rumannan: Evangelina Laclé-Ruiz y famia
Edwin Ruiz y famia
Anna Hochman y famia
Maria Justina y famia

Cuña: Esterlita Ruiz-Lampe y famia
Y demas cuñanan

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, amig(o)anan, conocirnan y amig(o)anan di St. Michael Paviljoen

Famia: Ruiz, Geerman, Laclé, Hochman, Justina, Lampe, Tromp, Scheper, Piereweijer, Chavera, Muyale, Saavedra, Abraham, van Dinter, Croes, Chacon, van Trigt.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 2 di oktober 2009, 8.30 pa 10.30 mainta na Kerki Protestant Oranjestad y despues saliendo pa Santana di Protestant na playa.
E restonan mortal ta reposa for di 8.30 mainta na Kerki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diahuebs 1 oktober 2009 di 7'or pa 9'or pm.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.





Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael, pidiendo bo deseo mas dificil.

Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

Bo devoto

María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Elvicia Guervil

mihor conoci como: "Cia"
22 januari 1948 - 28 september 2009

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Bo a yama mi Señor y mi a contesta Bo"
Laga mi biba pa semper den Bo cas y sconde bou di bo halanan"

Cu tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos a tuma nota di fayecimento di :

Sr. Herbert Jacob Ruiz,
mihor conoci como "Jebo".

"Fundador di H.J.Ruiz N.V. y tata di nos Co-Director Gregory Geerman"

Nos mas sincero palabra di condolencia na Gregory Geerman y famia Ruiz , hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu"Jebo" sosega na Paz.

Oficina di Total Finance lo ta sera diavierna 2 di October 2009.

Oracion di San Francisco di Asis



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa comprønde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno. Amen

Minister Jacoba a sera konosí ku Bijleveld



WILLEMSTAD -- Minister di Hustisia di Antia Ulandes, sra. Magali Jacoba, a reuní djamars durante un promé enkuentro ofisial ku Sekretario di Estado di Ulanda, sra. Ank Bijleveld. Na e reunion na Departamentu di Hustisia na Korsou tabata presente entre otro Sekretario di Estado di Antia Ulandes, sr. Ernie Simmons, i representante di Ulanda na Antia Ulandes, sr. Rob Vermaas. Minister Jacoba a bira susesor di David Dick na augustus ultimo.